

# L'IMPARTIAL

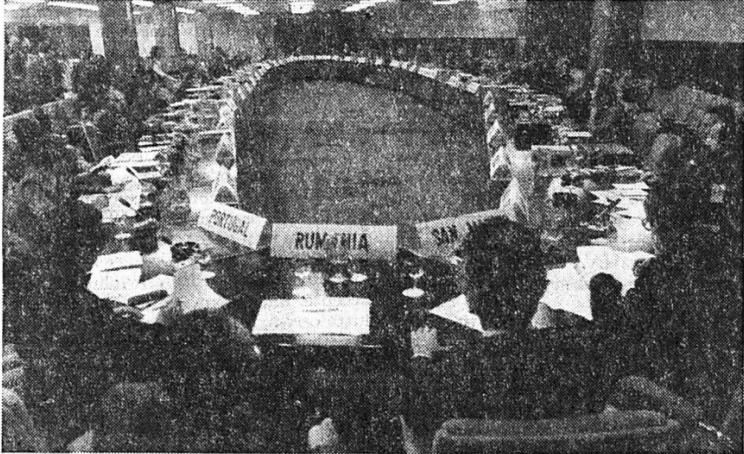
FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

70 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

Administration (039) 21 11 35  
Rédaction

## A la réunion préparatoire de la CSCE à Madrid Un diplomate suisse médiateur



Une vue générale de la salle de réunion de Madrid. (Bélino AP)

A la réunion préparatoire de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) qui doit s'ouvrir demain à Madrid, le délégué suisse Petar Tröndle à la demande des USA et de l'URSS s'efforce depuis samedi de renouer par des entretiens informels le dialogue entre les deux blocs. Après avoir entendu les deux parties, le diplomate s'est montré pessimiste hier quant au succès de sa mission. Les deux camps campent sur leurs positions, et aucune base de discussion commune n'a encore pu être élaborée.

Le délégué suisse a déclaré à la presse qu'aucun autre entretien

n'était prévu, mais qu'il restait cependant à disposition. Sa mission ne prendra fin que lorsqu'aura été décidé soit la reprise du dialogue, soit la poursuite de son interruption. En accord avec le Département fédéral des affaires étrangères, sa mission s'inscrit dans le cadre des bons offices de la Suisse.

### SANS PROGRAMME

Les 35 Etats participants à la conférence, cherchent, depuis neuf semaines de séances préparatoires, un ordre du jour pour la conférence principale. Les positions des Occidentaux et des pays de l'Est sont restées inchangées depuis le début. Un éphémère espoir de déblocage était apparu lorsque la délégation suédoise avait proposé un ordre du jour qui fut rapidement contré par les pays de l'Est. Ainsi, la conférence s'ouvrira demain sans programme.

↳ Suite en dernière page

## Après une interview à la TV iranienne M. Ghotbzadeh arrêté

M. Sadegh Ghotbzadeh, ancien ministre iranien des Affaires étrangères, a été arrêté et incarcéré samedi à Téhéran. On lui reproche notamment d'avoir critiqué samedi le gouvernement et les responsables des organes d'informations.

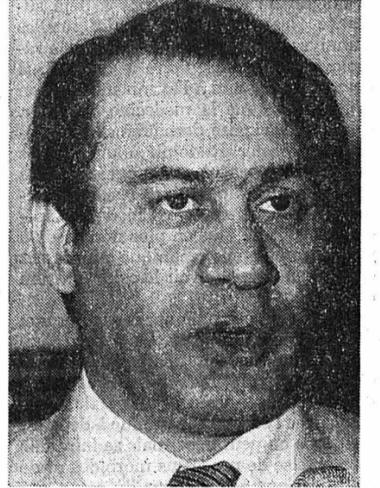
Selon un responsable de l'administration pénitentiaire l'ancien ministre a été transféré à la prison Evin, où se trouvaient les détenus politiques à l'époque du chah.

Par ailleurs, selon la télévision libanaise, le président iranien, M. Bani-Sadr, a pris la défense de l'ancien ministre et a notamment déclaré que celui-ci n'aurait pas du être arrêté et qu'il pouvait dire ce que bon lui semblait sur la façon dont la guerre et le gouvernement sont conduits.

L'agence Pars a précisé que M. Ghotbzadeh avait été arrêté «après les propos provocants qu'il a tenu à la télévision».

### ACCUSÉ DE MENSONGES

L'agence a cité un communiqué du service de relations publiques de la Cour révolutionnaire islamique déclarant que l'ancien ministre avait parlé «de la radio



M. Ghotbzadeh. (Photo ASL)

## A la veille de la session de la Cour suprême sur les statuts du syndicat Atmosphère tendue en Pologne

— par Robert REID —

Les dirigeants de «Solidarité» se sont réunis hier à Varsovie pour décider de leur attitude à la veille de la session de la Cour suprême sur les statuts du syndicat.

Les responsables syndicaux ont empêché les journalistes de pénétrer à l'intérieur du club des intellectuels catholiques où la réunion avait lieu, et M. Jan Litynski, également membre du Comité d'autodéfense sociale, a prévenu qu'il n'y aurait ni commentaire ni déclaration. La réunion du praesidium du syndicat avait été annoncée pour 11 h. du matin avant d'être repoussée jusqu'au milieu de l'après-midi sans que l'on connaisse la raison de ce délai.

autres magasins, la plupart des Instituts de recherches et la Compagnie aérienne nationale «Lotos».

D'après les responsables, la grève pourrait commencer mercredi à six heures du matin et durer jusqu'à ce que le gouvernement cède.

↳ Suite en dernière page

## OPINION

### L'heure du compromis

Dans l'impasse !

La réunion de Madrid qui doit préparer la Conférence des 35 nations sur la sécurité et la coopération en Europe se trouve dans un cul-de-sac, dont il paraît vraiment difficile de se dépêtrer.

D'un côté, les Occidentaux et les Américains tiennent énormément à insister sur l'invasion de l'Afghanistan par l'Union soviétique et sur les infractions aux droits de l'homme en Soviétique. De l'autre côté, le Kremlin et ses alliés entendent mettre une puissante sourdine à ces questions embarrassantes.

Face à des positions si contradictoires, on a fait appel à un diplomate helvétique pour tâcher de sortir le congrès du tunnel. Notre art du compromis, même si des esprits impatientes ou des gens ayant le goût du panache nous en font grief, a aussi ses vertus.

En l'occurrence, elles pourraient être très utiles.

A première vue, assurément, certains peuvent penser que la détente est morte depuis que Moscou a dévoilé au grand jour ses nouvelles visées impérialistes et que la Conférence de Madrid tout comme sa préparation ne vaut pas un pet de lapin !

La Conférence de Madrid est, rappelons-le, une espèce de réexamen des accords d'Helsinki signés en 1975.

Grosso modo, ils ont apporté à l'Union soviétique la reconnaissance de facto de ses gains territoriaux depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale. En contrepartie, les Russes ont dû simplement accepter de respecter les droits de l'homme et les libertés fondamentales.

On a pu estimer, au début, que l'Occident avait fait un marché de dupe et que le Kremlin, ayant reçu une sorte d'acte notarié légalisant son droit de propriété ou du moins de possession sur de vastes régions, avait obtenu la part du lion.

Il se révéla toutefois rapidement que ces critiques mésestimaient la force de l'esprit et de la liberté.

Le dessein du Kremlin peut

avoir été de faire le moins de concessions possibles dans le domaine des droits de l'homme.

Mais, ce faisant, il a minimisé l'importance qu'une simple brèche pouvait avoir dans un système aussi fermé que le soviétique.

Dans tous les territoires occupés par les Soviétiques et en URSS également, des groupes ont jailli tels des geysers et ont réclamé l'observation des accords d'Helsinki.

Dans les pays satellisés, les accords ont servi de levier pour acquiescer une certaine indépendance.

Et la circulation plus libre des idées a eu pour corollaire un développement des relations industrielles, commerciales et culturelles, inconnu jusqu'alors.

Certes il n'est pas exclu qu'on revienne au statut d'avant Helsinki. Mais toutes les têtes conscientes à l'Est comme à l'Ouest savent qu'il en coûterait lourd aux uns et aux autres et qu'un marchandage, même insatisfaisant, est préférable à une rupture.

Déjà lors des événements de Pologne, Moscou a fait preuve jusqu'ici d'une retenue louable; ne serait-il pas possible, tout en n'abandonnant pas l'Afghanistan, de lui suggérer un moyen de s'échapper de ce guépier sans qu'il ait l'impression de perdre la face ?

D'autre part, devant la crise mine de la conjoncture à l'Ouest et le fâcheux état de l'économie à l'Est, ne pourrait-on pas découvrir un nouveau genre de coopération qui soit équitable pour les intérêts des deux parties ?

Apparemment, à l'heure actuelle, personne ne désire la guerre et le dernier membre à plein droit du Politburo vient d'être nommé en la personne de M. Mikhaïl Gorbatchev, qui n'a que 49 ans et qui est expert en agriculture.

Dans cette perspective, chacun faisant des concessions, est-il réellement impossible de trouver un compromis ? Fût-il de la plus morne nature helvétique !

Willy BRANDT

La Cour suprême doit examiner aujourd'hui la pétition de «Solidarité» qui exige la suppression dans sa Charte d'une phrase concernant la prééminence du parti communiste. Cette phrase avait été ajoutée par le Tribunal de Varsovie le mois dernier. M. Lech Walesa, chef de file de «Solidarité», a menacé de lancer un mot d'ordre de grève générale si la Cour maintient cette clause.

### EN CAS DE GRÈVE

«Solidarité» a commencé à distribuer à ses adhérents des instructions détaillées en cas de grève. Si les magasins d'alimentation, certains transports publics, les chemins de fer et les centrales électriques devraient en principe échapper à un mouvement de grève, en revanche, seraient touchées les stations-service, les

## Sports

● HOCKEY: double défaite neuchâteloise en ligue B.

● BASKETBALL: succès féminin pour Abeille en Coupe.

● FOOTBALL: tirage au sort de la Coupe de Suisse. - Le FC La Chaux-de-Fonds perd un point.

● MOTOCYCLISME: décès du champion français Léon.

● AUTOMOBILISME: J.-P. Balmer champion suisse des rallyes.

● ESCRIME: les Chaux-de-Fonniers récidivent.

Lire en pages 11, 15, 16, 18, 19 et 23.

## Elections présidentielles françaises

### Mitterrand s'engage, Rocard s'efface

— par Robert Yves QUIRICONI —

Samedi matin, juste avant l'expiration du délai qui avait été fixé par les autorités du parti, M. François Mitterrand a posé sa candidature à la désignation du candidat socialiste pour l'élection présidentielle de 1981.

Fidèle à l'engagement qu'il avait pris, M. Michel Rocard, dans une intervention en début d'après-midi, s'est effacé mais a pris date pour l'avenir.

On remarque en effet que M. Mitterrand ne parle pas dans sa lettre au comité directeur d'une candidature personnelle, mais présente cette candidature comme la conséquence des demandes des fédérations, et la soumet au vote des membres du parti.

M. Rocard a quitté la scène avec beaucoup de dignité, mais sa déclaration, semble-t-il, a mis simplement entre parenthèses les problèmes de personnes qui ont troublé deux années durant la vie interne du PS et en tout cas, il apparaît clairement entre les lignes - ce qui a d'ailleurs été confirmé par l'entourage du député-maire de Conflans-Sainte-Honorine - que M. Rocard n'a peut-être pas dit son dernier mot.

### L'OBJECTIF ESSENTIEL

D'abord, il renvoie le premier secrétaire à ses responsabilités quand il écrit: «Aujourd'hui, François Mitterrand vient d'annoncer sa candidature. Il a pris sa décision parce qu'il estime être le mieux placé pour battre l'actuel président de la République. Chacun a donc pris ses responsabilités». On ne saurait mieux dire, implicitement, que M. Mitterrand ne paraît pas, aux yeux de Michel Rocard, le meilleur candidat pour réaliser cet objectif.

Mais le maire de Conflans-Sainte-Honorine estime aussi que l'objectif essentiel doit être «de battre Giscard d'Estaing», dont le «mépris du peuple et la politique conservatrice ont trop coûté au pays». Il réserve donc l'avenir en ajoutant: «C'est pourquoi aujourd'hui comme demain, à la place qu'ils me re-

connaissent, je suis au service des socialistes et des Français».

### VERS DES DISCUSSIONS ANIMÉES

Le vrai problème maintenant, sera celui du débat au sein du parti jusqu'au congrès extraordinaire chargé de désigner, fin janvier 1981, le candidat officiel. Ce débat ne manquera pas d'intérêt



M. Mitterrand. (Photo ASL)

dans la mesure où il devra aboutir à l'établissement d'une plate-forme à partir du projet socialiste que le candidat sera chargé de présenter aux Français.

Sur ce point, les discussions risquent d'être animées. Pour M. Jean-Pierre Chevènement, il ne faut pas que le candidat «abandonne le projet socialiste en chemin... Le projet socialiste n'est pas un projet pour les socialistes, c'est un projet pour la France... Le projet socialiste permet seul de gagner. En cas d'échec, lui seul permet de continuer». Et l'animateur du CERES a fait cette mise en garde: «Nous ne voulons pas d'un candidat qui, sous prétexte d'aller dans le sens d'une opinion publique, que nous savons manipulée, cède à la facilité des vieux démons renaissants de la gauche divisée et de la guerre froide ranimées».

↳ Suite en dernière page

DANS LE VAL-DE-TRAVERS

Conseiller d'Etat  
blessé

Lire en page 7

SYNODE D'ARRONDISSEMENT  
DU JURA

L'Eglise et  
la presse

Lire en page 9

PRÈS DE RHEINFELDEN

Chute d'un avion

Lire en page 11

Et pour son coup d'essai voulut un coup de maître...

## «Le dernier acte» du romancier chaud-fonnier Hugues Wulzer

Cet ancien professeur du Gymnase cantonal du Haut, actuellement directeur du Centre de rencontre Serre 12 où, selon son tempérament bien ancré, il manie nombre de projets, en est certes à son premier roman, mais pas à ses premiers essais d'écriture. Nous lui connaissons deux pièces de théâtre, l'une ayant eu les honneurs des Tréteaux d'Arlequin — et le directeur de la compagnie Jacques Cornu est connu à la fois pour la sévérité, le sérieux en même temps que l'heureux éclectisme de ses choix — l'autre ceux de la noble scène du Théâtre abc, à laquelle nous confessions que nous n'avions pas compris grand chose (c'est sans doute notre faute et dû à notre âge). Il a certainement beaucoup de pages noircies dans sa giberne, qui viendront peut-être à jour à mesure qu'il les repensera avec sa maturité actuelle, servie par son dernier ouvrage et l'incontestable succès qu'il connaît déjà. Publier un premier roman chez Denoël (Paris), c'était tenter une gageure que peu d'auteurs suisses de son âge auraient tenue. Sans doute aimons-nous que nos écrivains confient à l'édition romande, en pleine renaissance et activité, leurs écrits, mais Paris, c'est Paris, et il est bon de l'avoir tenté et tâté.

Ce «Dernier acte» (qu'il sous-titre: «Pinochet metteur en scène?») nous met immédiatement au parfum: ce sera un roman politique, mais nous insistons sur le terme «roman». Il ne s'agit pas de tout d'un traité de politique, encore moins de l'histoire de la contre-révolution organisée par un général factieux largement appuyé par une puissance étrangère (suivez mon regard du côté de Washington, de la CIA, et des grandes multinationales dépossédées de leurs biens mal acquis: au moins ici, l'histoire est limpide) contre un gouvernement démocratiquement élu et qui s'efforçait, dans des difficultés inouïes, de façonner la nouvelle figure de ce pays interminable et tourmenté. Non. Ce sont bien trois héros que nous rencontrons, deux garçons, Fabien, qui peut être Suisse ou Français, Pablo, et une fille, Manuela, tous deux Chiliens. Révoltés d'abord, ce qui est le fait de tout un chacun (le monde tel qu'on le voit ne menant pas à une sérénité joyeuse), révolutionnaires ensuite, ce qui est tout de même moins courant: car il faut du courage, une ténacité impitoyable, et le total oubli de sa personne, pour entrer en révolution. Les communistes, ou plus exactement le

communiste bien fait, se doivent d'être entre les mains du parti comme les jésuites d'Ignace de Loyola: «perinde ac cadavers», comme un cadavre, et appliquer sans trembler et sans discuter les consignes du parti en général et du comité central en particulier. On le sait depuis soixante ans, et si on ne le savait pas, le «Zéro et l'infini» de Koestler ou le «Retour d'URSS» et «Retouches à mon retour d'URSS» d'André Gide, nous l'eussent mis sous un jour aveuglant juste avant-guerre.

## ROMANTISME RÉVOLUTIONNAIRE

Mais il faut aller plus avant. Bien que se disputant sans cesse sur ce qu'il fallait faire ou ne pas faire pour la révolution, ces trois personnages ont un point commun: ils sont révolutionnaires, certes, et sincèrement, mais ROMANESQUES ou, si vous préférez, ROMANTIQUES. Tous les trois, Pablo un peu moins que les deux autres, mais tout de même. Lui se force d'être non pas un cerveau qui pense, mais un homme agissant selon une ligne qui lui est résolument dictée. Mais il se force, sa mort étrange, quasi volontaire, dans une île-prison, le prouve éloquemment: il se libère, avec sa peau, de son corps désarticulé, de ses angousses, de ses doutes et de son inaction. Ce qui démontre bien que ni l'un ni les autres ne sont de «vrais communistes».

Mais rassurez-vous: le roman d'Hugues Wulzer n'est pas, nous tenons à le souligner, un discours politique. Roman il a voulu être, roman il reste, du début à la fin. C'est probablement son style, d'une simplicité, d'une clarté, d'une élégance que nous admirons chez un si jeune auteur, qui nous fait voir le fait révolutionnaire et un événement parmi les mille-et-un que nous enregistrons aujourd'hui, à travers les états d'âme de Manuela, Pablo et Fabien. Faut-il y voir une part autobiographique? Il y paraît bien, car, dans les premières pages, un personnage en quelque sorte anonyme parle de voyages dans le nord qui vont se terminer, où précisément, durant une année disons d'intermède dans l'enseignement (il n'y reviendra pas, déçu sans doute par le terrible carcan qui emprisonne maîtres et élèves dans l'imbrisable carcan de la culture et de l'école occidentales dont tant voudraient s'affranchir sans la moindre chance de succès, la société étant trop forte), il est précisément et finalement en Italie où il écrit son «Dernier acte» (daté de Pallazuolo sul Senio, septembre 1978 - mai 1979). Lui aussi, le narrateur, est membre du parti, il en a démissionné mais on le tire aux basques et il réintègre, sans le moindre enthousiasme, en quelque sorte pour se donner un semblant de raison de vivre.

## D'UNE TRAITE

Ce roman se lit d'une traite. Il commence en pianissimo fugace et capricieux: paysages, sensations, quelques filles, une analyse de tableau. On rêve, on tue le temps, un peu paresseusement. On regarde surtout, et ce regard, ni les êtres et les choses qu'on voit, ne sont gais. C'est donc qu'on est bien dans ce temps que nous vivons, insupportable d'une part, mais auquel nous ne pouvons rien changer, ou presque. Qu'il est loin, cet autre romantique de l'avant-guerre de 14, Jacques Thibaut, de Roger Martin du Gard! Une révolution a réussi, et nous sommes bien payés, en 1980, pour savoir que ce n'est pas celle qu'on voulait alors. Mais le livre va monter en crescendo, selon un rythme parfaitement assuré, jusqu'à l'entrée en révolution (ici en contre-révolution, les révolutionnaires étant les vaincus, les torturés: et l'on s'y entend dans les républiques sud-américaines et ailleurs, en fait de casse-gueule sur une victime enchaînée, ne fût-ce que pour arracher soit des aveux, soit une reconversion à la «patrie reconquise», ou enfin — et surtout — la dénonciation).

Ici, l'on peut se demander si Wulzer a vu le Chili, a connu ses héros, a été témoin de cet immense holocauste qui ne semble pas vouloir connaître de fin (et pourquoi finirait-il? Que fait-on, réellement contre lui? La Chine s'accommode avec l'Argentine de la terre; l'URSS n'est pas sans pitié pour Pinochet; l'Europe, comme de coutume, ne fait rien du tout, sinon de vendre des armes tous azimuts, moins que les Etats-Unis, moins que l'URSS, mais à tout acheteur). Question somme toute oiseuse, si l'on tient compte qu'il s'agit d'un roman. Rien que sur le Chili, de nombreux ouvrages ont paru, dont celui, normatif, de Régis Debray. Le romancier s'inspire où il veut; là au moins, il est libre, et il a raison d'en profiter, surtout quand il construit tout autre chose que ce qu'il a pu apprendre. C'est très exactement le cas ici.

## TOUT EST BIEN QUI FINIT... MAL

Crescendo, oui, car Pablo est fait prisonnier. Croit-il vraiment que Manuela, suite à leurs éternelles disputes doctrinales qui dégénèrent en lutte corps à corps mais épuisante (dans un lit), l'a livré? Ses bourreaux le lui affirment, et il doute, dans un extrait de journal personnel très émouvant et significatif de ses états d'âme. Manuela arrêtée aussi, elle qui avait voulu quitter le pays quand il était encore temps; c'est Pablo qui l'en avait dissuadé: «Nous sommes plus utiles ici» dit-il. Il a sûrement tort, mais, éternelle vaincue, la femme se soumet. On ne la torture pas encore, mais on lui

montre, vision insoutenable et qu'elle doit bien soutenir, comment on a torturé ses camarades. Elle renacle toujours. Vient Pablo sur l'écran: même affreux scénario, mais alors individualisé et sur qui? Son amant. Alors intervient un Monsieur sobriement habillé, genre chef de bureau, et qui lui dit, sans élever la voix (là aussi, la Gestapo nous avait déjà affranchis), lui dit que non seulement elle subira le même sort, mais que la vie de Pablo et la sienne est entre ses mains. La sienne, de mort, peut-être l'accepterait-elle, mais Pablo désarticulé?

Intervient le marché classique: «On ne sait pas — lui dit poliment le «chef» — dans vos rangs que nous vous avons arrêtée. Si vous acceptez de nous rendre à l'étranger, de rentrer dans votre parti, comme si vous aviez pu vous évader (certains y parviennent sans même notre aide), et que vous ayez deux «camarades» que vous présenterez aux vôtres, le reste du travail, nous l'accomplirons. Il s'agit bien entendu d'hommes de la junte, qui vont noter soigneusement tous les noms d'agents anti-chiliens et les livrer au service de contre-révolution. Elle accepte finalement, après une terrible lutte certes, mais Pablo n'en vaut-il pas la peine? (Ce qui prouve qu'elle n'est pas une «vraie de vraies», car qu'est-ce qu'une vie, dans le rouleau compresseur de la révolution). Mais bientôt le parti la soupçonne, — des gens disparaissent régulièrement immédiatement après son passage, — et décide de la liquider. On charge Fabien de la besogne; il ne la connaît pas; cela lui répugne, mais... Une dernière scène, étonnante, montre Manuela sachant que Fabien doit la tuer (il le lui a dit); elle le désire, elle aussi pour en finir avec sa vie, sa trahison, ses incertitudes: elle en a assez. Fabien n'en a pas le courage: elle le force, et il l'égorge, dans une étrange Nuit de Walpurgis. Puis il va à la recherche de Pablo, mort depuis longtemps.

N'oublions pas que nous baignons aussi dans une ambiance de théâtre, ce qui ajoute encore à l'ambiguïté de l'aventure. Nous vous en avons dit beaucoup, mais pas assez: allez à l'œuvre, elle en vaut la peine. Nous terminerons par une formule célèbre:

Anne, ma sœur Anne, ne vois-tu rien venir?

Hugues, mon frère Hugues, ne vois-tu (vraiment) rien venir?

Suivant votre réponse, je vous répondrai: moi non plus.

J. M. N.

## Pensée

L'ordre social et la paix du monde reposent sur la patience et la résignation des pauvres.

Mme de Staël



## Les ultra-sons permettent des diagnostics exacts

Dans la plupart des secteurs médicaux le diagnostic aux ultra-sons a déjà supplanté les méthodes traditionnelles d'analyse et il remplace largement la radiologie, les sondes, voire le bistouri. Il devrait jouer aussi à l'avenir un rôle non négligeable dans la médecine du cœur. Comme l'a exposé dernièrement le professeur Werner Rudolph à un congrès munichois consacré aux progrès réalisés dans l'échocardiographie, les établissements hospitaliers et les médecins spécialisés sont de plus en plus nombreux à utiliser la nouvelle technique qui permet en quelque sorte de voir le cœur en train de battre.

Le procédé peu onéreux et surtout non désagréable pour les patients rend visible sur un film les infarctus du myocarde, les insuffisances mitrales et autres imperfections du cœur. Plus particulièrement avec l'échocardiographie à deux dimensions on peut désormais se faire une idée précise de processus morbides et de modifications à l'intérieur du cœur, qui n'était pas possible jusque-là au moyen de l'électrocardiogramme, de l'introduction d'une sonde dans le cœur, voire d'une intervention chirurgicale.

Il faut toutefois un sérieux entraînement pour que le médecin soit capable d'établir son diagnostic à l'aide des images ultrasonores. L'échocardiographie n'est remboursée par les caisses d'assurance-maladie en Allemagne fédérale que si elle est pratiquée par des médecins pouvant faire état de leur formation spéciale. Les ordinateurs vont permettre à l'avenir aux cardiologues d'émettre des diagnostics encore plus précis en éliminant toutes les sources d'erreur. (dad)

## Au Rond-Point des Artisans

## Chaleur de laine et couleur de grès

Fort discrètement mais avec une belle constance, le Rond-Point des Artisans propose ses expositions d'artisanat.

Les céramistes, tisserands, crocheteuses ou tricoteuses, s'y succèdent et pourtant sans jamais se ressembler.

Maintenant, ce sont deux artistes vivant à Genève qui ont l'honneur d'y montrer leurs créations.

Françoise Froesch, qui a encore de fortes attaches avec le Val-de-Travers, n'est peut-être pas une inconnue dans la région. Elle a en effet présenté ses grès dans diverses expositions, foires et marchés, avec un certain succès mérité.

On pourrait qualifier ses œuvres de simplicité, de caractère rustique, et d'une esthétique favorisant les formes pures. Mais ce serait tenter de décrire trop sommairement des objets qui se révèlent par ailleurs remarquablement bien réalisés et parfaits dans leurs tons et volumes. Nous pensons à des services à thé dont la théière bien cousue respire

déjà le parfum du breuvage; nous imaginons l'eau bien fraîche dans ces cruches imposantes et accompagnées de leurs gobelets; et puis nous aimons tout particulièrement ces grands, grands, saladiers qui font rêver aux tablées imposantes ou qui font imaginer de gigantesques salades d'été variées. D'autres pièces, beurrier, service à alcool, saucière, sont là, toujours dans cette matière grainée et d'aspect attirant qu'est le grès; elles sont de plus toujours dans des coloris sobres et dégradés, bruns chauds, gris bleutés, d'une grande délicatesse et pourtant à la fois très rustique. Françoise Froesch excelle dans le travail des grandes pièces ce qui n'est pas donné à chaque potier; et plus, elle sait harmoniser matière et formes avec un art qui semble naître directement de la nature utilitaire de ces objets, mais encore d'un besoin remontant bien loin chez l'homme de vouloir s'entourer de belles choses.

Ils sont en belle et bonne compagnie avec les travaux de tissage et de crochet de Mireille Donzé; la description est là encore plus difficile tant il est des choses qui font «tilt» au regard et qui plaisent sans grande démonstration et explication.

Si l'on détaille, on s'aperçoit qu'effectivement il y a tout pour convaincre et faire envie dans ces vêtements.

La superbe veste longue aux nuances de bordeaux s'annonce d'emblée comme douillette et agréable; et les reliefs apportés par un travail remarquable au crochet lui donne prestance et petit côté boutique et unique.

Toutes les pièces de Mireille Donzé sont de cette veine; une ligne d'ensemble très seyante, des coupes apparemment simples mais étudiées dans le détail, que ce soit en gilet, manteaux, vestes ou pulls débardeurs.

Elle sait jouer des tons sur tons, elle sait marier des coloris en nuances très recherchées avec une touche de chic et d'élégance inédite. Ce sont réellement des créations et même si l'on est experte en crochet et tissage, l'on s'émerveille devant cette faculté d'imagination et ce goût raffiné des couleurs et des dessins.

On ne peut guère décrire plus par les mots ces petites merveilles et si l'on se pique soi-même de travaux au crochet ou si l'on désire une fois un vêtement de classe, à allure à la fois chic et décontractée, mais avec cette touche indéniable d'originalité et de bon goût, on doit faire visite sans tarder à cette exposition. Rien que pour le plaisir.

I. BROSSARD

## LU

## Il n'y a pas de mauvais élèves

Qui, au cours de sa scolarité, n'a jamais été traversé, une fois au moins, fugitivement, par la pensée «je ne comprends pas, je suis incapable, je suis bête» et s'est ainsi mis à l'écart de sa classe? Pourtant, il ne s'agit là que d'impressions passagères, de difficultés scolaires momentanées. Jürg Jegge, enseignant en classe spéciale, nous fait dans cet ouvrage partager son expérience avec une autre partie des élèves, ceux pour qui la peur de ne pas savoir et le sentiment d'être «limité» sont une réalité quotidienne. Il nous montre aussi comment la patience, la sensibilité, l'intuition, le souci de comprendre la situation des élèves parviennent à diminuer, voire à éliminer leur blocage scolaire.

Ce livre s'adresse aux parents d'élèves, aux enseignants, aux éducateurs, aux psychologues et, d'une manière générale, à tous ceux qui placent l'être humain au centre de leurs préoccupations.

«Il n'y a pas de mauvais élèves» a paru en allemand sous le titre «Dummheit ist lernbar» (La bêtise s'apprend). Il a eu un succès retentissant. C'est une enseignante, Martine Besse, qui en a réalisé la traduction.

(Editions Pierre-Marcel Favre).

## tribune libre • tribune libre •

## Le dollar et ses symboles ou l'absurdité nazie



L'Impartial du 17 octobre 1980 publié en page 41, sous la rubrique «Autour du monde», plusieurs photos d'actualité, dont la reproduction d'un tract nazi parachuté en 1943 au-dessus de Paris. Ce document, historique, adressé au journal par un lecteur genevois vomit les insanités habituelles des campagnes d'intoxication anti-juives, en présentant le billet d'un dollar américain sous un jour nouveau. Je cite:

«Tous les attributs juifs figurent sur ce dollar: L'aigle d'Israël, le triangle, l'œil de Jéhovah et les 13 lettres de la devise, les 13 étoiles de l'auréole, les 13 flèches, 13 rameaux d'olivier, les 13 marches de la pyramide inachevée.

Cet argent est bien juif!...»

Je passe sur la suite... Mais il vaut la peine de s'arrêter à cette espèce de «décryptage» de symboles soi-disant juifs, pour démontrer jusqu'à quelles absurdités peut conduire la calomnie assassine.

Nous reprendrons chaque point séparément:

— «L'aigle d'Israël. Je ne tomberai pas ici dans le piège du coup de renvoi facile consistant à répliquer que l'aigle est aussi un symbole nazi. Car cet aigle figurant sur le dollar est bien l'aigle «américain», au sens indigène du terme, étant entendu que ce symbole solaire et protecteur est commun à la grande majorité des tribus peaux-rouges anciennes et actuelles. Soit dit en passant, l'aigle est aussi l'attribut de St-Jean l'Évangéliste, qui est tout ce qu'il y a de plus chrétien.

— «Le triangle» avec «l'œil de Jéhovah» figurant en son centre. Ce symbole puise ses sources dans l'antique tradition ésotérique égyptienne. Il est appelé par les Frères-Maçons — dont Georges Washington était — le «Delta flamboyant». Le triangle symbolise le ternaire, la trinité divine, ou encore l'Éternité, Dieu Éternel (dans sa manifestation qui est triple). Et ses sources sont aussi lointaines que les principes de base sur lesquels repose le fondement de toutes les grandes religions antiques et modernes. Sur un plan plus «terrestre», dirai-je, les trois côtés du triangle se traduisent par: Liberté, Égalité, Fraternité.

L'aura flamboyante qui l'entoure symbolise la toute puissance de la lumière créatrice divine.

L'œil divin ou œil d'Horus symbolise, sur le plan terrestre, le soleil d'où émanent la vie et la lumière; sur le plan astral, le Verbe ou Principe créateur; sur le plan spirituel ou divin, le Grand Architecte de l'Univers.

— «Les 13 lettres de la devise». Une question d'abord: en quoi le chiffre 13 est-il plus spécifiquement juif que chrétien? Je n'ai toujours entendu parler que de 12 tribus d'Israël, par contre la tradition chrétienne m'enseigne que le Christ était entouré de 12 apôtres, ce qui fait bien 13, mais 13 Chrétiens!

Pour en revenir à cette devise de 13 lettres, il faut d'abord se demander à laquelle il est fait allusion, car je vois une devise de 17 lettres sur la terrasse de la pyramide: novus ordo seclorum, «nouvel

ordre éternel (des siècles)»; et deux «cris» — comme on dit en héraldique — de 13 lettres chacun, l'un autour du Delta lumineux: annuit coeptis, «Il (Dieu) a approuvé nos projets»; et l'autre autour de la tête de l'aigle: e pluribus unum, «de plusieurs uns». Je ne sais si ce nombre de 13 lettres a été recherché sciemment, mais en ce cas il correspondrait aux 13 colonies initiales britanniques qui s'unirent sous la bannière de l'Indépendance américaine le 4 juillet 1776.

— «Les 13 étoiles de l'auréole» sont encore une fois l'allusion à ces 13 colonies initiales. La preuve en est que le nombre de ces étoiles a augmenté sur le drapeau américain au fur et à mesure de l'entrée de nouveaux états dans l'Union.

— «Les 13 flèches». Encore une fois la même allusion, qui se répète d'ailleurs chaque fois qu'intervient le nombre 13. Mais ici les flèches symbolisent le détachement, l'ascension, l'accès à l'indépendance.

— «Les 13 feuilles de rameau d'olivier» symbolisent l'union pacifique des dites colonies.

— Quant aux «13 rangées de pierres de la pyramide», elles figurent non seulement les 13 colonies, mais encore la base à partir de laquelle doit se continuer l'édification incomplète du monument (c'est-à-dire des États-Unis). Ce qui est d'ailleurs encore confirmé par l'inscription au pied de la pyramide: MDCCCLXXVI ou 1776, année de la Déclaration d'Indépendance.

Fin de la démonstration.

Michel CUGNET  
La Chaux-de-Fonds

Notre rubrique TRIBUNE LIBRE est ouverte (sans frais) à tous les lecteurs qui désirent exprimer leur opinion ou faire connaître des faits d'intérêt public.

Les lettres, brèves et conformes aux usages seront signées et mentionneront l'adresse complète de l'auteur.

## LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS

12.000 personnes au premier Salon chauxois

## Un succès presque inespéré

«Il faut que ça bouge en ville», déclarait mercredi à l'occasion de la cérémonie d'inauguration M. Carlo Henry, président du comité d'organisation. Et bien en ville, ça a bougé ! Le premier Salon chauxois mis sur pied par 21 commerçants et qui a fermé ses portes hier soir sur le coup de 18 heures, à l'Ancien-Stand, a connu un immense succès, un succès que l'on peut qualifier d'inespéré. Les pessimistes se seraient contentés de 5000 visiteurs, les plus optimistes de 10.000 ! Et bien ces chiffres ont été largement dépassés. La cellule photo-électrique qui a remplacé les points de vente, puisque l'exposition était gratuite, a enregistré le passage de 12.000 visiteurs ! Formidable résultat qui prouve que l'enthousiasme, la volonté de survivre, de se battre et de se développer ont porté leurs fruits. Le Salon chauxois a donc été une réussite !



Marie-Line et Stéphane, deux jeunes accordéonistes de talent, venus de Alle.

Lorsqu'ils ont décidé de la création de ce Salon chauxois, les 21 commerçants-organiseurs nourrissaient tout de même quelques inquiétudes. Mettre sur pied une exposition commerciale deux mois après MODHAC n'est pas une chose facile, car elle comporte quelques risques. Et bien ces risques ont été vite dissipés. Vendredi en fin d'après-midi, la plupart des exposants étaient rentrés dans leurs frais si bien que ces derniers se sont tous déclarés extrêmement satisfaits. Hier soir, ils affichaient une mine souriante. Cela tient bien évidemment aux affaires qu'ils ont conclues. Mais cela tient avant tout à l'ambiance chaleureuse, amicale, qu'ils ont rencontrée depuis mercredi. «Le contact avec le public a été excellent. Un dialogue s'est vraiment instauré entre commerçants et consommateurs. Et puis, jamais au niveau des exposants nous avons rencontré une entente aussi parfaite. On a vraiment travaillé la main dans la main, dans un même but», nous a déclaré l'un des membres du comité, M. Sauthier. L'ambiance était donc à la fête à la fermeture hier soir. Elle l'a d'ailleurs été tout au long de l'exposition, et les quelques animations extra-commerciales ont connu l'enthousiasme.

C'est ainsi que beaucoup d'enfants ont pris part samedi au lâcher de ballons. Beaucoup de gens aussi ont assisté hier matin au concert-apéritif donné par Marie-Line et Stéphane, deux jeunes accordéonistes fort connus de Alle. Enfin, la dégustation gratuite de soupe au pois a été fort appréciée. Depuis mercredi, plus

de 300 litres de ce succulent breuvage ont été distribués ! Quant à la tombola, les résultats seront connus dans quelques jours.

Dans tous les domaines, le Salon chauxois a donc répondu à un réel besoin. Le nombre de visiteurs le prouve aisément ! Peut-être que le fait d'offrir l'entrée gratuite a joué un rôle important ! Quoi qu'il en soit, il s'agit maintenant de dresser un bilan. Cela se fera avec le bouclage des comptes, en janvier prochain. A cette occasion, l'on décidera aussi de la poursuite éventuelle de cette expérience. Il pourrait y avoir un deuxième Salon chauxois. Mais une chose est sûre : les commerçants chaux-de-fonniers qui ont exposé à l'Ancien-Stand ne sont pas prêts à jouer les francs-tireurs. Ils ne veulent pas se montrer dissidents de MODHAC. Bien au contraire ! Simple-ment, ils souhaitent des dates différentes de celles de cette année, et des locaux appropriés. Malheureusement sur ce point, il s'agit encore de musique d'avenir...

M. D.

## 80 ans de fidélité au travail !

Mercredi soir, la direction du grand magasin Au Printemps a célébré l'anniversaire de travail de sept fidèles employés totalisant, à eux tous 80 années au service de l'entreprise.

Il s'agit de Mlle Luigia Desalvo, 20 ans de service, de Mmes Anne-Marie Droz, Colette Faivre, Nelly Magnin, Josette Pilet et de MM. Agrippino Limoli et Raymond Pilot, ayant chacun dix ans de service.

Chacun d'eux fut chaleureusement félicité et reçut un cadeau.

## La FTMH a fêté ses jubilaires

## Un regard pour le passé, mais le cœur vers l'avenir !

C'était la deuxième fois, pour l'année 1980, que la FTMH réunissait ses jubilaires à l'occasion d'une petite fête. En effet, depuis cette année la décision a été prise de fêter ces membres fidèles l'année même de leur accession à 25, 50 ou 60 ans de sociétariat et non plus l'année qui suit. Vendredi dernier, à la Maison du Peuple, 93 héros du jour étaient congratulés entourés de quelques invités et des comités de groupe de la section; ces derniers venaient tout spécialement entourer leur secrétaire de section M. André Neier qui a atteint ses 25 ans de service.

Parmi les invités on reconnaissait Mmes Neier, épouse du secrétaire, Michèle Gobetti, secrétaire de l'Union ouvrière, M. H. Francis Ermatinger, secrétaire central de la Fédération, M. Francis Farine, président de la Section de La Chaux-de-Fonds.

Pour le détail, huit personnes totalisent 60 années de sociétariat, 24 membres passent les cinquante ans et 61 ont déjà parcouru le quart de siècle dans la Fédération. Ils étaient presque tous présents pour recevoir les cadeaux et souvenirs d'usage, mais surtout pour se retrouver autour d'un repas, comme une grande famille.

Et pour les plus vieux, les paroles de M. Francis Ermatinger ont eu une résonance toute particulière. «En 1920, ou 1930, les ouvriers vivaient des périodes difficiles de crise, de chômage et de misère» dit-il en substance. La section de La Chaux-de-Fonds était à cette époque l'une des plus fortes de Suisse, corollaire

des graves problèmes économiques de la région. «En 1930, rappelle le secrétaire central, 333 personnes entrent à la section «aujourd'hui 61 jubilaires de cette époque, fêtent leur demi-siècle d'appartenance à leur syndicat, un regard vers le passé pour nous dire «ce n'était pas comme maintenant» et évoquer la pauvreté, les tensions sociales les difficultés d'alors.

Mais, comme le rappelle M. Ermatinger, «nous pouvons constater des améliorations, vacances, AVS, etc. Un long chemin a été parcouru et aujourd'hui les motivations du syndicat sont différentes, visant plus à un épanouissement social et personnel des travailleurs. Dans une lutte jamais achevée, c'est un combat à poursuivre de génération en génération, pour satisfaire les besoins des travailleurs, pour leur apporter plus d'humanité et de justice dans la vie et dans le travail».

Ensuite des paroles de reconnaissance furent adressées à M. Neier, secrétaire de la section, qui est actuellement le plus âgé de Suisse.

Au son de l'accordéon, tenu avec entrain par M. Roger Groubel, la soirée s'est poursuivie dans l'entrain et l'animation. (ib)

## JUBILAIRES

**60 années de sociétariat (1920-1980); cadeau de la section:** Bell Suzanne, Bourquin Charles, Chaboudez André, Ecabert Jeanne, Jeanrenaud Rose, Kohly Albert, L'Eplattenier Sylvain, Walther Georges.

**50 années de sociétariat (1930-1980):** Arm Mathilde, Aubert Suzanne, Boffy Maurice, Brossard Eusèbe, Carnal Edwige, Engdahl Lily, Fallet Henri, Froidevaux André, Geiser Louis, Gex Lucien, Girard Henri, Glauser Edouard, Gosteli André, Grévy Paul, Herren André, Hostettler Paul, Jeanneret Pierre, Lesquereux Laurette, Leuba Charles, Luraschi Gaston, Meyer Théophile, Neuschwander André, Perrin Albert, Schmutz Georges.

**25 années de sociétariat (1955-1980):** Augsburg Marcel, Baroffio Odette, Benoît Lucien, Bolliger Ernest, Bovier Candide, Brugger Johann, Brugger Jean-Claude, Caporosso Olga, Colin Jean-Pierre, Desfourmeaux Jean, Ducommun Pierre, Erard Charles, Frank Marcel, Frioud Lucette, Gally Rosalia, Gigon Antoine, Gigon Jean-Marie, Godat Germain, Hammerli Michel, Hofer Harald,

## Exposition de photos au Centre de rencontre L'art de composer et de structurer

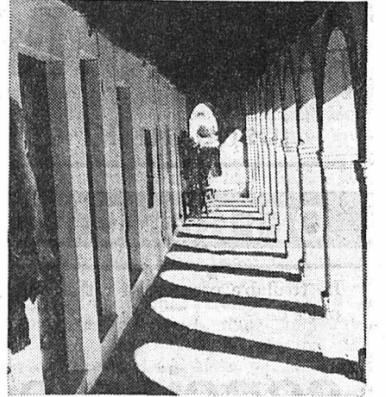
Avec l'exposition de Roland Chedel, qui se tient du 8 au 21 novembre, le Centre de rencontre marque le départ de sa saison d'expositions. Comme l'a précisé l'un des animateurs, Hugues Wulser, le sous-sol du Centre de rencontre se prête bien à ce genre de manifestations, et est disponible à chacun; par la photographie, l'on tente de promouvoir dans notre ville, un art qui n'est pas encore accepté comme tel.

C'est un bon début que de recevoir Roland Chedel, venu de Sonvilier, mais presque un habitué du Centre puisqu'il a déjà participé trois fois au concours de photographies, remportant des prix.

Pour cette exposition personnelle, un thème, ou plutôt un prétexte permettant de réunir plus de 30 photos, soit un stage d'une semaine en Espagne, sous les conseils et directives de Jesus Moreno, photographe espagnol bien connu et ayant vécu de nombreuses années à Genève.

M. Roland Chedel est venu à la photographie par goût, étant dessinateur de métier. Dans une courte présentation, M. Hugues Wulser devait définir fort justement ses qualités d'expression, favorisant les contrastes, la lumière, utilisant les décors de rues, à la recherche d'une géométrie des surfaces.

«C'est un œil qui compose et structure, plus qu'un œil témoin», devait-il dire encore; et il est vrai que Roland Chedel n'a rien d'un photo-reporter; il se dit lui-même génie de photographier des personnages à l'improviste. Le panorama qu'il nous propose illustre donc Roda, petite ville près de Malaga, qui a gardé autant ses traditions que son cachet typique. Le photographe a su capter l'insolite, l'amusant, la beauté ou la tristesse. L'insolite, dans le cadrage de ce troupeau d'ânes vu de dos, l'amusant de cette ruelle au panneau d'interdiction adressé



(photo Roland Chedel)

aux ânes alors qu'un brave spécimen de ces animaux jurète par là, dédaignant l'avertissement; la beauté de maisons blanches, de détails en fer forgé, jeux d'ombres, etc. et encore une certaine tristesse de climat, d'arènes vides, de paysages après le combat. Ce ne sont là que des exemples et si le photographe marque une prédilection pour l'équilibre des volumes, la construction d'un plan, il sait aussi porter son regard sur la vie, sur les hommes, avec une grande discrétion, comme en s'exécitant de fixer des instants fugitifs de lassitude, de prendre en compte la solitude d'un enfant ou encore le regard d'une danseuse.

Il y a beaucoup de sensibilité dans les travaux de ce photographe amateur et un sens profond et bien utilisé de l'inédit marié à un équilibre plastique.

Une exposition qu'il faut aller voir, sans tarder.

I. BROSSARD

## Succès professionnel

L'Université de Genève vient de décerner une licence en sciences de l'éducation, avec une mention «excellent» pour le mémoire de licence, à M. Pierre Zurcher, de La Chaux-de-Fonds. C'est là une consécration remarquable du travail que M. Zurcher accomplit depuis plusieurs années comme animateur de l'Atelier musical. Son mémoire de licence, qui a impressionné le jury, était d'ailleurs fondé sur les expériences d'enseignement musical et d'activités rythmiques qui ont permis à P. Zurcher d'élaborer un certain nombre de thèses s'inscrivant dans la lignée pédagogique de Piaget. P. Zurcher, qui bénéficie à la base d'une formation de mécanicien et a dû faire la preuve de sa formation autodidacte pour être admis à l'université, a mené, notons-le, ses études universitaires dans le temps minimum requis, et parallèlement à la poursuite de son activité professionnelle. Il prépare actuellement un doctorat sur le même thème. (Imp)

## Ballet classique national d'Espagne Un spectacle à guichet fermé

Pour sa première tournée en Suisse, le Ballet classique national d'Espagne, fondé en 1978, a fait salle comble samedi soir en notre ville. Le public d'aujourd'hui découvre la danse chaque jour avec plus de passion et le théâtre bourdonnait de la joie d'être là.

Il fallut néanmoins se rendre à l'évidence, la scène du théâtre (pas assez de largeur, nous repreneons les termes des danseurs) ne permit pas de présenter «L'Oiseau de feu», Stravinski-Béjart. On fut un peu triste, mais le déroulement du programme fit oublier rapidement cette déconvenue même si la première œuvre «Valse» pour douze danseuses et un danseur sur des musiques de Sibélius et Ravel, ne nous montra pas la troupe au meilleur de sa forme et la chorégraphie de Gene Hill Sagan ne dépassa pas le niveau d'un aimable divertissement romantique. Le degré technique de la compagnie est encore inégal.

Victor Ullate, directeur artistique, que le public attendait avec impatience, apparut une seule fois au cours de la soirée dans «Petite à Petit», chorégraphie de Claudine Allegra, costume de Bambalina sur un arrangement d'œuvres de Martinu, un solo qui a montré les qualités du merveilleux danseur qu'est Victor Ullate, rapidité, émotion, perfection, poésie dans le rôle d'un clown à mi-chemin entre le mime et la danse.

Ambiance débridée, interprétation bien au point, les danseuses et danseurs entrent dans les «Cinq œuvres de Berio» avec une joie visible. Ce ballet confirme l'aspect constamment intéressant du chorégraphe Micha van Hoecke. Le choix de la musique est caractéristique du goût sûr du chorégraphe. Très vives avec de fréquents changements de rythmes dus aux sursauts de la musique, les images se désincarnent, la danse se résoud en géométries fugitives pour plusieurs personnages, solo, pas de deux, pas de trois. Un des attraits de la soirée.

«Sentimientos» musique de Fernando

Sor conjugue ardeur andalouse et sonorités tragiques. C'est la première chorégraphie de Victor Ullate. Il faut attendre pour juger.

Sur les fonts baptismaux du Ballet classique national d'Espagne, Maurice Béjart a déposé deux chorégraphies: «L'Oiseau de feu» et «Serait-ce la mort?». Cette dernière, qui emprunte son titre à la dernière phrase de l'ultime Lied de Richard Strauss, évoque la vie d'un homme qui, au seuil de la mort, retrouve le visage de trois femmes qu'il a aimées et d'une quatrième, personnage énigmatique, dont l'image l'accompagne dans la mort. Le ballet est grave, émouvant, d'un lyrisme frémissant. La danse exprime avec force les tempéraments de ces êtres et cette rencontre mystérieuse, prélude à une union éternelle.

C'est une œuvre, créée en 1970, qu'on a pu voir souvent; les souvenirs vous assaillent. La réalisation que le public a pu voir samedi soir pourrait porter un autre titre tant elle était encore loin du ballet initial.

Lorsque Victor Ullate, plus libéré, pourra sélectionner ses interprètes parmi les meilleurs éléments d'une école qu'il aura formée, il confirmera à coup sûr les espoirs qu'il inspire. D'ores et déjà le public l'a adopté.

D. de C.

## avis urgent

## MAISON MONSIEUR Exposition de sculptures en verre de Charles-Martin Hirschy

Vu l'intérêt suscité, l'exposition est prolongée jusqu'au 16 novembre.

39542

## avis urgent

## Le Dr Cozzani La Sagne

suspend ses consultations

dès le 8 novembre jusqu'à nouvel avis

27917

## mémento

Bois du Petit-Château: Parc d'acclimatation, 6 h. 30, 17 h.

Les musées sont fermés le lundi.

Home méd. La Sombaille: artisans amateurs du 3e âge.

Centre de Rencontre: photos Roland Chedel, 20-22 h. 30.

Club 44: expos. Aloys Perregaux, 18-20 h.

Biblioth. de la Ville: 8-14, 13.45-20 h.

Bibliothèque des Jeunes: 13.30-18 h.

ADC: Informations touristiques, tél. (039) 22 48 21, rue Neuve 11.

Piscine Numa-Droz: mardi, vendredi 19-22 h., jeudi 20-22 h., samedi 13 h. 30-17 h.

30, 19-22 h., dimanche 9-12 h.

La Boule d'Or: bar-dancing.

Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions.

Service d'aide familiale: tél. 23 88 38, 8-12, 14-16 h.

Consultations pour nourissons: Forges 14, 13 h. 30-16 h. 30, tél. 22 22 89.

Baby-sitting Cr.-Rouge: 7 h. 30 - 11 h. 30, tél. 22 22 89.

Permanence de jeunes (D.-P. Bourquin 55) 9-21 h., tél. 22 12 73.

Ludothèque, Serre 3: Mardi 16-19 h., jeudi 16-18 h.

Centre de rencontre: 16-18, 20-22 h. 30.

Ecoles des parents: tél. 23 33 57 - 22 12 48.

Service de repas à domicile, Pro Senectute: tél. 23 20 53.

Accueil du Soleil 4: 14-18 h.

Boutique du 3e âge: (Temple-All. 23), lundi à vendredi, 14-17 h.

SOS alcool: tél. (039) 23 39 22 ou 23 79 87.

Alcooliques Anonymes AA: tél. (039) 23 75 25.

Poste de secours Armée du Salut: tél. 22 44 37.

La Main-Tendue: tél. 143. 20" d'attente.

Soins à domicile Cr.-Rouge: tél. 22 22 89, 7 h. 30 - 11 h. 30; tél. 26 64 41, 13 h. 30 - 14 h. 30; tél. 23 57 58, 18-19 h.

Pharmacie d'office: jusqu'à 21 heures, Coop 2, Paix 70. Ensuite, police locale, tél. 22 10 17, renseignera.

Service d'urgence médicale et dentaire: tél. 22 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

Consommateurs-Informations: (Grenier 22), 14-17 h., tél. 23 58 82 et 26 77 75.

Protection des animaux: tél. 23 58 82 et 26 77 75.

Drop in (Industrie 22): 16-19 h., tél. 23 52 42 et 31 74 35.

Service soins à domicile: tél. 23 41 26.

Planning familial: tél. 23 56 56.

Consult. conjugales: tél. (038) 24 76 80.

Police secours: tél. No 117.

Feu: tél. No 118.

CINÉMAS

Corso: 20 h. 30, Mon oncle d'Amérique.

Eden: 20 h. 30, Mais qu'est-ce que j'ai fait au Bon Dieu pour avoir une femme qui boit dans les cafés avec les hommes; 18 h. 30, Education amoureuse.

Plaza: 20 h. 30, Le commando de Sa Majesté.

Scala: 20 h. 45, Justice pour tous.

Hôtel National - La Brévine

**FERMÉ**

jusqu'au 11 décembre

A REMETTRE

au Locle

Grande-Rue 14

appartement

4 pièces

confort. Libre pour le

1er décembre.

Tél. (039) 31 62 06

91-60590

**DAIM \* PEAUX**

**TRAITEMENT**



**VALCLENÉ 113**

...vraiment surprenant !



PRESSING

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Place Hôtel-de-Ville; Serre 61 + Dépôts

**LE LOCLE**

Angle Côte/H.-Grandjean + Dépôts

**SAINT-IMIER**

Place du Marché



VILLE DU LOCLE

**Stationnement  
des véhicules en hiver**

Pour faciliter l'ouverture des routes en hiver, le stationnement est interdit sur la voie publique à tout véhicule, de 2 heures à 6 heures, durant la période du 1er novembre au 15 mars.

(Art. 92 du règlement de police de la Commune du Locle, du 2 février 1973).

91-220  
Conseil communal

**OFFRES D'EMPLOIS**

Le titulaire prenant sa retraite le 28 février 1981, la place de

**concierge**

DE LA TOUR MIREVAL, Le Locle est à repourvoir.

Entrée en fonction: le 1er mars 1981.

Les intéressés sont invités à adresser leurs offres à la Fiduciaire J. & C. Jacot, Envers 47, Le Locle, tél. 039/31 23 53, qui fournira aux candidats tous les renseignements.

91-62

Nous cherchons à récupérer pour la création d'une

**ludothèque**

quelques jouets tels que légos, plots en bois, puzzles complets, tricyles ou voitures pour petits ou d'autres jouets encore en bon état.

Tél. (039) 31 89 30.

Nous viendrons les chercher. 91-31684

L'annonce, reflet vivant du marché

Mélanges

**ANGLAIS**

Diplômée de Cambridge, donne leçons privées d'anglais, commercial et conversation. Tél. (039) 31 89 22 ou (039) 22 12 88

91-31574

À VENDRE

**OPEL  
KADETT**

année 1968, expertisée juin 1980. Prix à discuter. 27701

Tél. (039) 31 31 24

Si vous oubliez de faire de la

**publicité**

vos clients vous oublieront.



Dessous et mode pour les loisirs

**Possibilités d'avancement**

pour des vendeuses capables et enthousiastes.

Vous êtes sans doute satisfaite de votre poste, mais avez-vous déjà pensé que vous pourriez améliorer votre situation ?

BELDONA vous offre la possibilité de commencer en janvier 1981 comme vendeuse et de devenir

**suppléante de la gérante**

après une formation approfondie, ou même d'assumer la responsabilité pour une succursale. Si vous aimez le conseil et le service d'une clientèle exigeante, si vous possédez de bonnes connaissances de la branche textile, de l'initiative et le sens des responsabilités, n'hésitez pas à nous appeler. Mlle Telle se réjouira de votre téléphone.

BELDONA SA, Im Langacker 16, 5405 Baden-Dättwil, tél. 056/84 01 21 02-2000

A louer tout de suite ou à convenir au Locle, av. de l'Hôtel-de-Ville 18

**APPARTEMENT DE 1 PIÈCE**

tout confort. Loyer mensuel Fr. 177.- + charges.

S'adresser à: Département cantonal des Finances, Gérance des immeubles, Seyon 10, 2001 Neuchâtel, tél. (038) 22 34 15. 87-561

**OFFRE D'EMPLOI**

Nous cherchons un spécialiste pour resorts comme

**assistant au directeur technique**

supposé que vous avez pratique dans cette branche et intérêt pour diverses tâches spéciales, prière d'envoyer votre demande d'emploi sous chiffre 44-74360, Publicitas, 8021 Zurich

**Belle maculature**  
à vendre au bureau de L'Impartial

**Bulletin de souscription**

Veuillez me considérer comme nouvel abonné de

dès le: Je paierai par 3 - 6 - 12 mois \*

Nom et prénom:

Domicile:

No - Localité:

Signature:

**Prix d'abonnement:**

3 mois: Fr. 33.50 - 6 mois: Fr. 63.50 - annuellement: Fr. 120.-

\* biffer ce qui ne convient pas.

Compte de chèques postaux 23 325, La Chaux-de-Fonds

**Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement**

A retourner «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds

**Nom: Fuego.  
De: Renault.**



Elle est tout feu, tout flamme, la nouvelle Renault. Son intérieur luxueux et fonctionnel complète sa silhouette parfaitement aérodynamique. Voilà pourquoi elle est si sobre!

Ce coupé confortable pour 4 adultes est livrable avec un moteur de 1,6 litre (TS, GTS) ou de 2 litres (TX, GTX) qui lui confère une pointe de 190 km/h. Boîte à 5 vitesses ou automatique.

Testez-la à fond chez votre agent Renault.

**1 an de garantie, kilométrage illimité.  
5 ans de garantie anticorrosion Renault ACP5.**

**GARAGE P. RUCKSTUHL S.A. - La Chaux-de-Fonds - 54, rue Fritz-Courvoisier - Tél. (039) 23 52 22**

Le Locle: Garage Cuenot, rue du Marais 3, tél. (039) 31 12 30 — Les Ponts-de-Martel: Garage Montandon, tél. (039) 37 11 23 — Saint-Imier: Garage du Midi, tél. (039) 41 21 25 — Courtelary: Garage du Moulin, tél. (039) 44 17 27.

**RENAULT**

**No 1 en Europe et en économie.**

## Avec un nouveau président et un nouveau directeur Beaucoup de changements à la fanfare La Sociale

La plupart des fanfares du Locle ou des localités du district connaissent des difficultés d'effectif. Le problème n'est pas nouveau. Mais il inquiète toutefois les responsables de nos corps de musique. Dans la Mère commune, La Sociale a décidé de s'attaquer franchement à ce problème en ébauchant diverses solutions. D'une part, elle s'est donné un nouveau président qui effectue en quelque sorte un «come back», M. Gilbert Jeanneret qui avait déjà assumé cette tâche il y a quelques années. Sous sa ferme autorité, cette fanfare amorçe actuellement un virage qui devrait lui permettre de surmonter cette crise d'effectif.



A gauche, M. Gilbert Jeanneret, le nouveau président de la fanfare La Sociale. A ses côtés le directeur récemment engagé, M. Jean-Jacques Hirschy de La Chaux-de-Fonds. (Impar-Perrin)

Après le départ de M. Rémy Cosandey, président, la continuité de la fanfare a été assurée par MM. Roland et Jean-Pierre Sunier, ainsi que par M. Daniel Huguenin. Ces défenseurs se sont trouvés confrontés à un nouveau problème après un nouveau départ: celui du regretté Maurice Aubert dont la décision devint effective après le dernier concert de La Sociale. C'est dès la fin des vacances d'été de cette année que se sont dessinés les réels changements de cette société.

### NOUVEAU PRÉSIDENT ET NOUVEAU DIRECTEUR

La vitalité de celle-ci est toujours reconnue. L'amitié et la collaboration sont de mise parmi ses membres. Mais sans directeur, ni président, malgré le dynamisme de ces trois membres, La Sociale risquait de s'en aller vers la disparition.

Avec M. Jeanneret qui a donc repris la présidence, le comité une nouvelle fois structuré a envisagé l'avenir.

Son premier souci fut d'établir un programme de transition, jusqu'à la fin de l'année. Son second fut de trouver un nouveau directeur. Il a été trouvé en la personne de M. Jean-Jacques Hirschy de La Chaux-de-Fonds.

### ENCORE PLUS ACTIVE

Parmi les nouvelles options qu'il a décidé de suivre, le nouveau comité de La Sociale a d'abord choisi de prendre une part encore plus active parmi la population.

Le leitmotif du président Jeanneret, reprenant par ailleurs une image très gaulliste, est en fait, des Loclois veulent s'adresser aux Loclois.

De quelle manière? D'abord, le traditionnel concert de printemps (mars ou avril) se déroulera au Casino-Théâtre et plus à la Salle Dixi.

Les amis, membres passifs de la société y seront invités ainsi que la population de la ville. Pour chacun l'entrée sera gratuite. Cette soirée sera complétée d'un autre groupement musical.

Avec un effectif de 30 à 35 musiciens, La Sociale n'est pas prête de disparaître. Pleine de vitalité elle veut se donner d'autres moyens pour remonter la pente, car au fil des mois, un nouveau problème est apparu: la présence assez irrégulière de quelques musiciens aux répétitions. Ici, c'est le directeur qui intervient.

### NOUVELLE OPTION MUSICALE

La fidélité aux répétitions est le premier signe d'attachement à sa société estime M. Hirschy. Le nombre de ces répétitions sera de 40 à 45 par année, alors que La Sociale assurera de 10 à 15 services par année. Jusqu'ici, rien de très nouveau.

Où le changement est notoire, c'est dans le style de la formation et des partitions choisies. Reconnaisant que les problèmes d'effectifs ne lui permettent pas de jouer de la grande musique, M. Hirschy orientera La Sociale vers un style brass band. Il veut utiliser au mieux les forces dont il dispose. C'est-à-dire, faire travailler tous les musiciens. Voici la base de départ qu'il s'est fixée.

Toute musique mérite d'être faite indique-t-il, pourvu qu'elle soit bien faite. Ce travail en profondeur devra précisément lui permettre d'adapter la musique choisie à l'effectif de La Sociale. Par année et par concert, la fanfare mettra donc au point une douzaine de morceaux dans le style brass band.

### SOLIDES RÉFÉRENCES

Autre mesure, la Commission musicale sera réactivée. Elle est formée de MM. Claude Gatoillat, André Chapuis, Blaise Aubert et Jean-Jacques Peçon, sous-directeur.

M. Hirschy dispose de solides références musicales. Membre de l'Original Brass Orchestra, trompette militaire, directeur dès l'âge de 18 ans de la Fanfare municipale de Sonvilier, de l'Union instrumentale de Saint-Imier, il a bénéficié de conseils de deux autres directeurs de la cité imérienne: MM. Fasolis et Dubail, dont les conceptions musicales différentes furent pour lui un réel enrichissement.

Par ailleurs, ce revirement de la politique musicale de La Sociale s'accompagne d'une tentative d'aller à la rencontre des jeunes.

### DES COURS D'UN NOUVEAU GENRE

A leur intention seront organisés des cours. Ce changement de style pourrait en effet fort bien être de nature à les attirer.

Ces cours pour élèves seront rapides de façon à ce que ces derniers puissent en un temps minimum prendre une part active dans la fanfare. Les cours pour élèves sont souvent trop longs, estime M.

### état civil

#### LES PONTS-DE-MARTEL

##### Décès

Octobre 6: Jean-Mairet, Théodore Emmanuel, né le 9 juin 1903, époux de Louisa Amélie, née Thum. - 9: (au Locle) Montandon, née Monard, Jeanne, née le 18 mai 1902, épouse de Montandon Jean Samuel. - 12: Robert-Charrue, née Jeanneret, Rose Emma, née le 17 août 1888, veuve de Robert-Charrue, François, domiciliée à Brot-Plamboz.

Hirschy, et ceux qui les suivent se lassent parfois. Pour assurer la relève de la société, les cours seront ouverts aux jeunes gens et jeunes filles de 10 à 15 ans.

M. Jeanneret, le président, gardera un contact étroit avec les parents de ces jeunes élèves afin de les intéresser aux progrès de leurs enfants et par là même à la société elle-même.

Une fanfare a sa place dans une ville comme la nôtre. Elle a un rôle social à jouer explique-t-il. Elle mérite d'être soutenue. Enfin, le comité estime que l'activité de La Sociale, si elle se renforce dans la localité elle-même, doit se manifester davantage à l'extérieur. Raison pour laquelle une bonne part de ses concerts se donneront dans d'autres localités.

Voici la formation de ce comité: Jean-Pierre Sunier, vice-président; Roland Sunier, caissier; Daniel Huguenin, propagandiste; Jean-Jacques Hirschy, directeur; Jean-Jacques Peçon, sous-directeur. Président, M. Gilbert Jeanneret, Primevères 19 chez qui de plus amples renseignements pour ces prochains cours d'élèves musiciens peuvent être obtenus.

(jcp)

## Inattention lourde de conséquences

Pour avoir oublié de remettre un filtre en place, sur une machine à laver, et après que les locataires se soient absentés durant quelques heures, des centaines de litres d'eau se sont écoulés au rez-de-chaussée d'abord, de l'immeuble sis au numéro 19 de la rue de l'Industrie, puis dans les caves. C'est ainsi à une nappe d'eau de plus de dix centimètres de hauteur que les premiers-secours ont dû s'attaquer et après avoir pompé durant près de deux heures, tout est rentré dans l'ordre, mais les dégâts sont importants.

## De T. Combe à Bernard Liègme

# Les œuvres d'une trentaine d'écrivains loclois à Jehan-Droz

«Hommage aux écrivains loclois, de T. Combe à Bernard Liègme». Sous ce titre se tient actuellement une exposition, au collège Jehan-Droz, ouverte jusqu'au 23 novembre prochain. Son vernissage eut lieu samedi dernier, en fin de journée. Cette exposition constitue la dernière manifestation organisée à l'occasion de deux anniversaires: celui du 150<sup>e</sup> anniversaire de la bibliothèque de la ville et du dixième de la bibliothèque des jeunes. Lors de la petite cérémonie marquant l'ouverture de cette nouvelle exposition - il y avait déjà eu celles organisées au Musée des Beaux-Arts - bon nombre d'écrivains dont les œuvres figurent en bonne place dans les vitrines, avaient pris place parmi l'assistance. Ce qui conféra à ce vernissage un côté très sympathique.

Il aura fallu une bonne dose de volonté et de ténacité à M. Pierre Jeanneret pour mettre sur pied cette fort intéressante exposition. Disposant d'assez peu de temps, devant faire face à des difficultés de dernière minute, il a réussi là un joli petit tour de force.

Espérons que ses efforts seront récompensés par le public qui sera nombreux à se rendre à la salle polyvalente de Jehan-Droz. Polyvalente elle n'en a certainement que l'étiquette lorsqu'on voit comme elle se prête mal à des expositions précisément.

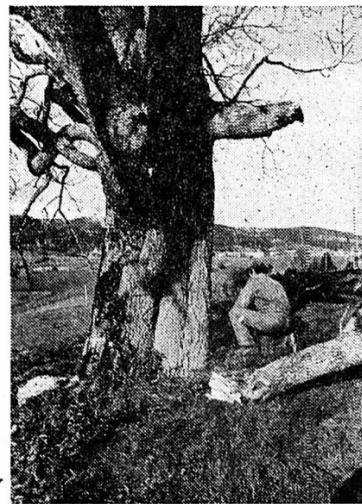
### DES LOCAUX POUR LA BIBLIOTHÈQUE

Dans son intervention, M. Maurice Huguenin, président de commune, releva que les bibliothèques du Locle, autant celle de la ville que celle des jeunes étaient largement fréquentées et s'en réjouit.

A propos de la bibliothèque de la ville, le président de l'Exécutif rappela qu'après de nombreux démenagements, les autorités espèrent pouvoir offrir à ce service public des locaux dignes de notre temps. L'orateur souligna encore que si les écrivains loclois existaient bel et bien, ils étaient obligés de s'expatrier, ne pouvant vivre de leur plume dans la Mère-commune; ceux y demeurant encore ne devant consacrer à leur passion que leur temps de loisir.

Pour sa part, M. Jeanneret, bibliothécaire, indiqua que le thème avait été choisi afin de porter l'accent sur les écrivains loclois d'aujourd'hui qui méritent

## Aux Cernayes, sur Le Locle Tronçonneuse et tracteur ont eu raison d'un géant!



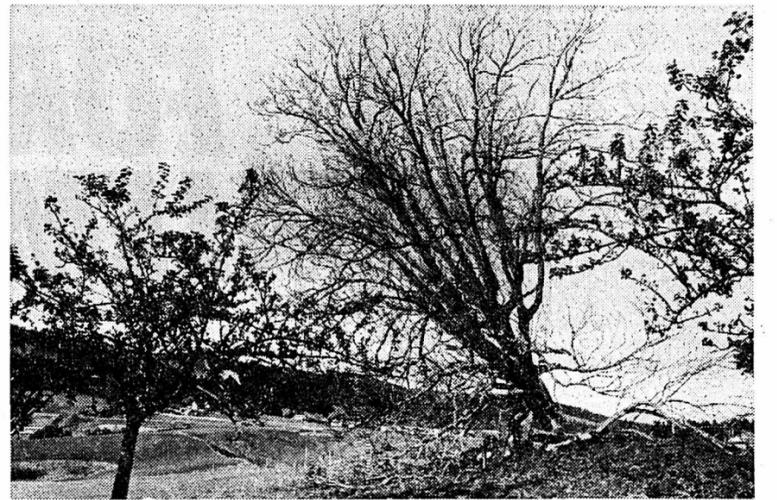
A la base, plus de cinq mètres de circonférence, 30 mètres de hauteur, telles sont approximativement les dimensions de l'orme géant qu'il a fallu abattre, aux Cernayes.

La pourriture intérieure, hélas! a eu raison de cet aïeul de la nature, dont les origines, si nous en croyons les voisins, remontent à plus de trois siècles.

Il ne fut pas aisé de l'abattre, d'abord en raison de sa fragilité - le tronc, en effet, était entièrement creux - puis de la proximité immédiate d'un immeuble qu'il fallait protéger. Néanmoins, M. Willy Nicolet et son fils en ont eu raison et après quelques interventions d'une tronçonneuse habilement maniée et l'appui d'un tracteur, l'arbre s'est abattu dans un immense fracas.

Ainsi finit l'histoire de ce témoin du lointain passé et qui a cessé de faire planer son ombre sur un des plus beaux points de vue du Locle et de ses environs.

(m)



Kohli, Jean-Louis A. Santschy, James Perrin, surtout un auteur de théâtre, Nancy Nelly Jacquier, bien connue des Imériens puisqu'elle demeure à Saint-Imier, Jules Sandoz (Old Jules) et sa fille Mary, etc... Histoire curieuse précisément que celle de ce Jules Sandoz, qui vécut la presque totalité de son existence aux Etats-Unis. Autre intérêt pour le visiteur: outre quelques livres de l'écrivain à l'honneur, figurent des bibliographies de celui-ci. On découvre ainsi aisément sa vie et son œuvre.

### POÈTES, JOURNALISTES ET HISTORIENS

Selon le même procédé, sont exposés, au centre de la salle, d'autres écrivains loclois, répartis selon trois thèmes: poètes et auteurs d'œuvres théâtrales, journalistes et historiens.

Parmi ceux-ci figure bien entendu en bonne place Fritz Jung dont les Annales locloises ont très largement servi à faire connaître divers aspects de la Mère-commune et son histoire. François Faessler, Jules Baillod, Edmond Zeltner, Eugène Porret et Simone Eberhard sont également présents par leurs œuvres.

Dans la «section» journalistes, deux vitrines ont été consacrées à l'œuvre d'André Chédel dont nous avons récemment parlé. Il honorait le vernissage de sa présence, discutant par ailleurs assez longuement avec un autre journaliste qui était aussi à Jehan-Droz, Louis-Albert Zbinden. Ses quatre ouvrages «Le regard et la parole» s'offrent notamment à la vue des visiteurs.

Sadi Lecoultré, K. Lamier et Marcel Chopard sont aussi représentés. Du côté des poètes sont présentées des œuvres de Francis Dindeleux, Francisco Delgado, Gérald L'Eplattenier, tous trois présents lors du vernissage, ainsi que celles écrites par Arthur Nicolet, auquel a été fait naturellement une large place. Jean Lator, le Suisse de Rome, Jean-Claude Berger et bien entendu Bernard Liègme sont parmi les écrivains dont des ouvrages sont logés dans des vitrines.

Sans nul doute, une exposition remarquable, hautement instructive et enrichissante qu'il faut voir. Même par ceux qui ne portent pas spécialement intérêt à la littérature. (jcp)

### Collision

Hier à 3 h. 15, un automobiliste du Locle, M. A. C., circulait avenue du Technicum en direction est. A la hauteur de la salle Dixi, il a perdu la maîtrise de sa machine qui s'est déplacée à gauche pour entrer violemment en collision avec l'auto conduite par M. G. M., de Saint-Imier, qui circulait normalement en sens inverse. Dégâts matériels.

### memento

#### Le Locle

Biblioth. des jeunes: 13 h. 30 - 18 h.  
Biblioth. de la Ville: 14 h. 30 - 18 h. 30.  
Pharmacie d'office: de la Poste jusqu'à 21 h. Ensuite le No 117 renseignera.  
Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.  
Permanence dentaire: No 117 renseignera.  
Planning familial: tél. 23 56 56.  
Consult. conjugale: (038) 24 76 80.  
Off. social, Marais 36: tél. 31 62 22.  
Service aide-familiale: tél. 31 41 44 (heures repas) ou 31 49 70.  
La Main-Tendue: tél. No 143.  
Grand-Cachot-de-Vent: Céramiques du Maroc, 14 h. 30 - 17 h. 30.

SULZE

## Un goût inimitable

Agent exclusif ERNEST FAVRE SA, Genève

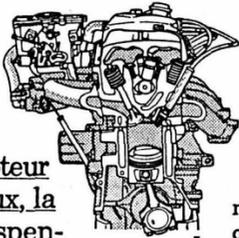
82-1626



Ford Escort 1300 L, Fr. 13130.-

# FORD ESCORT. TOTALEMENT NOUVELLE.

**La nouvelle Ford Escort: une fascinante carrosserie aérodynamique avec hayon et poupe tronquée, un moteur inédit, sobre et nerveux, la traction avant, une suspension raffinée à quatre roues indépendantes. Pour jour du plaisir de conduire!**

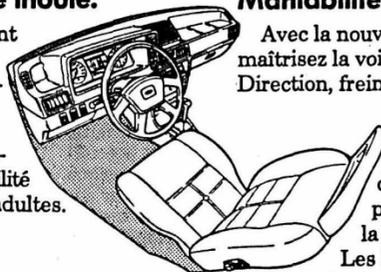


Nouveau moteur CVH ultrasobre

niun, chambres de combustion hémisphériques, angles de soupapes composites, poussoirs hydrauliques. Résultat: un moteur puissant et nerveux malgré son incomparable sobriété.

### Habitabilité inouïe.

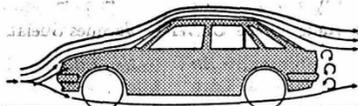
Traction avant et suspension à 4 roues indépendantes exigeant peu de place garantissent habitabilité et confort à 5 adultes.



### Maniabilité réjouissante.

Avec la nouvelle Escort, vous maîtrisez la voiture et la route. Direction, freins et moteur répondent avec une sportive docilité à vos ordres. Les commandes vitales sont à portée immédiate de la main du conducteur.

Les instruments sans reflets sont judicieusement groupés dans le champ de vision. Le galbe anatomique des sièges soutient le corps et garantit un maintien latéral parfait.



### L'aérodynamisme réduit la consommation.

Conçue en soufflerie, la poupe tronquée de la nouvelle Escort diminue la résistance aérodynamique, abaisse la consommation et accroît l'adhérence. De plus, l'eau et la boue ne souillent plus la lunette arrière.

### Economie ET performances.

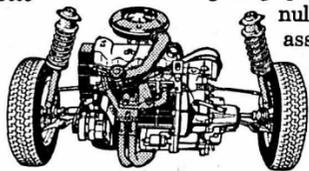
Le moteur CVH spécialement conçu pour la nouvelle Escort est inédit: culasse en alumi-

### Sobriété exceptionnelle.

Cylindrée	Puissance CH/kW	Accélération 0-100 km/h	Vitesse max. km/h	Litres/100 km à		
				90 km/h	120 km/h	Ville
1,1 l CVH	59/43	14,9	149	6,4	8,1	9,2
1,3 l CVH	69/51	12,8	157	6,0	7,7	9,3
1,6 l CVH	79/58	11,0	167	6,4	8,2	9,2
1,6 l CVH (2V)	96/71	9,7	182	6,9	8,9	10,2

### Tenue de route idéale.

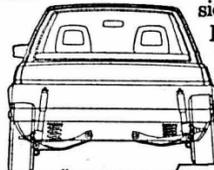
La traction avant de la nouvelle Escort transmet en toute sécurité le brio du moteur à la route. La direction à crémaillère garantit un contact total et un guidage précis. Le déport nul du train avant assure un freinage stable et élimine les réactions du volant.



Traction avant, moteur transversal

### Adhérence et confort stupéfiants.

Les ingénieurs Ford ont complété les remarquables performances de l'Escort par une suspension raffinée. Les 4 roues indépendantes s'agrippent indépendamment l'une de l'autre à la chaussée et garantissent à la nouvelle Escort une adhérence maximale, même en pilotage sportif.



Suspension à quatre roues indépendantes

### Entretien: l'économie triomphe!

La nouvelle Escort exige peu d'entretien, grâce aux grands services espacés de 20 000 km et à l'excellent traitement anticorrosion. Qualité et finition allemandes.



### Ford Escort: 3 portes, 5 portes, break.

Escort 1100 fr. 11 490.-\*  
Escort 1300 L fr. 12 660.-\*  
Escort 1600 L fr. 12 920.-\*

\*(3 portes, équipement complet)

## SOBRIETE ET BRIO NEUFS - NOUVEAU PLAISIR ROUTIER.



44-6824

Le signe du bon sens.

**Garage des Trois-Rois S.A.**

J.-P. et M. Nussbaumer

**La Chaux-de-Fonds:** Boulevard des Eplatures 8, tél. (039) 26 81 81  
Avenue Léopold-Robert 92 - Serre 102  
**Neuchâtel:** Pierre-à-Mazel 11, tél. (038) 25 83 01  
**Le Locle:** Rue de France 51, tél. (039) 31 24 31

**TOM  
and  
JERRY**



# PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS

## Les socialistes neuchâtelois ont tenu congrès samedi à Môtiers Initiative fiscale déposée, initiative «Santé publique» décidée

Foule et parfois houle, samedi, au Congrès d'automne du Parti socialiste neuchâtelois qui emplissait en ses moindres recoins la grande salle du château de Môtiers. L'échéance électorale du printemps prochain n'était pourtant pas à l'ordre du jour, puisque c'est un congrès extraordinaire convoqué le 7 février 1981 qui arrêtera la tactique et désignera les candidats du psn en vue des élections cantonales. Toutefois, la politique cantonale figurait en bonne place dans les préoccupations de ce congrès animé. Il a en effet enregistré l'aboutissement de l'initiative fiscale du psn (elle doit être déposée aujourd'hui même à la Chancellerie d'Etat, revêtue de 7683 signatures), et il a décidé de lancer l'année prochaine une nouvelle initiative dans le canton: «pour une meilleure santé publique».

Les congressistes ont également défini les mots d'ordre que le psn donnera à ses électeurs sur les objets soumis en votation fédérale à la fin du mois. Ils ont en cela divergé des propositions du comité cantonal, se prononçant pour la liberté de vote (au lieu de «oui») concernant le port obligatoire de la ceinture de sécurité et pour un triple «non» (au lieu de la liberté de vote) pour le «paquet financier».

Enfin, le congrès s'est penché sur les affaires internes du parti, à la faveur notamment d'un débat nourri sur ses finances, plus particulièrement sur les cotisations.

Présidé par M. J.-M. Monsch, le congrès enregistrait notamment la participation des députés aux Chambres fédérales H. Deneys et R. Meylan, du juge fédéral R. Spira et du conseiller d'Etat P. Dubois, cependant que, comme on le lira par ailleurs, le conseiller d'Etat R. Schläppli était victime d'un accident de la circulation en s'y rendant.

### QUESTIONS D'ARGENT

La matinée était consacrée à des problèmes internes. Périodiquement évoquée, la question de la presse de gauche est revenue sur le tapis à la faveur d'une proposition de la section de Cernier demandant qu'une commission étudie le lancement dans le canton d'un «journal de gauche». Après débat, un contre-projet proposant qu'une enquête préalable soit menée parmi les militants sur ce thème, et faisant référence aux études de nouvelle publication socialiste éventuelle menées sur le plan romand, a été préféré à cette proposition. Sans rencontrer beaucoup de chaleur au comité cantonal. En attendant, le congrès a entériné une résolution consacrant comme organes officiels du psn ses périodiques «Démocratie socialiste», «Le Canard bleu» (tous-ménages) et «Le Point» (interne).

Les obstacles matériels, financiers surtout, n'ont pas manqué d'être opposés en face des velléités de restauration d'une presse socialiste apte à toucher le grand public. On restait dans les problèmes d'argent avec le débat sur les finances du parti. Créée pour veiller à la saine gestion du psn, la Commission financière, après un travail de plusieurs années qui lui a permis de redresser les finances du parti, entend, avec l'approbation du comité, contrôler plus efficacement les rentrées. Les statuts du psn prévoient un barème de cotisations proportionnelles au revenu imposable, et lient le droit de vote à la qualité reconnue de membre cotisant. Or, l'application de ce barème, voire de cette exigence, est fluctuante selon les sections. Le congrès était donc saisi d'une série de modifications statutaires visant à préciser les devoirs financiers des membres, leur contrôle par les sections, les obligations des sections vis-à-vis des organes cantonaux, et faisant plus expressément de l'acquiescement de ces devoirs financiers une condition d'exercice des mandats. Dans un certain nombre de petites sections, on a hurlé à l'inquisition, voire au suicide! Plusieurs délégués de sections rurales ont expliqué qu'une application rigoureuse des principes d'équité contributive découragerait

toute une frange d'adhérents qui veulent bien, lorsqu'on insiste, travailler pour le ps ou occuper un siège, mais renacent devant le paiement des cotisations. Les responsables cantonaux et les citoyens, eux, rétorquent qu'on ne peut pas admettre de voir des adhérents exercer des mandats politiques sous étiquette socialiste ou participer à l'élaboration des décisions au congrès sans s'acquitter de leur devoir financier. C'était un peu la bataille des pragmatiques et des rigoristes. Le ton est parfois monté de quelques crans. Il a fallu rassurer ceux qui craignaient qu'on regarde de trop près leurs comptes. Mais un délégué a eu le mot de la fin: «Si nous ne pouvons pas demander à nos membres un peu de transparence dans le paiement de leurs cotisations, qu'on cesse de réclamer la levée du secret bancaire!». Et les modifications de statuts proposées, ainsi qu'un nouveau barème applicable aux élus, ont été acceptés à trois contre un environ.

### VOTATIONS FÉDÉRALES: CONGRÈS «DISSIDENT»!

Les débats du congrès sur les prochaines votations fédérales fut assez représentatif sans doute du climat populaire dans lequel elles se dérouleront les 29 et 30 novembre. La conseillère nationale H. Deneys a mis toute sa maîtrise de ses dossiers, toute sa clarté et toute sa force tranquille de conviction à expliquer les arguments scientifiques plaçant en faveur du «oui» à la ceinture de sécurité obligatoire, les arguments politiques favorables aussi à une appréciation nuancée des mesures d'économies fédérales. Ce fut en vain. Le congrès ne suivit ni l'avis du parti suisse et du groupe socialiste des Chambres, ni même celui du comité cantonal. Malgré les efforts d'une minorité d'opposants au port obligatoire de la ceinture, le congrès décida à une forte majorité de ne pas ouvrir un débat de fond sur cet objet, mais en revanche de ne pas donner de mot d'ordre aux électeurs, alors que le pss et comité du psn prônaient le «oui». Concernant le «paquet financier», les socialistes suisses sont évidemment mécontents d'une politique visant à assainir les finances fédérales à coup d'économies faites sur le dos des cantons et par des mesures qui ne sont pas celles qu'ils préconisent. Mais ils redoutent aussi de refuser ces ressources supplémentaires à la Confédération et de donner ainsi des armes à leurs adversaires qui souhaiteraient réduire les prestations de l'Etat social. D'où leur «oui» du bout des lèvres. Le comité can-

tonal du psn était déjà plus divisé, puisqu'il voulait laisser la liberté de vote. Mais le congrès, lui, a exprimé le «ras-le-bol» de la «base», faisant foin des considérations stratégiques, et claironnant son refus de cautionner une politique d'économies qui n'est pas celle voulue par la gauche. Par plus de 100 voix contre une douzaine – et même à l'unanimité concernant le prix du pain – il a recommandé aux Neuchâtelois de dire «trois fois non» aux mesures préconisées.

### FAVORISER LES SOINS À DOMICILE

Enfin, le congrès a consacré la fin de sa journée à la politique cantonale. Il a donc pris connaissance de l'aboutissement de l'initiative fiscale du psn, qui sera déposée ce lundi. L'objectif était de 8000 signatures, soit 2000 de plus que le minimum légal. Il s'en est fallu de 317 voix pour l'atteindre. Les résultats de la récolte dans chaque section, comparés aux quotas fixés, recouvrent sinon toujours du moins souvent la géographie des réticences exprimées lors du lancement de l'initiative! Au sein même du psn, on s'en souvient, les ressortissants de certaines communes connues comme «paradis fiscaux» n'avaient pas toujours accueilli avec enthousiasme ce projet de modification de la loi fiscale cantonale qui vise à supprimer la concurrence fiscale entre communes neuchâteloises en réduisant les disparités dans les taux d'impositions pratiqués par ces communes. Il est donc certain maintenant que le peuple devra se prononcer sur ce projet.

A peine cette initiative menée à chef, le psn s'apprette à en lancer une nouvelle. Ce sera pour l'année prochaine. Le congrès en a décidé le principe, et adopté les grandes lignes du libellé. Cette initiative résulte des travaux menés par une commission interne sur la santé publique et les affaires sociales. Elle vise à mettre en place dans le canton une politique de soins extra-hospitaliers imposant à l'Etat des tâches de subventionnement, de coordination, de surveillance et d'encouragement de tous les organismes médico-sociaux ayant pour but la prévention des maladies, les soins à domicile, l'aide familiale, l'assistance sociale, etc. Elle sera lancée l'an prochain. Il s'agit en fait pour le psn d'infléchir dans le sens voulu la future loi sur la santé publique. La politique hospitalière proprement dite en formera un autre secteur, distinct, au sujet duquel le congrès du psn a aussi adopté une série de thèses.

Deux autres préoccupations politiques ont encore été abordées par le congrès, sur rapport de commissions. Il s'agit de la question des syndicats intercommunaux et de celle des allocations familiales et du «salaire social familial». Des propositions intéressantes sont en gestation dans ces domaines, mais le congrès, ou les commissions qui les étudient elles-mêmes, ont estimé qu'elles devaient encore subir un processus de maturation. La question du «salaire social familial» en particulier suscite encore beaucoup d'opposition dans les milieux syndicaux.

MHK

## Dies Academicus à Neuchâtel: féconder la culture par l'enseignement et la recherche

C'est traditionnellement à la Cité universitaire que se déroule le Dies Academicus et, traditionnellement aussi, une assistance fournie y participe. Le recteur, M. Eric Jeannot, a salué M. Pierre Brossin, président du Grand Conseil, M. François Jeanneret, chef du Département de l'instruction publique, M. André Sieber, préfet des Montagnes, les représentants des autorités communales, des grandes écoles, d'associations diverses.

Il présenta son allocution en trois volets: les événements survenus durant l'année écoulée, les projets de construction pour l'Université et des considérations personnelles.

### DES RÉUSSITES PLUS NOMBREUSES

L'effectif au semestre d'hiver 1979-1980 était de 1887 étudiants, ce qui correspondait aux prévisions établies il y a plusieurs années déjà. Dans six ans, l'Université accueillera probablement 2200 personnes, après quoi une baisse légère est attendue. Une constatation a été faite: le taux de réussite aux examens a tendance à augmenter, résultat dû à l'amélioration des programmes d'une part, à l'effort pédagogique des professeurs et à l'attitude responsable des étudiants d'autre part.

Nous sommes conscients que notre responsabilité vis-à-vis de la jeunesse consiste non seulement à améliorer sans cesse nos enseignements tant dans leur contenu que dans leur forme, mais aussi à donner à nos étudiants les moyens qui leur permettront d'affirmer leurs talents, de développer leur personnalité et de consolider leurs sens de responsabilités.

Le recteur parla ensuite des bâtiments: la rénovation de l'ancienne Ecole de mécanique et d'électricité par la Fondation suisse pour la recherche en microtechnique touche à sa fin, les locaux seront prochainement mis à disposition du Centre électronique horloger et d'un Laboratoire interuniversitaire réunissant des chercheurs des Ecoles polytechniques fédérales et de l'Université de Neuchâtel.

La division économique et sociale a inauguré ses nouveaux locaux, les juristes ont pu agrandir leur bibliothèque.

Quant au projet de construction d'un bâtiment destiné à la Faculté des lettres sur les Jeunes Rives, le Grand Conseil en sera saisi au mois de décembre et une consultation populaire aura lieu en 1981. La construction, qui durera deux ans, pourrait commencer en 1982. Aujourd'hui, les 800 étudiants de la Faculté des lettres sont les parents pauvres de l'Université, ils sont dispersés dans neuf bâtiments.

### QUELLE UNIVERSITÉ ?

Telle est la question posée par M. Eric Jeannot à la fin de son allocution.

D'aucuns voudraient que l'Université satisfasse avant tout la demande sociale, d'autres attendent qu'elle forme avant tout de la main-d'œuvre. Alors, quelle Université devons-nous créer? Société de distribution ou société de production? Ni l'une, ni l'autre. La première solution conduit au chômage et la seconde est aléatoire.

## Le marché du travail et la politique régionale

L'Orchestre de chambre Gymnase-Université, dirigé par M. Théo Loosli, avait fait appel à Mme Caroline de Montmolin, flûte, et M. Valentin Reymond, violoncelle, pour interpréter des œuvres de Vivaldi durant la cérémonie.

Pour la conférence qui complète le Dies Academicus, l'Université a fait appel à M. Jean-Pierre Bonny, directeur de l'Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail, qui a parlé du «Marché du travail et politique régionale – objectifs et interférences».

Se présentant comme un homme plongé dans les problèmes pratiques depuis de nombreuses années, se trouvant face à des étudiants et à des professeurs, le conférencier montra cette situation comme l'affrontement entre le savoir et le savoir-faire. Les problèmes de notre temps ne peuvent se résoudre par un pur pragmatisme, d'où la nécessité de renforcer la coopération de personnes ayant le sens du contexte général et les dispositions de spécialistes prêts à traiter les mêmes matières en commun avec d'autres spécialistes.

En ce qui concerne la politique du marché du travail et la politique régionale, leurs relations sont aussi complexes, elles comprennent aussi bien des éléments d'antinomie que des éléments d'harmonie.

La première vise à accroître et à consulter la capacité fonctionnelle du marché de l'emploi, la seconde tend à atténuer les fortes disparités de bien-être économique entre les différentes parties d'un pays, en maintenant et en créant des emplois.

Les conflits d'objectifs démontrent que ce qui est politiquement souhaitable doit être confronté à ce qui est économiquement atteignable.

Notre pays, poursuivit l'orateur, continue à connaître dans différentes branches et régions des problèmes structurels non négligeables: la structure de l'offre de main-d'œuvre ne concorde pas avec celle de la demande, l'importance de certaines branches est nettement disproportionnée. Je crois que le processus de restructuration n'est pas encore achevé dans l'industrie horlogère.

C'est aux entreprises d'aller au-devant des exigences d'ordre structurel mais là où commencent les implications politico-régionales sur le marché du travail commence aussi la responsabilité des pouvoirs publics, dont la tâche est de contribuer à développer les régions qui se dépeuplent et où se posent des problèmes économiques. C'est l'objectif de la loi sur l'aide en matière d'investissement dans les régions de montagne et celui de l'arrêté fédéral instituant une aide financière aux régions de l'économie

L'Université doit être la plaque tournante entre les aspirations des bacheliers et le marché du travail. Ce n'est qu'en affirmant son indépendance et en prouvant simultanément sa volonté d'ouverture que l'Université pourra encore améliorer ses prestations et par là même conserver le rôle qui a toujours été le sien: féconder la culture par l'enseignement et la recherche.

### CINQ NOUVEAUX DOCTEURS HONORIS CAUSA

Le grade de docteur honoris causa a été conféré à cinq personnalités:

– M. Jean-François Egli, juge fédéral, en hommage à sa contribution au développement de la science du droit;

– M. Olivier Clottu, docteur en médecine, pour la contribution importante apportée, en dehors de ses activités professionnelles, à l'histoire des hommes et des choses de notre région et d'ailleurs, notamment dans les domaines plus spécialisés de la généalogie et de l'héraldique;

– M. Gérard-F. Bauer, ministre, en sa qualité d'homme de sciences politiques et économiques dont l'activité clairvoyante a largement contribué au développement des sciences physiques et techniques;

– M. Georges Mangenot, professeur, pour son éminente contribution à la cytologie, à la phytogéographie et à la botanique tropicale;

– Mlle Gabrielle Berthoud, historienne, en hommage à ses travaux sur l'histoire du pays de Neuchâtel, principalement à l'époque de la Réforme.

### ATTRIBUTION DES PRIX ACADÉMIQUES

A l'occasion du Dies Academicus, des Prix académiques sont décernés. Les lauréats ont été présentés à l'assistance, félicités et applaudis.

**Prix Jean Landry.** – Mlle Andrée Winzenried et M. Jean-Paul Theurillat.

**Prix Ernest Leuba.** – MM. Jean-Marie Grether, David Lafranchi, Michael Singer, François Rahm.

**Prix Léon DuPasquier.** – M. Gérard Bloch.

**Prix Eugène-Ferdinand Picard.** – M. Jacques Guelat.

**Prix Henry Grandjean.** – M. Jean-Marc Chappuis.

**Prix Omega.** – MM. Roland Kueng et Roland Brun.

## Les buralistes postaux demandent une revalorisation des salaires et la classification des fonctions

La Société suisse des buralistes postaux, section de Neuchâtel, groupe 180 membres venant de tout le canton, du val de Saint-Imier et du Plateau de Diesse. Elle est présidée par M. Robert Comtesse de Cortaillod et elle célébrera les 75 ans de son existence en 1984.

L'assemblée d'automne s'est tenue samedi à La Rotonde en présence de quelques invités, notamment M. Jean-Pierre Papis, nouveau secrétaire fédératif romand.

Le rapport d'activité fait un tour

d'horizon, relevant les principaux événements survenus tant en Suisse qu'à l'étranger. Il relève l'inquiétude provoquée partout par les agressions commises contre les bureaux de poste et il estime que, malgré toutes les mesures de sécurité prises, il y aura toujours une faille au système.

Les PTT ont enregistré des bénéfices qui n'ont malheureusement eu aucune répercussion sur le personnel. Celui-ci est rangé dans 25 classes de traitement: un facteur de 19e classe touche moins de 2300 francs

par mois, allocation de renchérissement et 13e salaire compris. Une revalorisation des salaires doit intervenir rapidement, ceux-ci n'ayant connu aucune modification depuis 1972. La classification des fonctions est aussi demandée ainsi que l'abaissement de l'âge de la retraite.

M. Gérard Perret, de Couvet, résuma les débats de l'assemblée des délégués tenue à Lenzbourg. L'introduction de l'automatisation va apporter de grands changements dans les offices, un appareil à coder et à calculer sera remis en effet à tous les bureaux ayant 10.000 versements par an.

Le comité est composé de la manière suivante: MM. Robert Comtesse, Cortaillod, président; Gaston Bonjour, Lamboing, vice-président; Louis Sauvain, Fontainemelon, secrétaire; Antoine Bonnet, Les Planchettes, secrétaire des verbaux; Claude Wullemin, Cressier, caissier; Henri Hirt, Boudry, bureau de remplacement; Willy Schori, Lignièrès, archiviste.

Après la parti administrative, les participants se sont rendus au Cercle de la Voile au Nid-du-Cro pour un repas et une soirée récréative. RWS



Les buralistes postaux se sont réunis samedi à Neuchâtel. (photo Impar-RWS)

Voir autres informations neuchâteloises en page 26 et 27

# Que coûte un voyage 1/2-prix?

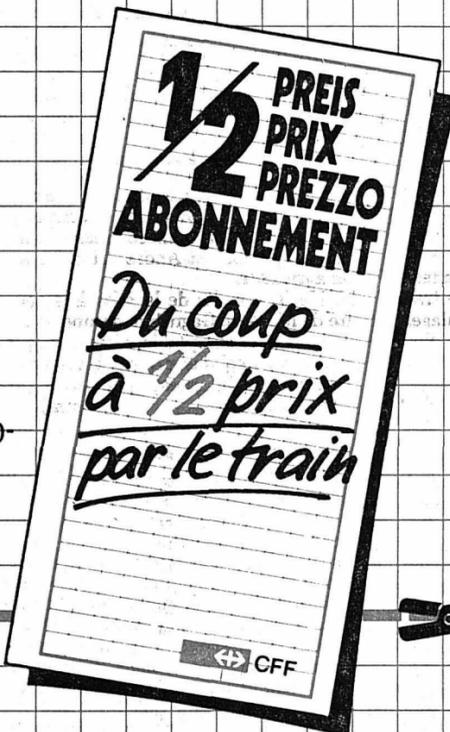
Abonnement 1/2-prix	15 jours	1 mois	3 mois	12 mois
<b>JUNIOR</b> (pour les jeunes de 16 à 26 ans)	-	27.-	-	160.-
<b>ELITE</b>	45.-	60.-	120.-	300.-
<b>SENIOR</b> (pour les dames dès 62 ans, pour les messieurs dès 65 ans)	-	-	-	90.-

Voyager à moitié prix coûte moins que vous ne pensez.

Avec l'abonnement 1/2-prix ELITE valable une année, parcourir toute la Suisse à moitié prix ne coûte plus que 80 centimes par jour. Ou 300 francs par an.

Demandez donc le prospectus. Vous saurez aussi tout sur les cartes journalières et autres prestations.

Et ensuite: départ! En train, en bateau, en auto-mobilité postale - à 1/2-prix!



Service de publicité CFF

## Je désire me renseigner.

Veuillez m'envoyer le prospectus des abonnements 1/2-prix JUNIOR, ELITE et SENIOR.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue, no: \_\_\_\_\_

NPA: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_

Renvoyer à: Service de publicité des CFF, Mittelstrasse 43, 3030 Berne



## OFFRES D'EMPLOIS

### PREDEMEC S.A.

cherche

#### mécanicien-outilleur

qualifié, pouvant travailler seul, quelques années de pratique

#### décolleteur-régleur

sur tours à poupée mobile et tours à poupée fixe, consciencieux, esprit d'initiative, pouvant prendre responsabilité

Places stables, Suisses ou permis valable

Veillez écrire à:

### PREDEMEC S.A.

101, route du Nant-d'Avril - Tél. 022/82 44 33  
1217 MEYRIN/GENEVE

18-33052

### UTECA SA

2300 La Chaux-de-Fonds, rue des Tilleuls 2, tél. 039/23 08 53

#### atelier de mécanique de précision

vous offre les possibilités suivantes:

- travaux d'électro-érosion
- outils d'étampages à chaud et à froid de l'acier et du laiton
- moules d'injection plastique
- posages divers
- cames (verres de montres etc.)
- ébavurage par usinage électrolytique.

Notre parc de machines se compose:

- 1 électro-érosion Bac 250/350
- 1 machine à commande numérique 86/175
- 1 machine à usinage électrolytique Bosch
- tours, fraiseuses, perceuses.

27506

### UNIMEC SA

Nous désirons engager tout de suite ou pour date à convenir un

#### technicien-constructeur

auquel nous confierons la construction d'automates très divers.

- Nous souhaitons:
- Quelques années d'expérience
  - Bonnes connaissances de l'automation
  - Esprit de collaboration.

- Nous offrons:
- Emploi stable
  - Travail dans le cadre d'une petite équipe dynamique
  - Possibilité de perfectionnement
  - Horaire variable.

Nous prions les personnes intéressées de prendre contact téléphoniquement avec notre service du personnel afin de fixer un rendez-vous pour un entretien.

UNIMEC SA, Automation, rue des Crétets 32, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, téléphone 039/23 87 95, interne 293

28-12078

MICHEL DAVET

## UN DÉSERT DE BRUYÈRES

Roman

(C) Presses de la Cité, Paris & Cosmopress, Genève

»Le chien s'est précipité et elle n'a pas eu la force de le repousser. Ce chien était dressé contre moi, nul ne l'ignore. J'ai, par deux fois, pu m'en défendre. Non pas Margrethe. Il l'a mortellement mordu à la gorge.

Waldemar s'appuya au montant de pierre et regarda fixement devant lui.

- J'ignorais. Je suis consterné.  
C'était peut-être vrai; ce fut vrai cinq minutes.

- L'aventure est abominable, dit-il encore.  
Il le répéta deux fois, à mi-voix. L'image intolérable dut l'épouvanter. Il passa ses mains sur ses joues, puis enleva sa casquette, la roula en boule, nerveusement.

- Je suppose que vous ne doutez pas de mon ignorance au sujet de ce malheur? dit-il avec une froideur polie.

- Helge vous a envoyé un télégramme.  
- Je suis parti d'Aarhus depuis une dizaine de jours. J'arrive directement de Copenhague où j'ai l'intention de m'installer... Je vous prie de m'ouvrir. Aussi atroce que soit le drame, je n'en suis pas responsable.  
- Oh, Dieu! Margrethe entraînée par vous, trahie par vous avait perdu sa raison de vivre et sa santé. C'est une créature physiquement et moralement épuisée qui est venue échouer chez nous.

Waldemar ne répondit pas; il avait retrouvé sa morgue ennuyée, théâtrale. Soudain, las d'attendre, il empoigna son sac et s'en alla vers l'entrée des communs.

- Waldemar est ici, dit Ulla.  
- Ah! dit Helge avec détachement.  
- Je lui ai parlé de la mort de Margrethe; il a eu l'air, non frappé mais peureux. Peut-être une émotion de trois minutes, après quoi il a contemplé les nuages.  
- Pourquoi n'est-il pas venu pour la cérémonie?  
- Il n'avait pas reçu ta lettre. Il...  
La porte s'ouvrit brutalement. Waldemar resta sur le seuil.  
- Que me dit maman? Kristian? Kristian serait en prison?  
- Je te prie de sortir; je n'ai rien à te dire.  
- Eh bien, tu m'écouteras.

- Ulla, ma chérie, veux-tu appeler Peter afin qu'il mette ce petit monsieur dehors.

Ulla était devant la fenêtre; elle se détourna un peu.

- Cessez de glapir, Waldemar, et fermez la porte.

- J'irai demain chez l'avocat, cria Waldemar d'une voix aiguë. J'ouvrirai le procès. Il est temps que cette maison retrouve sa dignité.

- J'aimerais que tu ne cries pas, dit Helge d'une voix posée.

Ulla s'approcha de la glace, releva gracieusement ses cheveux. Waldemar sortit; la porte claqua.

- J'ai affaire à des monstres, dit Helge une main sur le front. Viens t'asseoir près de moi; j'ai deux ou trois choses à te dire.

Il attira la jeune femme par sa robe, l'entoura de ses bras, et la tête contre sa hanche ferma les yeux.

- Chérie, il faut penser que je peux mourir brusquement, un jour très prochain.

- Je t'en supplie, je suis recrutée de désespoir. Je ne veux pas t'entendre.

- Encore quelques mots que je te supplie d'écouter. J'ai demandé à Hubert d'être près de toi dès que tu l'appelleras. J'ai une totale confiance en lui; ses conseils sont désintéressés et sages.

Dans la nuit, Ulla entendit un léger bruit, ce-

lui d'une porte qui grince. Elle se leva, entrouvrit les volets, et distingua dans la nuit étrangement blanche du mois de juillet scandinave, un fantôme marchant à pas lents entre les sapins. Ce fantôme cueillit trois lis: c'était la baronne von Berg s'offrant sa récréation de minuit.

A qui parlait Helge et quelles voix d'hommes lui répondaient? Ulla poussa la porte de la bibliothèque, un chat sur les bras, et s'immobilisa, se mit à flamber et intérieurement à chavirer. Car il y avait trois hommes autour de Helge, trois messieurs assis, dont deux tenaient de sages canotiers de paille sur leurs genoux, et le troisième, les jambes croisées, contemplait silencieusement le plafond. Son regard descendit du lustre et parut venir à la rencontre du regard de Ulla:

- Ces messieurs me racontent des choses merveilleuses, dit Helge de sa voix aimable. Il s'agit des prochaines plantations de la lande.

- Bonjour, dit Niels en se dressant comme un collégien surpris en pleine rêverie.

Ulla fit quelques pas. Les visiteurs et Helge disparurent dans un brouillard. Niels resta seul. Plus grand qu'à leur dernière rencontre, les joues plus cuivrées, les yeux plus éclatants, cow-boy osseux, désarmé et illuminé tout ensemble, il contemplait, muet, le corsage lilas devant lui.

- Je suis heureuse de vous revoir, monsieur Hansen, dit Ulla. (à suivre)

## BIENNE • BIENNE • BIENNE

Synode de l'arrondissement du Jura de l'Eglise réformée  
L'Eglise et la presse au centre des débats

Le rôle et les limites d'un journal exposée par M. Denis Barrelet, journaliste parlementaire, une information du directeur de «La Vie protestante» M. Frédy Klopfenstein et de M. Charles Biber, correspondant jurassien de l'hebdomadaire, sur le travail demandé par le ministère de presse ont précédé, samedi matin, la formation de groupes de travail appelés à se pencher sur le thème général «L'Eglise et la presse» dans le cadre du synode d'automne des Eglises réformées évangéliques des cantons de Berne et du Jura tenu à Bienne.

Quelque 130 délégués des paroisses de l'Union syndicale réformée évangélique des deux cantons ont participé à cette journée ainsi qu'à une partie administrative. Cette dernière n'a pas donné lieu à de grandes discussions ou décisions. La création d'un demi-poste pastoral pour la catéchèse des handicapés a été acceptée alors que Mme Jeannine Zinder de Saint-Imier s'est vu confier le poste d'aumônier des sourds et que M. Marc Jeannerat de Moutier a été reconduit pour un nouveau mandat en tant que directeur du Centre social protestant.

Sous la présidence de M. André Schneuwly de Vauffelin, les personnes présentes ont épuisé l'ordre du jour en 90 minutes. Dans un premier temps, c'est à l'unanimité que la création d'un demi-poste pastoral pour la catéchèse des handicapés a été approuvée. Les besoins de la région dans ce domaine sont réels. Mais en raison de problèmes financiers seul un salaire à mi-temps pouvait être attribué. Les tâches essentielles du futur élu consisteront dans la catéchèse des enfants en âge de scolarité, la pastorale des familles et le lien avec les institutions et les paroisses.

En remplacement de M. Henri Gaschen de Porrentruy, l'assemblée a désigné Mme Jeannine Zinder de Saint-Imier en tant qu'aumônier pour les sourds qui sera secondée par Mme Gremion de Tavannes.

## UN MANDAT CONFIRMÉ

Sans discussion, le synode a confirmé le directeur du Centre social protestant, M. Marc Jeannerat de Moutier, dans ses fonctions pour quatre nouvelles années.

Quant à Mme Sonia Guenter de Courroux, MM. Eric Jeannerat de Bienne, Daniel Borle de Saint-Imier, Marcel

Amez-Droz de Courtelary, Henri Baumgartner de Tavannes et Bertrand Kissling de Moutier, ils seront les délégués du synode à l'assemblée générale de l'Association du Centre de Sornetan.

Du côté financier, les différents budgets du comité central de l'Union chrétienne des jeunes gens, du Centre social protestant et du Bureau du synode jurassien ont été approuvés. Par la même occasion, un hommage a été rendu au caissier du Bureau du synode, M. Jacques Rollier de Sornetan, démissionnaire.

Enfin la cible d'entraide des paroisses pour 1981 demeurera la même qu'en 1980 avec un montant de 600.000 francs.

## UNE LIBERTÉ ESSENTIELLE

Dans son exposé, M. Denis Barrelet a présenté les différents rôles et contingences d'un journal. L'orateur a rappelé un arrêté du Tribunal fédéral de 1970 précisant notamment que la liberté de presse demeurerait le fondement essentiel de tout Etat démocratique et que les journaux et journalistes méritaient d'être privilégiés de la part des autorités. Pour notre confrère, «la liberté est au journaliste ce que l'oxygène est à l'être humain».

Le directeur de «La Vie protestante», M. Frédy Klopfenstein a tenté de situer sa publication tout en relevant les difficultés de plus en plus grandes rencontrées par les hebdomadaires pour survivre.

Souvent contesté et indirectement à l'origine du thème abordé samedi, M. Charles Biber, rédacteur jurassien de l'hebdomadaire réformé, a parlé de son ministère de presse et du service qu'il assume en parallèle pour les journaux régionaux afin de présenter la vie de l'Eglise.

Laurent GUYOT

## TRAMELAN

## Nomination à la Banque Cantonale

Nous apprenons avec plaisir la nomination au rang de mandataires commerciaux de MM. Pierre-André Hasler, dès le 1er janvier 1981 et André Friedli, dès le 1er avril 1981.

M. Hasler ensuite de la mise à la retraite de M. Marc Gagnébin, occupe déjà le poste de chef comptable, alors que M. Friedli, actuel caissier principal, reprendra le service de la correspondance.

(Comm)

## Succès aux examens

M. Jean-Claude Grosvernier, fils de Maurice, vient de subir avec succès les examens pour l'obtention du diplôme de contrôleur CFF après un apprentissage de trois ans auprès des CFF. M. Grosvernier, qui a effectué son apprentissage à Berne, a été déplacé à Berne, où il poursuivra sa carrière professionnelle.

(comm-vu)

## Les vainqueurs de notre concours à l'EX-TRA

Effectué en présence de la police cantonale bernoise, le dépouillement des réponses à notre concours organisé dans le cadre de l'EX-TRA (exposition du commerce local) a désigné les six gagnants.

Les réponses à donner étaient les suivantes: la valeur d'un cicéro était de 4,512 mm.; le pays voisin de l'Ecosse était l'Angleterre et le nombre d'exposants à l'EX-TRA était de 26.

Sur les 918 participants, l'on a dénombré 790 réponses justes et il a fallu recourir au tirage au sort pour désigner les vainqueurs qui avaient approché le plus du chiffre à donner concernant les réponses exactes.

Les gagnants: 1. Michel Jubin (790); 2. Eglantine Gerber (790); 3. Francis Meyrat (788); 4. Claude Gigandet (787); 5. Daisy Kessler (782); 6. Mariette Gagnébin (800).

La remise des prix se fera prochainement dans nos bureaux de «L'Impartial» à Tramelan. (comm-vu)

## SAINT-IMIER

## Samedi prochain à l'Ecole d'ingénieurs Traditionnelles «portes ouvertes»

Comme chaque année à pareille époque, l'Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier qui regroupe l'Ecole technique supérieure (ETS) et les Ecoles de métiers affiliées organise une journée «portes ouvertes» samedi 15 novembre de 8 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 45 à 16 h.

Parents, jeunes gens, jeunes filles et le public en général sont cordialement invités à venir visiter l'école en activité et à se renseigner sur les études d'ingénieurs ETS et les apprentissages possibles.

(Comm-Ig)

## DISTRICT DE COURTELARY

Au Conseil communal de Sonceboz-Sombeval  
Un sceau postal conforme

Dans sa dernière séance, le Conseil municipal a plus particulièrement traité les points suivants:

**Délégations.** - Mme Cattin, conseillère municipale, assistera à l'assemblée générale constitutive de l'Association des diabétiques du Jura bernois, le 21 novembre à Sonceboz, ainsi qu'à la manifestation célébrant le dixième anniversaire de la gymnastique des aînés de Corgémont.

MM. Zürcher et Berger, conseillers municipaux, prendront part à l'assemblée d'automne de l'Association des communes du canton de Berne et de la FJB, vendredi 14 novembre 1980 à Reconvilier.

**Halle de gymnastique.** - La halle de gymnastique sera mise à disposition de la Société fédérale de gymnastique le 6 décembre 1980 pour son concert annuel, et à disposition de l'Armée du Salut pour une soirée d'évangélisation le 21 février 1981.

**Eclairage public.** - Le Conseil a attribué les travaux pour la pose d'une lampe supplémentaire à la rue du Col-

lège, direction Sombeval; d'autre part, une lampe sera remplacée à la rue Pierre-Pertuis.

**Travaux publics.** - Le goudronnage prévu pour cet automne à la rue Beuchemaitin ne pourra malheureusement plus s'effectuer cette année, en raison d'un retard provoqué par de nouveaux creusages des Forces Motrices Bernoises.

Les propriétaires riverains de rues et chemins publics doivent prendre toutes mesures utiles afin d'élaguer les branches, les haies, buissons et autres bordant leur propriété de manière à garantir la visibilité le long des rues.

**Exposition de reptiles.** - Le Conseil prévoit favorablement une demande d'exposition de reptiles et batraciens qui sera présentée du vendredi 14 au dimanche 16 novembre 1980 à l'Hôtel de la Couronne à Sonceboz.

**Bureau de poste.** - Le Conseil a pris note avec plaisir que la Direction d'arrondissement des postes de Neuchâtel a accédé à sa demande de faire coïncider le sceau postal avec l'appellation officielle de la commune, soit Sonceboz-Sombeval. Il est à relever que la commune était la seule du Jura bernois dont le timbre à date ne correspondait pas avec la dénomination exacte de la commune. Ainsi la poste de Sonceboz sera dorénavant celle de Sonceboz-Sombeval.

## PÉRY-REUCHENETTE

Coûteuse ancienne route du Taubenloch  
10.000 fr. de dégâts

Le changement de trafic sur l'ancienne route du Taubenloch n'a pas encore été assimilé par tous les usagers. La prudence est encore de rigueur sur ce tronçon, en principe, à sens unique. Un nouvel accident de la circulation s'est produit, samedi vers 18 h. 15, dans le tunnel de Rondchâtel.

Occupés à dépasser une colonne de véhicules, deux conducteurs se sont retrouvés en face d'une automobile arrivant à contresens. Freinant et se rabattant, la première voiture évita la collision frontale alors que le second véhicule heurta par l'arrière l'automobile la précédant et - malgré un coup de frein énergique - la voiture descendante avec son arrière gauche.

Par chance aucun blessé n'est à déplorer. Les dégâts s'élèvent à quelque 10.000 francs pour les trois véhicules. La police cantonale de Péry-Reuchenette a procédé au constat.

Relevons que le conducteur fautif avait - comme une personne voicé une semaine - effectué un tourné sur route à la hauteur de la fabrique de ciment. (lg)

## VILLERET

## Prochaine assemblée communale

La prochaine assemblée communale, dite du budget a été fixée au mercredi 17 décembre. Nous reviendrons, en temps et lieu, sur le détail de l'ordre du jour. (mb)

## Mise en ordre du porte-feuille des assurances

Le porte-feuille des assurances contractées par la commune comptait plus de 25 polices que le secrétariat a examinées, adaptées aux prix du jour et groupées, de sorte qu'elles se réduisent maintenant à 12 polices. (mb)

## Prochain ramassage du vieux papier

Comme chaque semestre, les enfants des écoles procéderont au ramassage du vieux papier qui sera vendu au profit du fonds des courses scolaires. Ce ramassage aura lieu mercredi prochain, 12 novembre dès 8 h. du matin. On faciliterait beaucoup les choses en ficelant les paquets. Merci. (mb)

## DISTRICT DE MOUTIER

## MOUTIER

## Vers la création d'une crèche

Le Conseil municipal de Moutier a décidé de soumettre au Conseil de ville (légal) un projet d'ouverture d'une crèche dont le coût est estimé à 158.000 francs. Il réalise ainsi des motions déposées en 1977 et qui ont été suivies d'études afin de définir les besoins réels. A l'exception d'une participation mineure de la commune, les frais d'exploitation seront pris en charge par l'Etat.

L'exécutif de Moutier a de plus modifié le barème réglant la participation financière communale au Service dentaire scolaire. Le projet prévoit une participation entre 20 et 100 pour cent selon la situation de famille. (ats)

## CANTON DE BERNE

## Statistique mensuelle de la police cantonale bernoise

Durant le mois d'octobre 1980, la police cantonale bernoise a dû intervenir dans les cas suivants (entre parenthèses les chiffres du mois précédent): 1036 (1044) vols pour un montant total de 980.199 francs (934.298 francs); 796 (1057) véhicules volés, dont 591 (647) ont été retrouvés; 60 (64) escroqueries et falsifications pour un montant de 574.519 francs (100.805 francs); 24 (37) délits contre les mœurs; 44 (54) infractions à la loi sur les stupéfiants; 1 (-) tentative de meurtre; 1 (2) cas de mise en danger de la vie d'autrui; 1 (2) menaces; 1 (-) cas de chantage; 1 (-) attentat à la pudeur avec violence; 1 (-) cas de mauvais traitements envers un enfant; 3 (5) brigandages; 2 (3) vols commis par violence; 30 (44) cas de lésions corporelles et voies de fait; 44 (47) cas de décès extraordinaires, dont 18 (23) suicides; 5 (10) incendies volontaires; 43 (47) incendies; 13 (25) avis de disparition, dont 9 (22) cas éclaircis.

## avis urgent

## Le Service culturel Migros

présente en collaboration avec

## Connaissance du monde

A l'est du Cachemire  
LE LADAKHRécit et film par  
LOUIS MAHUIZER

3e conférence de l'abonnement

TAVANNES. - Cinéma Royal: mardi 11 nov. à 20 h. 15

SAINT-IMIER. - Cinéma Lux: mercredi 12 nov. à 20 h. 15

Place: Fr. 8.-  
Location à l'entrée

27288

## MALLERAY

## Alerte à l'hydrocarbure

Vendredi en fin d'après-midi, il a fallu le groupe d'hydrocarbures de Moutier pour intervenir à Malleray où, lors du remplissage d'une citerne, quelque 200 litres de benzine se sont répandus sur le sol et dans les conduites d'écoulement. Toutefois l'affaire n'est pas trop grave. (kr)

## COURT

## Une oratrice pour les promotions civiques

La traditionnelle cérémonie des promotions civiques à Court aura lieu vendredi 28 novembre, à la halle de gymnastique, avec désormais le programme traditionnel soit: fanfare, chœur du village, souhaits de bienvenue du maire et allocation officielle, suivie de la remise d'un diplôme aux jeunes de 20 ans. Pour la première fois, c'est une dame, Me Marie-Ange Zellweger, la nouvelle et dynamique présidente de la Chambre d'économie publique du Jura bernois, qui prononcera cette allocution. (kr)

## BÉVILARD

## Collision

Samedi après-midi, vers 15 h. 15, un automobiliste français qui participait au Rallye international de Court a dépassé un automobiliste qui circulait à gauche à la rue de Champoz et il y eut une collision avec 10.000 francs de dégâts mais pas de blessé. (kr)

## mémento

## SAINT-IMIER

La Main-Tendue: téléphone 143.

Service du feu: tél. 118.

Services techniques: Electricité, tél. 41 43 45; eaux et gaz, tél. 41 43 46.

Police cantonale: tél. 41 25 66.

Police municipale: tél. 41 20 46.

Bureau rens. et centre de culture et loisirs: tél. 41 44 30.

Infirmière visitante: tél. 41 49 27 ou 41 40 29.

Hôpital: tél. 42 11 22.

Chambre commune: tous les jours, 13 h. 30 à 15 h., 18 h. 30 à 19 h. 30. Demi-privé, 13 h. 30 à 16 h., 18 h. 30 à 20 h. Privé, 13 h. 30 à 20 h.

Ambulance: tél. 42 11 22.

Aide familiale: tél. 41 33 95, 9-11 h., et 41 38 35 (urgence).

A.A. (alcool. anon.): tél. 41 12 18.

## COURTELARY

Service du feu: No 118.

Police cantonale: tél. 44 14 27.

Préfecture: tél. 41 11 04.

Sœur visitante: tél. 44 11 68.

Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

## TRAMELAN

L'Impartial: Gde-Rue 147, tél. 97 58 58.

Services techniques et permanences eau-électricité: tél. 97 41 30.

Feu et police cantonale: tél. 97 40 69; en cas de non-réponse (039) 44 14 27.

Police municip.: tél. 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.

Médecins: Dr Haemmig (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Meyer (032) 97 40 28.

Pharmacies: H. Schneeberger 032/97 42 48; J. von der Weid, 032/ 97 40 30.

Aide familiale: tél. 97 42 50.

Centre de puériculture: tél. 97 62 45.

Infirmière visitante: tél. 97 68 78.

## CANTON DU JURA

## COURRENDLIN

Violente collision  
Trois blessés

Samedi soir, un jeune automobiliste de Saignelégier qui circulait sur la route secondaire Courrendlin - Châtillon a été victime d'un accident. A la suite d'une vitesse excessive, son véhicule a quitté la chaussée sur sa droite et est venu emboutir une autre automobile immobilisée sur le bord de la route. Le chauffeur fautif et son passager ont dû être soignés à l'hôpital. Il en a été de même pour le propriétaire du véhicule en stationnement qui était à l'intérieur de son véhicule au moment de la collision. Les dégâts matériels sont de l'ordre de 14.000 francs. (rs)

## Entre Lajoux et Saulcy

## Une motrice des CJ déraile

Une motrice des Chemins de fer du Jura a déraillé hier peu après 19 heures entre la gare de Lajoux et Saulcy, près de la halte de Bollement. Elle a heurté une masse de rochers qui s'était écroulée sur la voie. Une personne a été légèrement blessée. Le trafic devrait être rétabli ce matin. On ignore actuellement le montant des dégâts. (ats)

## CHOINDEZ

## Fuite après un accident

Hier à 19 h. 10, un accident de la circulation s'est produit à la sortie de Choindez en direction de Moutier. Une file de voitures circulait en direction de Courrendlin. A un certain moment, une automobiliste a touché le véhicule la précédant. Sous l'effet du choc, la voiture alla percuter le véhicule qui la précédait et partit en dérapage au travers de la chaussée. Elle entra en collision avec un véhicule circulant en sens inverse. Il n'y a pas eu de blessé mais les dégâts s'élèvent à environ 6000 francs. L'auteur du premier choc ne s'est pas arrêté et il est recherché par la police. Les témoins de cette collision en chaîne sont priés de s'adresser à la gendarmerie, tél. (066) 21.53.53.

## ROCHE-D'OR

## Un secrétaire municipal à élire

Le village de Roche-d'Or aura sûrement des problèmes concernant la désignation d'un secrétaire municipal. A la suite de la décision de Mme Yvonne Lachat qui ne désire pas se représenter à ce poste, personne n'a fait acte de candidature.

Par contre, il y aura lutte pour le Conseil communal. Les candidats sont: René Longchant (plr), Bruno Lachat (pdc), Gérard Guédât (plr), Henri Lachat (pdc), Fernand Walther (pdc). Un seul candidat brigue la mairie, c'est M. Raphaël Chappuis, plr, (titulaire). (rs)

## mémento

Service social et Centre puériculture des Fr.-Montagnes: Le Noirmont, rue des Perrières, bloc FCOM, 8-12, 14-17 h. 30, tél. 53 17 66.

La Main Tendue (pour le Jura): tél. 143.

## SAIGNELEGIER

Police cantonale: tél. 51 11 07.

Préfecture: tél. 51 11 81.

Hôpital, maternité et serv. ambulance: tél. 51 13 01.

Médecins: Dr Bloudanis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.

Pharmacie Fleury, tél. (039) 51 12 03.

Service social tuberculose et asthme: tél. (039) 51 11 50.

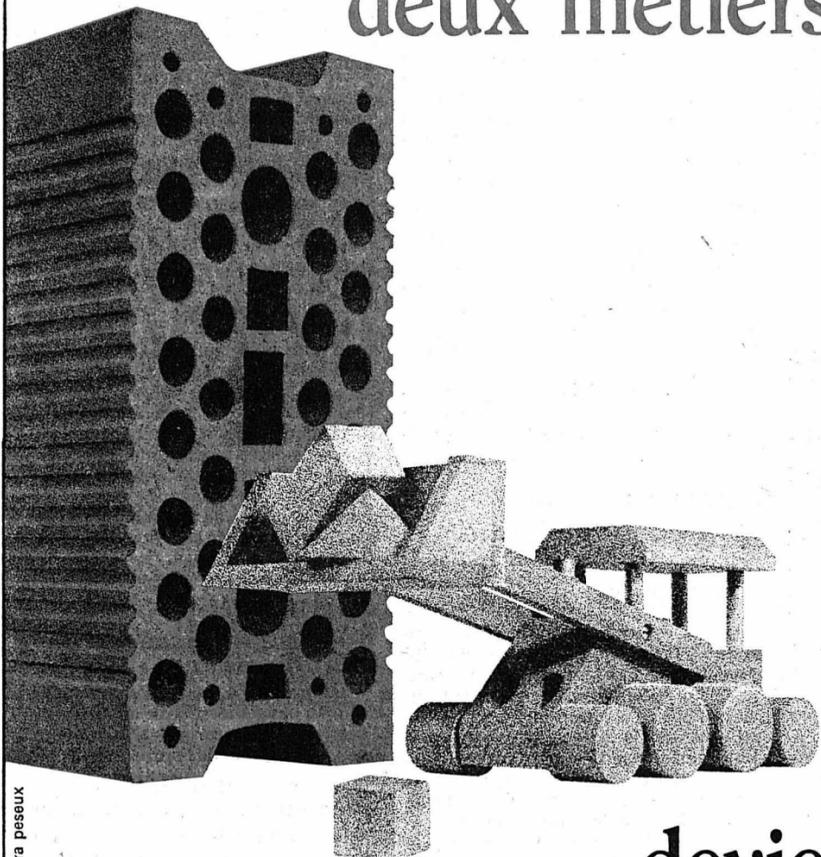
Service du feu: No 118.

Aide familiale: tél. 51 11 04.

Syndicat d'initiative et Pro Jura:

Renseignements tél. 51 21 51.

# construire : un jeu deux métiers...



## ...deviens maçon ou constructeur de routes!

Renseignements: Fédération cantonale neuchâteloise des entrepreneurs  
Rue de la Serre 4, 2001 Neuchâtel  
Téléphone 038 25 75 41

Centre cantonal de formation professionnelle  
des métiers du bâtiment  
2013 Colombier  
Téléphone 038 41 35 73

ainsi qu'auprès des entreprises membres de la Fédération cantonale neuchâteloise des entrepreneurs qui vous proposent des places d'apprentissage:

Entreprise	Lieu	Téléphone	Maçons	Routiers
Allanfranchini & Cie SA	Neuchâtel	038 25 15 28	•	
Arrigo & Cie	Peseux	038 31 61 31	•	
Barbier Pierre SA	Neuchâtel	038 25 20 27	•	
Bernasconi F. & Cie	Neuchâtel	038 31 95 00	•	•
	Les Gen./Coffrane	038 57 14 15	•	•
Bernasconi P. A.	Cernier	038 53 22 42	•	
Bertschinger Walo SA	Neuchâtel	038 24 27 62	•	•
Biéri Grisoni SA	La Chaux-de-Fonds	039 26 02 02	•	•
	Neuchâtel	038 24 23 71	•	•
Bosquet Ed.	La Chaux-de-Fonds	039 23 38 78	•	•
Castioni André	La Chaux-de-Fonds	039 23 14 25	•	
Codoni & Cie	Couvét	038 63 12 16	•	
Comina Nobile SA	Saint-Aubin	038 55 27 27	•	
Duckert Pierre SA	Areuse	038 42 22 33	•	•
Durini Antoine	Les Ponts-de-Martel	039 37 13 56	•	
Duvanel & Bezzola SA	Le Locle	039 31 65 45	•	
Facchinetti S. SA	Neuchâtel	038 25 30 23	•	•
Freiburghaus Pierre SA	La Chaux-de-Fonds	039 22 49 33	•	•
Gygi, Entreprise	Bevaix	038 46 14 61	•	
Lambelet Willy	La Côte-aux-Fées	038 65 11 10	•	
Marti H. SA	Neuchâtel	038 31 56 56	•	•
Maspoli Jean-Pierre	Le Locle	039 31 20 93	•	
Meroni Jean	Le Locle	039 31 23 08	•	
Noséda & Cie	Saint-Blaise	038 33 50 33	•	
Notari P. & Cie	Le Locle	039 31 14 48	•	
Paci & Cie	La Chaux-de-Fonds	039 23 29 01	•	
Piémontési F. SA	Fontainemelon	038 53 21 62	•	
Piémontési G. & Fils	Savagnier	038 53 34 20	•	
Pierrehumbert SA	Saint-Aubin	038 55 13 80	•	•
Pizzera SA	Neuchâtel	038 25 33 44	•	
Rezzonico Jean	Neuchâtel	038 24 46 46	•	
Rossetti & Zuttion SA	Cormondrèche	038 31 12 53	•	
Schmalz HR. SA	Neuchâtel	038 24 06 22	•	•
Stoppa Caravaggi & Fils SA	Neuchâtel	038 25 57 21	•	
Stuag SA	Neuchâtel	038 25 49 55	•	•
	La Chaux-de-Fonds	039 22 51 21	•	•
Zurbuchen SA	La Chaux-de-Fonds	039 22 60 90	•	

87-611

Campagne de recrutement d'apprentis pour les métiers du bâtiment

## GARAGE-CARROSSERIE AUTO CENTRE Emil Frey SA

Fritz-Courvoisier 66, tél. 039/23 13 62, La Chaux-de-Fonds

Le plaisir de conduire  
commence  
chez le bon garagiste.

C'est par le choix de la bonne voiture que commence le plaisir de rouler - votre auto devrait répondre exactement à vos besoins. Chez nous, les conseils judicieux sont gratuits. Et puisqu'un véhicule n'est aussi bon que son service, vous avez tout intérêt à venir chez nous. Des spécialistes stylés, des ateliers modernes et un stock de pièces de rechange bien assorti vous garantissent un entretien impeccable de votre voiture: c'est particulièrement important pour votre sécurité par les fraîches journées d'automne!

Afin que conduire  
vous fasse plaisir!



## GARAGES

Rue Stavay-Mollondin 22 et rue Philippe-Henri-Mathey.

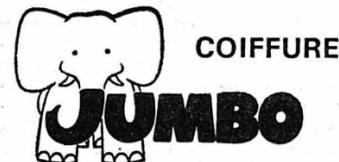
Il reste quelques places à louer dans garage collectif pour fin octobre 1980, éventuellement 15 novembre 1980.

Accessibles aux bus de camping.

Hauteur de la porte : 2.80 m.

Pour renseignements et traiter :

Fiduciaire KUBLER & HUOT  
Avenue Léopold-Robert 50 - Tél. (039) 23 23 15



cherche

## COIFFEUSE AUXILIAIRE

(fins de semaine)

Téléphoner au (039) 22 21 60

## Ville de Göteborg Suède

# 6%

## Emprunt 1980-90 de francs suisses 75'000'000

Le produit net de cet emprunt sera utilisé pour les investissements courants de la ville.

Modalités de l'emprunt

Titres et coupons:

Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100000, les dernières étant destinées en particulier au dépôt global. Les obligations sont munies de coupons annuels au 20 novembre. Le premier coupon viendra à échéance le 20.11.1981.

Durée:

10 ans au maximum.

Remboursement:

Tranches d'amortissement annuelles à partir de 1984 par rachats, si les cours ne dépassent pas 100%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 20.11.1990. au plus tard.

Cotation:

Aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.

Prix d'émission:

99% + 0,3% timbre fédéral de négociation.

Délai de souscription:

du 10 au 13 novembre 1980, à midi.

No de valeur:

612 185

Bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques.

Union de Banques Suisses  
Banque Populaire Suisse

Société de Banque Suisse  
Banque Leu SA

Crédit Suisse  
Groupement des Banquiers  
Privés Genevois

A. Sarasin & Cie

Société Privée de Banque  
et de Gérance

Groupement de Banquiers  
Privés Zurichois

Union des Banques Cantoniales Suisses

90-551

## L'ACTUALITÉ SUISSE • L'ACTUALITÉ SUISSE • L'ACTUALITÉ SUISSE

## Lausanne: les « casseurs » du samedi à l'œuvre

MM. Delamuraz, syndic de Lausanne, Cruhaud, directeur de police et Emery, commandant de la police municipale, ont donné des précisions, samedi soir, sur les incidents qui se sont produits dans le centre de Lausanne, entre 16 h. 45 et 17 h. 45, après la dissolution officielle d'une manifestation pour laquelle, cette fois, une autorisation avait été demandée et accordée.

Un groupe de soixante à cent personnes a entravé la circulation à la rue Halimand et sur le Grand-Pont, puis est revenu sur la place de La Palud, où les habitués « casseurs » du samedi ont gravement barbouillé la façade de molasse de l'Hôtel de Ville (édifice historique fraîchement restauré) et causé d'autres dommages.

Des tuiles ont même été jetées, des toits de la rue Madeleine, sur des véhicules de police. Celle-ci est alors intervenue (sans matraque) et a procédé à soixante interpellations (42 hommes, 6 femmes et 12 mineurs). Les personnes ainsi appréhendées devaient être rapidement relâchées.

Les autorités lausannoises constatent que les organisateurs de la manifestation de l'après-midi, qui a réuni peut-être mille personnes lorsqu'elle fut à son maximum, ont eu de la peine à « tenir » leurs gens et à faire respecter l'accord passé avec la municipalité. Il y a même eu des accrochages entre manifestants.

Dès le début du cortège, le groupe des « jusqu'aboutistes » a tenté de gagner les

autres participants à son agressivité, mais avec peu de succès.

Le syndic Delamuraz ne regrette pas que la municipalité ait autorisé la manifestation, qui s'est déroulée généralement dans la dignité. Mais il a été décevant et irritant de la voir dégénérer. M. Delamuraz craint des contre-manifesta-

A Lausanne  
Rencontres suisses

L'assemblée générale des « Rencontres suisses » s'est déroulée samedi à Lausanne. On y annonce une nouvelle étude d'ensemble intitulée « Pour une meilleure information nationale ». A cette occasion, M. Georges-André Chevallaz, président de la Confédération et chef du Département militaire, a souligné la nécessité pour notre pays d'être prêt à toute éventualité, insistant sur les diverses composantes économiques, sociales et politiques qui jouent un rôle primordial pour notre cohésion nationale et notre volonté de liberté, c'est-à-dire de résistance.

Dans le secteur des arts graphiques  
Confrontation évitable

Lors d'une rencontre générale, les membres du Syndicat du livre et du papier (SLP) ont accordé à leur comité central les compétences pour faire aboutir de nouvelles revendications contractuelles en recourant à des mesures de lutte. Le comité central de l'Association suisse des arts graphiques (ASAG) a débattu de cette situation au cours de la séance de vendredi à Zurich.

L'ASAG est d'avis qu'une entente peut être trouvée même sans recourir à des mesures de lutte. Dans une lettre adressée au SLP, elle propose de poursuivre les discussions commencées et de traiter la question du champ d'application de la Convention collective de travail. Concernant ce point, l'ASAG a remis en date du 10 octobre 1980 une déclaration écrite dans laquelle elle confirme des garanties plus étendues en faveur des collaborateurs. Le SLP n'y a pas répondu à ce jour, précise l'ASAG. Le contrat collectif de travail échu de la branche graphique étant considéré comme l'un des plus avancés du pays, l'ASAG indique qu'on « ose espérer que les membres du SLP se prêteront au dialogue et n'opteront pas pour le chemin de la confrontation ». (ats)

## LE MONDE SPORTIF • LE MONDE SPORTIF

## Escrime: encore les Chaux-de-Fonniers

En ce début novembre, les escrimeurs chaux-de-fonniers sont décidément insatiables. Après les brillantes victoires à l'Épée d'or de Bâle et d'Isabelle Nussbaum à Londres, l'équipe de Me P. Houguenade s'est déplacée samedi 8 novembre à Neuchâtel afin d'y participer à la désormais traditionnelle Coupe du Vignoble. Ce challenge qui se tire à l'épée par équipes de quatre réunissait cette année les formations de Bienne, Berne, Neuchâtel, Genève et La Chaux-de-Fonds.

Les Neuchâtelois espéraient bien remporter une victoire dans une coupe qu'ils considèrent comme leur propriété. C'était sans compter avec les Chaux-de-Fonniers qui se montrèrent intraitable. M. Thiébaud, le généreux donateur du challenge montra par ailleurs une certaine déception lors de la remise du trophée aux vainqueurs. L'équipe se composait des tireurs suivants: P. Houguenade, A. Kuhn, Y. Huguenin, Y. Salus et R. Favre.

## RÉSULTATS

1. La Chaux-de-Fonds (4 victoires); 2.

Neuchâtel (2); 3. Genève (2); 4. Bienne (2); 5. Berne (0).

## Championnat suisse au sabre

Rien de nouveau dans le monde du sabre en Suisse. Le FC Schlegl de Zurich s'est adjugé pour la 22e fois consécutive le titre de champion suisse par équipes. En finale, à Zurich, il n'a laissé aucune chance au Fechtklub Zurich, battu par 9-3.

Classement final: 1. Fechtklub Schlegl Zurich (Anos Mohoass, Istvan Schlegl, Dieter Schmid, Lajos Wiesner); 2. Fechtklub Zurich; 3. Fechtklub Berne. Sept équipes en lice.

Michael Rischer a remporté le titre au sabre, prenant la suite de Janos Mohoass, sept fois couronné. Le Zurichois a terminé second, mais le premier, Bella Bakonji, n'a pas la nationalité suisse. Classement:

1. Bella Bakonji (Zurich) 7 victoires; 2. Michael Rischer (Zurich) 5 (champion national); 3. Toni Reber (Thoune) 5; 4. Lajos Wiesner (Zurich) 4; 5. Stefan Kaufmann (Zurich).

Surprise en championnat de basketball de ligue A  
Bellinzone s'impose devant Viganello

Le néo-promu Bellinzone, inattendu leader de LNA, a provoqué une nouvelle surprise en battant le tenant du titre, Viganello, à Lugano (116-92). Cette victoire permet aux Bellinzoneais d'occuper seuls la première place. Ancienne vedette de Billy Milan, Kupec (30 points) fut le meilleur marqueur parmi les vainqueurs. La tenue effacée du meneur de jeu habituel Yelverton explique dans une certaine mesure cet échec.

## RÉSULTATS ET CLASSEMENT

City Fribourg - Nyon 91-108; Sportive française Lausanne - Pregassona 105-98; Viganello - Bellinzone 92-116; Lignon Genève - Fribourg Olympique 96-105; Momo Basket - Federale Lugano 95-85; Vevey - Pully 82-88; - CLASSEMENT: 1. Bellinzone 8 matchs et 14 points (+147); 2. Nyon 8-12 (+79); 3. Viganello 8-12 (+56); 4. Fribourg Olympique 8-10 (+18); 5. Vevey 8-8 (+43); 6. Momo Basket 8-8 (-15); 7. Sportive française Lausanne 8-8 (-25); 8. Pully 8-8 (-59); 9. Lignon 8-4 (-37); 10. Federale 8-4 (-43); 11. Pregassona 8-4 (-44); 12. City 8-4 (-120).

## COUPE DE SUISSE

32es de finale: Swissair Zurich - Birs-

felden 32-133; Lausanne-Ville - Stade français 57-86; Cossonay - Sion 70-93; Uni Bâle - Wetzikon 125-65; Marly - Meyrin 79-104; Auvemier - Tigers 89-111; Beauregard - Perly 70-55; Wissigen - Chêne 79-68; Martigny - Champel 95-82; Epalinge - Lemania Morges 67-81; Castagnola - Massagno 71-83; Riehen - Neuchâtel Sports 66-81.

## LIGUE A FÉMININE

Birsfelden - Pratteln 63-48; Pratteln - Romanel 72-70; Femina Erne - Stade français 63-68; Pully - Baden reporté au 29 novembre. - CLASSEMENT: 1. Birsfelden 5 matchs et 10 points; 2. Stade français 5-8; 3. Femina Berne 6-8; 4. Nyon et Muralte 5-6; 6. Pully et Baden 5-4; 8. Romanel 6-4; 9. Pratteln 5-2; 10. Fribourg Olympique 5-0.

## LIGUE NATIONALE B

Plainpalais - Sierre 77-33; Wetzikon - ABC Zurich 51-58 après prolongations; Zurich Nord - Kussnacht 46-60; Bellinzone - ABC Zurich 33-45.

Voir autres informations sportives en page 15

tions, car la population lausannoise en a elle aussi « ras-le-bol », pour reprendre l'expression des manifestants.

## NOUVEL INCIDENT

Moins d'une demi-heure après la conférence de presse, vers 22 h. 30, trois hommes et une femme, armés de barres de fer, se sont attaqués à deux commerces de la rue de Bourg - un grand magasin de confection et un magasin de tabacs - et ont enfoncé les vitrines. Des policiers qui se trouvaient à proximité sont intervenus et l'un d'eux a été attaqué et contusionné par un coup de barre de fer. Alors que trois hommes parvenaient à s'enfuir, la femme a été arrêtée. Elle est âgée de 18 ans et est connue pour sa participation aux manifestations de « Lausanne bouge ». (ats)

## Tirage de la 470e tranche de la Loterie romande

La Loterie romande a procédé au tirage de sa 470e tranche à Pully, dont voici les résultats:

Les 8000 billets gagnant chacun 10 francs, se terminent par 3, 0.

Les 520 billets gagnant chacun 20 francs, se terminent par 60, 722, 766, 192.

Les 180 billets gagnant chacun 30 francs, se terminent par 529, 464, 408, 1455, 3598, 8655, 2868, 2283, 0703, 8034, 0865, 6015, 7862, 8233, 1790, 9403, 9279, 9378.

Les 10 billets suivants gagnent 200 francs: 380829, 352341, 386867, 376139, 363886, 351582, 368736, 353445, 383119, 368080.

Les 4 billets suivants gagnent 500 francs: 355162, 360148, 354361, 377886.

Le gros lot de 100.000 francs porte le numéro 378181.

Les 2 billets de consolation suivants gagnent 500 francs chacun: 378180, 378182.

Attribution de 97 lots de 10 francs chacun aux billets dont les quatre premiers chiffres sont identiques à celui du gros lot: 3781.

Sans garantie. Seule la liste officielle fait foi. (ats)

GENÈVE - Mardi et mercredi a eu lieu à Genève un symposium international sur « les émissions par satellites ». Convoqués par l'Association internationale pour l'étude des moyens de communication et par la Société suisse pour l'étude des media et des moyens de communication, les participants ont pu échanger leurs expériences et confronter leurs opinions.

## Le Groupement suisse pour la population de montagne rejette le projet de contingentement laitier dans les zones de montagne

L'avant-projet de contingentement du lait dans les zones supérieures de montagne (2,3 et 4), élaboré par l'administration fédérale, a provoqué un véritable malaise au sein du groupement suisse pour la population de montagne (SAB).

Ce dernier précise dans un communiqué qu'il rejette unanimement les mesures envisagées. Même du point de vue juridique, un contingentement des sociétés de laiterie de montagne est contestable et entre sa contradiction flagrante avec la volonté exprimée par les Chambres fédérales lors des débats concernant l'arrêté laitier 1977.

Après l'entrée en vigueur du contingentement laitier, l'agriculture de montagne a perdu la position de force qui était la sienne traditionnellement dans l'élevage de jeunes bovins. A cause du climat et de la topographie, les paysans de montagne n'ont pratiquement pas d'autre choix que l'élevage et le lait. Du reste, le programme de production de l'agriculture suisse pour les années 1976 à 1980 stipule que la production animale

## Que faire des déchets radio-actifs ?

LORSQU'IL confie une tâche à la Confédération, le Parlement agit tout naturellement dans le souci de l'intérêt général. Ceci est d'autant plus vrai lorsque ce mandat est confirmé par les citoyens. Or, en approuvant à deux contre un la révision de la loi sur l'énergie atomique, le 20 mai 1979, le peuple suisse s'est rallié à un projet dont l'intérêt général est double: d'une part, la nouvelle loi soumet l'utilisation pacifique de l'atome à des restrictions dont la sévérité, sans égale dans le reste du monde, exclut la construction de toute centrale dont la nécessité n'est pas rigoureusement démontrée. D'autre part, elle subordonne le nucléaire à la preuve d'une élimination sûre et définitive des déchets radio-actifs.

(lait, élevage) de l'agriculture de montagne ne devrait pas être limitée par des mesures relevant de l'orientation de la production, poursuit le communiqué du SAB. (ats)

## En quelques lignes...

FRIBOURG. - La branche romande du Mouvement international de la réconciliation (MIR) a tenu son congrès annuel samedi et hier à Fribourg sur le thème « osons-nous risquer la paix » ?

GENÈVE. - M. Daniel Cornu sera dès 1982 le nouveau rédacteur en chef de la « Tribune de Genève ».

BERNE. - Le groupe d'action « Manque de logements » a organisé samedi une manifestation dans le centre de Berne à laquelle environ 500 personnes ont pris part. On y a dénoncé la démolition d'immeubles anciens et encore utilisables, la spéculation et le manque de protection efficace pour les locataires.

## Près de Rheinfelden en Argovie

## Chute d'un avion: cinq morts

Hier après-midi, près de Rheinfelden (AG), cinq personnes ont trouvé la mort lors de la chute d'un avion. Il s'agit de ressortissants allemands, à savoir le pilote, un couple et deux enfants qui se trouvaient tous à bord de l'appareil.

Il était 14 h. 45 lorsqu'un appareil monomoteur de type Morane, parti du terrain d'aviation de Herten, entama un vol prévu pour aider un enfant à guérir d'une coqueluche. Le vol devait durer environ une heure à 3000 mètres d'altitude. Mais trois minutes après l'envol, l'appareil heurta une ligne à haute tension qui longe la voie de chemin de fer Bâle - Zurich et s'écrasa près du remblai de la ligne ferroviaire. Les occupants sont morts sur le coup.

Les victimes sont: M. Walter Thomann, 38 ans, pilote, de Bad-Saackingen (RFA) qui était accompagné d'une famille de quatre personnes, M. Hermann Lueber, 31 ans, entrepreneur, son épouse Selma, 35 ans, et leurs deux enfants Jens et Frank, âgés respectivement de 5 et 8 ans, la famille habitait Wehr en RFA.

## VOL À MAIN ARMÉE À CAROUGE

Un vol à main armée a été commis samedi à 12 h. 25, dans un pharmacie de la place du Temple à Carouge (GE). Un individu de 25 à 30 ans, parlant français, a pénétré dans le magasin et, sous la menace d'une arme à feu, s'est fait remettre le contenu de la caisse, soit environ 1200 francs. Il a ensuite rejoint un complice qui l'attendait devant la pharmacie dans une voiture, et ils ont réussi à prendre la fuite. La police a déjà établi que les plaques de cette voiture avaient été volées.

## CRIME EN PAYS ZURICHOIS

Le cadavre d'un maître jardinier de 72 ans a été découvert à Wallisellen samedi matin. La situation sur les lieux - au domicile et lieu de travail du jardinier - permet de conclure qu'il s'agit d'un crime dont l'auteur s'est enfui avec la voiture de la victime, une Ford Mustang brun or. La police zurichoise soupçonne un homme de 20 ans, Robert Bossi, d'être l'auteur du crime.

## GRANGES: BLESSÉ À COUPS DE COUPEAU

Un retraité de 66 ans a été grièvement blessé à Granges dans la nuit de samedi à hier à coups de couteau. L'homme promenait son chien vers une heure du matin lorsqu'il surprit un inconnu qui voulait visiblement crever les pneus de plusieurs voitures. Celui-ci attaqua alors le retraité et lui donna plusieurs coups de couteau.

La victime dut être transportée dans un état grave à l'hôpital. L'auteur de l'agression doit avoir entre 20 et 30 ans.

## HOLD-UP DANS UNE POSTE TESSINOISE

Trois inconnus masqués et armés se sont présentés samedi matin au bureau postal de Lamone-Cadempino, près de Lugano. Sous la menace de leurs pistolets, ils ont sommé les trois employés présents de leur remettre le contenu de la caisse. Ils se sont enfuis en voiture en emportant 100.000 francs.

(ats)

Contre l'oppression des juifs en URSS  
Manifestation israélite à Berne

Après une marche de solidarité allant de la synagogue à la place fédérale, un millier de juifs de toute la Suisse environ ont manifesté hier à Berne devant le Palais fédéral et protesté contre l'oppression et les violations des droits de l'homme dont sont victimes les juifs en Union soviétique. Dans une pétition adressée au chef de l'Etat et du parti soviétique, M. Brejnev, les manifestants ont demandé le droit à leurs propres religion et culture en Union soviétique et le

droit d'émigrer pour les juifs qui le désirent, soit plus de 100.000. Deux jours avant le début de la Conférence sur la sécurité et coopération en Europe (CSCE) à Madrid, une seconde pétition en a appelé à la délégation suisse à la conférence pour qu'elle « fasse tout ce qui est en son pouvoir pour que les droits garantis par l'Acte final de la CSCE et la Convention des droits de l'homme de l'ONU soient également respectés en Union soviétique ».

Sur les transparents brandis par les manifestants, on pouvait lire des slogans comme « Les droits de l'homme aussi entre le marteau et la faucille », « Laissez notre peuple émigrer » et « Pour le libre exercice de la religion en Union soviétique ». Dans son allocution, M. Werner Guggenheim, président de la Communauté d'action pour les Juifs d'Union soviétique, a constaté que l'antisémitisme était « toujours plus fort et plus agressif en Union soviétique », le principal souci venant de la situation des prisonniers qui se trouvent dans des camps de travail et des personnes victimes d'une mesure de banissement. (ats)

énergie  
demain

des du sous-sol helvétique sont mal connues, témoigne d'une attitude non scientifique et de bien peu de curiosité intellectuelle.

Lorsque des associations prétendent écologiques annoncent qu'elles mettront tout en œuvre pour contrecarrer les travaux de la CEDRA, elles démontrent clairement le peu de cas qu'elles font d'une loi largement approuvée par le peuple et les cantons.

Chaque jour, des déchets radio-actifs sont produits en Suisse. C'est l'un des prix que nous payons à notre bien-être socio-économique et aux progrès de la santé publique. Leur élimination en toute sécurité est un acte de responsabilité à l'égard de nos concitoyens et des générations futures.

Grâce à la sécurité des centrales nucléaires et aux travaux de la CEDRA, l'énergie nucléaire - qui fournit d'éores et déjà un kilowatt-heure électrique sur trois - ne produira ni marée noire, ni Seveso. Et elle nous permettra d'atténuer notre dépendance envers le pétrole, dans l'attente des énergies nouvelles.

« Énergie demain » est publié par la Fédération romande pour l'énergie.

22-3406

Réd. responsable: R. MOTTIER

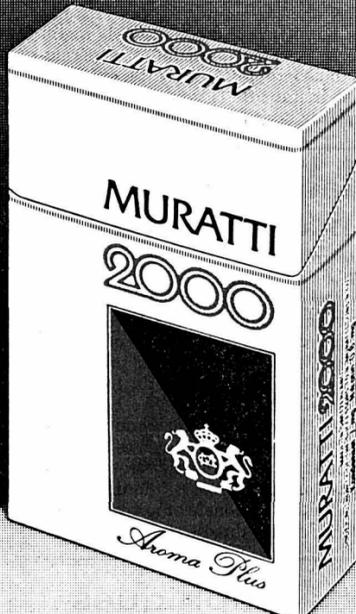
# Murattitime



**5 mg**  
Condensat  
**0,4 mg**  
Nicotine



**12 mg**  
Condensat  
**0,9 mg**  
Nicotine



**7 mg**  
Condensat  
**0,6 mg**  
Nicotine

37-150

## OFFRES D'EMPLOIS

### L'HÔPITAL DU PAYS-D'ENHAUT

cherche à engager

### UN(E) EMPLOYÉ(E) DE BUREAU QUALIFIÉ(E)

si possible avec quelques années d'expérience.  
Entrée immédiate ou à convenir.

### UNE LABORANTINE MÉDICALE DIPLÔMÉE

Laboratoire très bien équipé dans nouvel hôpital.

Le personnel étranger avec permis B ou C est accepté.

Entrée: 1er mars 1981.

Les offres de services avec curriculum vitae et documents usuels sont à adresser à la direction de l'Hôpital du Pays-d'Enhaut, 1837 Château-d'Oex, tél. 029/4 75 93. 222-31124

### La Neuchâteloise Assurances

Neuchâtel

Nous cherchons pour notre service comptabilité d'entreprise, un ou une

## opérateur opératrice

à qui nous voulons confier un poste indépendant et à responsabilités sur une installation à diskettes (Kienzle 2200).

Des bases commerciales ou administratives seraient un atout dans cette fonction.

Horaire de jour, en principe.

Demande de renseignements et offres à adresser à:

**LA NEUCHÂTELOISE-ASSURANCES**  
Bureau du personnel, rue de Monruz 2,  
2002 Neuchâtel tél. 038/21 11 71, interne 315. 28-35

Accidents  
Maladie  
Vie  
Transport  
Incendie

Pertes d'exploitation  
Dégâts des eaux  
Bris des glaces. Vol  
Responsabilité civile  
Véhicules à moteur



Vous avez déjà gagné vos éperons et remporté du succès dans le secteur de vente - de préférence dans la branche des éditions.

Vous êtes âgé de 30 à 40 ans, de langue française et vous êtes en quête d'une charge permanente dans le service extérieur en Suisse romande dans une entreprise de premier ordre.

Toutes ces possibilités sont à votre disposition comme

## représentant et conseiller média

Vous prendrez soin en Suisse romande de tout notre programme d'édition:

- Schweizer Maschinenmarkt
- Marché Suisse des Machines
- Motor-Service
- Synthetic
- Output
- Information
- Bureaux et Systèmes
- Unterhaltungs-Elektronik
- Die Modell-Eisenbahn
- Revue (annuaires en allemand et en français)
- Baumappte

Vous vous chargerez d'une clientèle fidèle tout en la soignant et en travaillant le marché dynamiquement de façon à augmenter votre propre revenu et le rendement de la maison d'édition en Suisse romande.

Il va sans dire que vous serez bien introduit dans vos nouvelles fonctions et assisté de manière constante et efficace dans votre activité par la maison d'édition de Goldach et le bureau de vente à Lausanne.

Si vous vous intéressez sérieusement à un travail très indépendant avec des perspectives d'avenir envoyez s.v.p. votre offre détaillée à M. K. Künzler, directeur d'édition de la

## FACHPRESSE GOLDACH

9403 Goldach, tél. 071/41 66 11

33-14000

## Belle maculature

à vendre au bureau de L'Impartial

## Seul le prêt Procrédit est un Procrédit

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/localité \_\_\_\_\_

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

rapide  
simple  
discret



19179

### 91-234 CLAUDE JORNOD

Déménagements-Transports  
Suisse et étranger

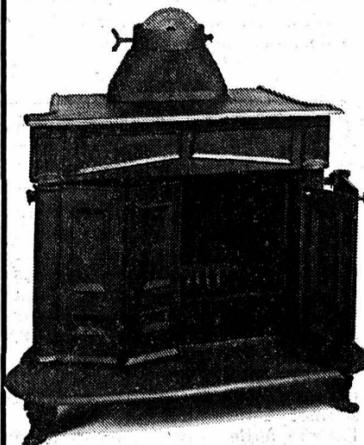
Garde meubles, devis sans engagement, transport piano.

Téléphone (038) 53 14 16

### FRANKLIN ou GODIN

Un vieux poêle sympathique  
(entièrement en fonte)

«Feu ouvert» = CHEMINÉE  
«Feu fermé» = POËLE À BOIS



*Cheminées  
Garden Forest*

2076 GALS (BE) 032/83 29 81

28-574

## UNION CARBIDE

## MÉCANICIENS

Nous cherchons: - Mécanicien d'entretien  
- Mécanicien sur autos  
- Mécanicien sur machines agricoles  
- Mécanicien-faiseur d'étampes.

Nous offrons: - Un travail intéressant  
- La possibilité de se perfectionner  
- Une excellente ambiance de travail  
- Une place sûre garantissant du travail à long terme  
- De réelles possibilités d'avancement  
- HORAIRE D'ÉQUIPES 2 x 8½ OU TRAVAIL DE NUIT UNIQUEMENT.

Afin de faire face à l'expansion rapide de notre entreprise de piles à La Chaux-de-Fonds, nous cherchons du personnel qualifié pour l'entretien de nos installations de production. Nous demandons quelques années d'expérience.

Nous disposons d'un restaurant d'entreprise et d'excellentes prestations sociales (13e salaire), ainsi que d'un club de loisirs.

Nous prions les personnes intéressées de bien vouloir prendre contact téléphoniquement (039/25 11 01) et nous vous fixerons volontiers un rendez-vous.

### UNION CARBIDE EUROPE SA

Service du Personnel  
43, rue L.-J.-Chevrolet, 2300 La Chaux-de-Fonds. 28-12068

**En isolant maintenant, la chaleur restera au-dedans.**

# Pour vivre heureux, vivons isolés.

**Du froid, pas les uns des autres.**

Colmater les trous et les orifices par lesquels s'échappe la chaleur, isoler son logis pour empêcher l'air froid d'y pénétrer, voilà deux opérations qu'on peut effectuer en grande partie soi-même. Dans ce domaine plus que dans n'importe quel autre, le novice est confronté au problème du choix des articles qui, nous le savons, sont légion. Voilà pourquoi il est capital qu'il soit conseillé par des spécialistes, faute de quoi bien des investissements s'avèreraient inutiles. Voilà pourquoi nos magasins Do it yourself ne font pas que vous proposer une gamme complète de produits adéquats; nous vous expliquons dans une langue simple et précise comment les utiliser au mieux. Dans ces conditions, le bricolage devient un



passer-temps qui joint l'agréable à l'utile. Attendez seulement l'hiver prochain, vous verrez que cela en valait la chandelle!

## Pour empêcher la chaleur de s'échapper:

### Joint mastic pour fenêtres

Ce système permet de calfeutrer les fenêtres gauchies d'habitations anciennes. Il comprend une cartouche à vis contenant 150 ml de mastic transparent aux silicones, une feuille de polyéthylène et un produit d'apprêt livré avec un pinceau.

**10.-**

### Mastic de colmatage à base de silicone

Mastic à un composant, élasticité longue durée, résistance aux intempéries. A utiliser à l'extérieur comme à l'intérieur pour colmater portes, fenêtres, aquariums, etc. Transparent, blanc, gris ou noir.

cartouche de 320 ml **9.-**  
tube de 100 ml **4.50** (100 ml = 2.81)

### Produit d'apprêt pour mastic à base de silicone

Permet au mastic d'avoir une excellente adhérence.

**4.80** 100 ml

### Mastic de colmatage à base d'acryl

Mastic à un composant, très résistant, à base de dispersion acrylique, recouvrable. A l'intérieur: baignoires, lavabos, catelles, etc.; à l'extérieur: lézards, fissures. Ne craint pas le gel, ne «suce» pas la peinture. Existe en blanc ou en gris.

cartouche à vis de 150 ml **3.50** (100 ml = 2.30) cartouche de 320 ml **4.-** (100 ml = 1.25)

### Pistolet presseur

pour extraire le mastic des cartouches.

**6.-**

### Joint-brosse de bas de porte

110 cm de long. Teinte: blanc ou brun.

**9.80**

### Joints de calfeutrage pour portes, fenêtres et caissons de stores:

#### Joint autocollant en mousse

Pour huisseries condamnées ou presque, 3 mm d'épaisseur, 10 mm de largeur, rouleau de 10 m

**1.80**

#### Ruban d'étanchéité en PVC

Pour fenêtres et portes exposées aux intempéries ou déjà très gauchies. Imperméable, 4 mm d'épaisseur, rouleau de 6 m, en 9 mm de large (1 m = -33°)

**1.80**

rouleau de 6 m, en 15 mm de large (1 m = -50)

**3.-**

#### Bourrelet de caoutchouc

Pour fenêtres et portes très gauchies ou destinées à être ouvertes et fermées très souvent. Caoutchouc rainuré insensible à la lumière et au vieillissement. Partie adhésive renforcée de fibre de verre.

rouleau de 6 m, en 9 mm de large (1 m = -58)

**3.50**

rouleau de 30 m, en 9 mm de large (1 m = -53°)

**16.-**

#### Joint adhésif à alvéole

Pour fenêtres et portes très gauchies (interstices jusqu'à 5 mm) ou destinées à être ouvertes et fermées très souvent. Caoutchouc à alvéole extrêmement résistant, tant au vieillissement qu'à la lumière. 5 mm d'épaisseur. Partie adhésive renforcée de fibre de verre.

rouleau de 6 m, en 9 mm de large (1 m = -83°)

**5.-**

rouleau de 30 m, en 9 mm de large (1 m = -66°)

**20.-**

## Pour isoler:

### Tubes isolants

Manchons de 1 m de long en mousse de polyuréthane de 20 mm d'épaisseur recouverte d'une feuille imperméable en PU. Pour tuyauteries de 18 mm (3/8"), 21 mm (1/2"), 27 mm (3/4"), 34 mm (1 1/8") ou 42 mm (1 1/4") de diamètre.

**5.30/7.80**

### Ruban adhésif

Ruban de polyuréthane pour fixer les tubes isolants, 27 mm de large, 25 m de long.

**8.80**

### Isolant mural sous-tapisserie en plaques

Mousse de polystyrène d'environ 3,5 mm d'épaisseur. Pour recouvrir et isoler les murs de soutien des habitations ou tout autre «pont» thermique tel que joints de carrelage ou poutres métalliques. plaque de 80 x 125 cm

**2.50**

### Isolant mural en rouleau

Mousse de polystyrène de 3,5 mm d'épaisseur collée sur un carton de couleur claire. Rouleau de 50 cm de large et de 10 m de long. Se peint ou se tapisse sans traitement préalable.

**14.-**

### Plaques isolantes

Plaques en mousse de polystyrène pour isoler tous murs, cloisons, plafonds (derrière des lambris par exemple) et toitures. 50 x 100 cm. Epaisseur:

10 mm	<b>-0.65</b>	20 mm	<b>1.30</b>	25 mm	<b>1.65</b>	30 mm	<b>1.95</b>
40 mm	<b>2.60</b>	50 mm	<b>3.25</b>	80 mm	<b>5.20</b>	100 mm	<b>6.50</b>

### Calicot adhésif

Tissu spécial autocollant, très souple, servant à recouvrir toutes sortes de fissures murales sans qu'il faille les boucher au plâtre. Se peint ou se tapisse sans difficulté. Rouleau de 5 cm de large et de 10 m de long.

**4.50**

### Mastic adhésif

Pour coller les plaques de polystyrène et apprêter l'isolant mural sous-tapisserie.

1,5 kg **3.80** 7,5 kg **17.-**

### Plaques réfléchissantes pour niche de radiateur

Plaques de polystyrène recouvertes d'une feuille d'aluminium. Pouvoir isolant renforcé. 4 plaques de 50 x 50 cm = 1 m<sup>2</sup>

**8.-**

rouleau de 50 cm de large et de 6 m de long (1 m = 3.66°)

**22.-**

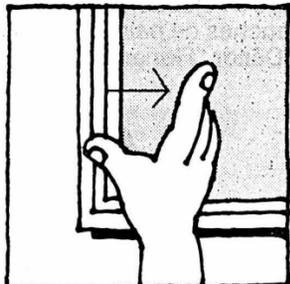
### Feuilles réfléchissantes pour niche de radiateur

Feuilles de polyester au poli spéculaire. rouleau de 68 cm de large et de 3 m de long

(1 m = 7.66°)

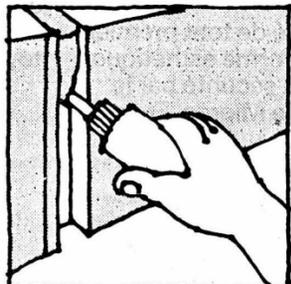
**23.-**

## Comment faire?



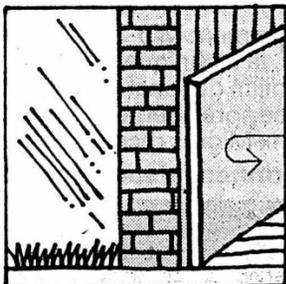
### Comment détecte-t-on les courants d'air?

Tout simplement en passant un doigt humide le long des portes et des fenêtres: le dépistage est immédiat.



### Colmatez fentes, fissures et interstices!

Grâce au mastic à base de silicone, souple et résistant aux intempéries, il est désormais facile de boucher ces «trous» par lesquels la chaleur s'échappe des façades, des fenêtres et portes-fenêtres mais aussi d'endroits d'accès plus difficile. On utilisera plutôt le mastic à base d'acryl pour les travaux de colmatage à l'intérieur. Il est meilleur marché et si vous l'achetez en grande cartouche, sachez qu'il existe un pistolet presseur qui permet de l'extraire facilement et régulièrement. Le mastic se lisse avec le doigt ou avec une spatule. On peut, de surcroît, le recouvrir d'une couche de peinture. Ainsi, ni vu ni connu!



### Isolez de l'intérieur les murs qui apportent du froid!

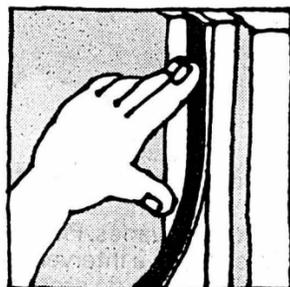
A cet effet, il existe un isolant mural sous-tapisserie en plaques et un isolant mural mousse en rouleaux, l'un comme l'autre pouvant être tapissés. D'autre part, on peut glisser des plaques isolantes en polystyrène expansé derrière les lambris et cloisons de bois.

### Un des points névralgiques: les niches de radiateurs.

A quoi sert un radiateur s'il chauffe les murs et non la pièce où il se trouve? C'est ce qui se produit quand il n'y a pas d'isolation. Résultat: c'est à l'endroit où la température est la plus élevée que la déperdition de chaleur est la plus grande, un comble, vous l'avouerez! Posez donc des plaques réfléchissantes derrière vos radiateurs - elles ont un effet isolant supplémentaire -. Ces plaques en polystyrène expansé sont recouvertes d'une feuille d'aluminium; elles sont si souples que bien des démontages sont souvent superflus. Tout aussi efficaces sont les feuilles réfléchissantes qui réfléchissent jusqu'à 90% de la chaleur dégagée par le radiateur. Là encore, la pose n'a rien de sorcier!

### Autres moyens d'économiser l'énergie:

- les tapis de fond ou moquettes accumulent la chaleur alors que les sols nus en absorbent une grande quantité.
- aérez les pièces rapidement, toutes fenêtres ouvertes, vous empêcherez ainsi les murs de se refroidir.
- ne tirez ni rideaux ni tentures devant les radiateurs, car l'air chaud est alors littéralement «poussé» vers l'extérieur.
- la nuit, fermez volets, stores et persiennes.
- si vous laissez ouverte la fenêtre de votre chambre à coucher, pensez à fermer le robinet du radiateur.

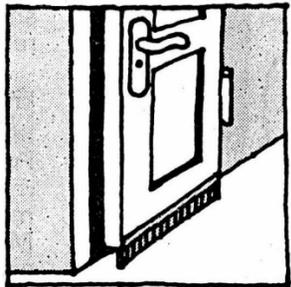


### Contrôlez portes et fenêtres!

Cela vaut la peine de calfeutrer les fenêtres qui laissent sortir l'air chaud et entrer l'air froid. A cet effet, utilisez des joints de calfeutrage; les plus chers, qui sont d'excellente qualité, devraient être fixés aux portes et fenêtres qu'on ouvre et ferme souvent, les joints bon marché étant réservés à celles qui restent la plupart du temps fermées. Important: il faut fixer les joints dans la rainure intérieure du dormant (cadre) afin de les protéger des intempéries.

### Vos caissons de stores sont-ils hermétiques?

C'est souvent par là, autant que par les fenêtres, que s'échappe l'air chaud. Il s'agit donc de calfeutrer. Pour ce faire, dévissez le panneau, collez un joint tout autour - un joint bon marché fera amplement l'affaire - puis revissez.



### Vos portes ont-elles un seuil qui les protège?

Si ce n'est pas le cas, vous devriez poser des joints-brosses. C'est très efficace pour lutter contre les courants d'air aux portes d'entrée et à celles qui communiquent avec des locaux non chauffés tels que garages ou caves. C'est facile à poser; quelques coups de vis et ça y est!

**la chaleur la moins chère est bel et bien celle que vous aurez su économiser.**

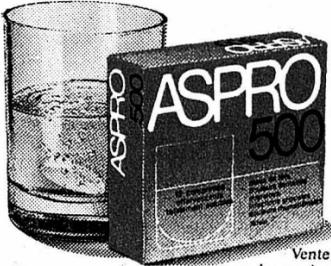
Do it yourself

# MIGROS

Toujours à votre service.

**Nouveau Contre la migraine et les maux de tête.**

Aspro 500 effervescent est entièrement soluble dans l'eau. C'est pourquoi il agit vite et ménage l'estomac.



Vente en pharmacies et drogueries: Fr. 3,90. Action rapide et bien tolérée.

**LE HOME MÉDICALISÉ DE LA SOMBAILLE** à La Chaux-de-Fonds, cherche pour son service d'entretien

**mécanicien**

ou **mécanicien électricien**

polyvalent avec permis de conduire. Date d'entrée: tout de suite ou à convenir. Veuillez faire parvenir votre offre d'emploi par écrit à la Direction du Home Médicalisé de la Sombaille, Sombaille 4 c, La Chaux-de-Fonds.

A vendre à La Chaux-de-Fonds pour cause de décès **atelier d'horloger rhabilleur** comprenant: stock fournitures, outillage, machines. Ecrire sous chiffre RS 27746 au bureau de L'Impartial

Importante fabrique en Italie cherche **chef de fabrication boîtes or**

avec expérience. Conditions avantageuses pour personne vraiment capable. Ecrire, avec curriculum vitae, sous chiffre 24-471.223, Publicitas, 6830 Chiasso.

**JE RÉPARE**

consciencieusement, rapidement, montres, réveils et pendules en tous genres. Service à domicile sur demande. **Horlogerie RoCHAT**, tél. (039) 31 89 22 ou 22 12 88.



**Jean-Charles Aubert Fiduciaire et régie immobilière** Av. Charles-Naine 1 Tél. (039) 26 75 65 La Chaux-de-Fonds

A LOUER pour le 30 avril 1981 **Immeuble Cernil-Antoine 11 TRÈS BEL APPARTEMENT DE 3 1/2 CHAMBRES** Tout confort. Salle de bains. W-C séparés. Ascenseurs. Loyer Fr. 374.- + charges. 27676

A vendre **GOLF GTI**

rouge, 58 000 km., en parfait état. A vendre immédiatement ou pour printemps 1981. Tél. (039) 21 11 65, interne 21 ou (039) 41 47 77 après 18 heures. 27474

**La Neuchâteloise Assurances**

A louer rue Jaquet-Droz 12, La Chaux-de-Fonds

**appartement 1 pièce meublé**

tout de suite ou à convenir, tout confort, au centre

Tél. 038/21 11 71

Accidents, Maladie, Vieillesse, Invalidité, Incapacité, Perte d'emploi, Perte de revenus, Perte de biens, Perte de jouissance, Perte de revenus, Perte de jouissance, Perte de revenus, Perte de jouissance

**Ronde** VEND: EXPERTISE GARANTIE

**Ronde** VEND: EXPERTISE GARANTIE

**CITROËN CX Super** 26 000 km.

**CITROËN GTI gris métal** Fr. 12 900.-

**CITROËN 2000 Break Super** Fr. 9 900.- 26507

2300 La Chx-de-Fds 039 - 23 54 04 Fritz-Courvoisier 55

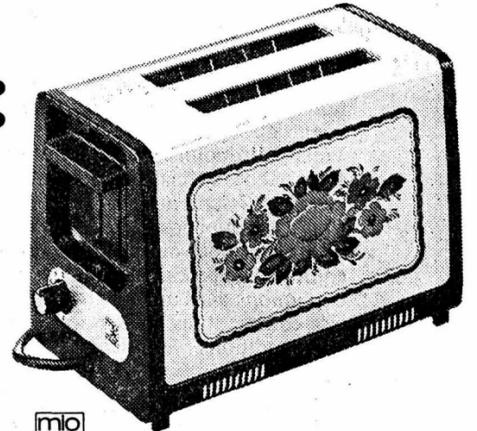
2300 La Chx-de-Fds 039 - 23 54 04 Fritz-Courvoisier 55



**mio star** **Mio-Star: Depuis longtemps un symbole de qualité.**

Typiquement Mio-Star: la qualité de tout premier choix, la technique élaborée, la forme esthétique, la fiabilité du fonctionnement, la sécurité par le service après-vente et la garantie Migros. Enfin, les prix Migros record.

De bonnes raisons de choisir Mio-Star.



**mio star Grille-pain Mio-Star** Réglage sans paliers. Thermostat combiné à l'éjection automatique des tranches de pain. Facile à nettoyer. Décor "Floriana". 55.-

**À LOUER POUR DATE À CONVENIR**

**APPARTEMENT** de 2 pièces, chauffage central, salle de bain, balcon, rue Cernil-Antoine. 27095

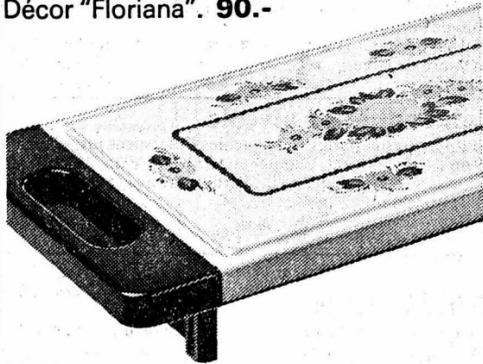
**CHAMBRE** meublée, avec WC et lavabo, rue des XXII Cantons. 27096

**APPARTEMENTS** de 2 et 3 pièces, dans immeuble moderne, service de conciergerie, rue de la Fiaz. 27097

**APPARTEMENTS** de 3 pièces, dans immeubles rénovés, chauffage central, salle de bain, rue de la Paix. 27098

**CHARLES BERSET** gérant d'immeubles La Chaux-de-Fonds Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33

**mio star Machine à café Mio Star avec cafetière isolante** Un ensemble compact et pratique. Protection antisurchauffe, thermostat. Cafetière thermos de 1 litre de contenance, soit 8 tasses de café. Décor "Floriana". 90.-



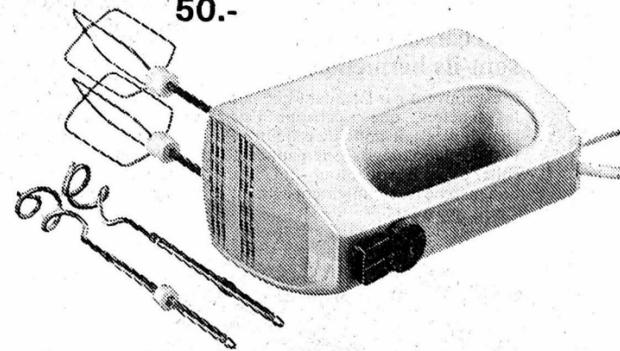
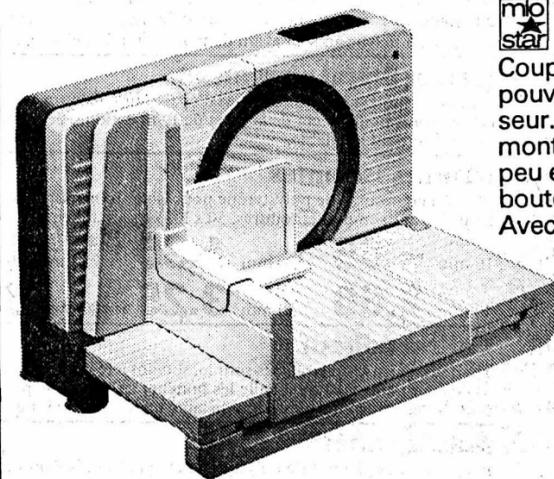
**mio star Chauffe-plat à accumulation Mio-Star** Chaud en quelques 8 minutes, il le reste pendant les 50 minutes suivantes. Protection antisurchauffe et thermostat. Décor "Floriana". 58.-



**mio star Fer à bricbelets Mio-Star** Pour faire sans peine de délicieux bricbelets aux motifs variés. Plaques anti-adhésives faciles à intervertir et à nettoyer. Plaquette de protection anti-projections, spatule et livre de recettes. Décor "Floriana". 98.-

**mio star Batteur-mélangeur Mio-Star** Pratique car maniable: mélange, malaxe, bat et pétrit en un tournemain. Un appareil de qualité suisse. Moteur puissant à 3 vitesses. Avec accessoires pour battre et pétrir, support mural et livre de recettes. 50.-

**mio star Trancheuse universelle Mio-Star** Coupe tous les aliments en tranches pouvant aller jusqu'à 2,5 cm d'épaisseur. Lame en acier inoxydable à démontage rapide. Appareil stable et peu encombrant. Sécurité grâce au bouton marche/arrêt à pression. Avec récipient et pousse-restes. 85.-



**BLIZZARD!** est son nom

Profitez des prix très avantageux de nos **fraiseuses à neige** d'une puissance de 10 CV dont le prix est seulement de **Fr. 3680.-** chaînes comprises. Autres modèles de 3 à 12 CV. Vous serez conseillé judicieusement chez **MARCEL SAAS** Atelier mécanique Charrière 50, tél. 039/23 33 17 2300 La Chaux-de-Fonds

En savoir plus **M** acheter mieux

**Garantie Migros** Chaque appareil électrique Mio Star a subi des tests très sévères dans nos laboratoires et a été approuvé par l'ASE. **Migros vous offre une garantie totale d'une année pour votre appareil.**



**Service après-vente Migros** Il est garanti rapide et bon marché. Vous pouvez déposer votre appareil dans n'importe quel magasin Migros. Même après la vente, nos spécialistes restent à votre disposition.

**Réparations et pièces de rechange garanties pendant les 5, 10 ou 15 ans qui suivent la date d'achat.**

**MIGROS** Le plaisir d'offrir.



# LUNDI SPORTS

## Résultats de samedi soir

### Ligue nationale A

#### AROSA - BIENNE 4-3 (0-1, 2-0, 2-2)

Obersee, 5665 spectateurs. - ARBITRES: MM. Niederhauser, Odermatt et Bucher. - BUTS: 7' Martel (0-1); 30' Mattli (1-1); 37' Markus Lindemann (2-1); 43' Dekumbis (3-1); 45' Guido Lindemann (4-1); 51' Conte (4-2); 52' Baertschi (4-3). - PÉNALITÉS: 6 x 2' contre Arosa, 4 x 2' contre Bienne.

#### BERNE - DAVOS 1-4 (1-1, 0-1, 0-2)

Allmend 16.330 spectateurs (à guichets fermés). - ARBITRES: MM. Baumgartner, Urwyler et Baumberger. - BUTS: 4' Holzler (1-0); 19' Fergg (1-1); 25' Trulzi (1-2); 55' Geiger (1-3); 59' Walter Durst (1-4). - PÉNALITÉS: 1 x 2' contre Berne, 6 x 2' contre Davos. - NOTES: Berne sans Mononen, Wist et Bhend, blessés.

#### FRIBOURG GOTTÉRON - LAUSANNE 6-3 (2-0, 2-2, 2-1)

Patinoire des Augustins, 4500 spectateurs (guichets fermés). - ARBITRES: MM. Fattou, Meyer et Voegtlin. - BUTS: 3' Lussier (1-0); 17' Marti (2-0); 21' Lussier (3-0); 24' Lussier (4-0); 28' Moynat (4-1); 35' David (4-2); 49' Ludi (5-2); 49' Lussier (6-2); 58' Sembinelli 6-3. - PÉNALITÉS: à chaque équipe 3 x 2'. - NOTES: Fribourg sans Raemy et Galley (blessés). Lausanne pour la première fois avec le Canadien David.

#### LANGNAU - KLOTEN 8-7 (5-1, 2-2, 1-4)

Ifishalle, 5443 spectateurs. - ARBITRES: MM. Ungemach, Spiess et Ledermann. - BUTS: 7' Peter Schlagenhaut (0-1); 16' Moser (1-1); 17' Horisberger (2-1); 17' Tschiemer (3-1); 19' Webster (4-1); 19' Peter Wuthrich (5-1); 22' Wick (5-2); 27' Haas (6-2); 30' Moser (7-2); 37' Ruegger (7-3); 43' Haas (8-3); 44' Ron Wilson (8-4); 45' Urs Lautenschlager (8-5); 46' Nussbaumer (8-6); 60' Brad Wilson (8-7). - PÉNALITÉS: 3 x 2' contre Langnau, 5 x 2' et plus 10' (Waeger) contre Kloten. - NOTES: Kloten avec Thiemeyer dans les buts pour Schiller blessé. A Langnau, Ernst Luthi, blessé au dos, ne joue pas au troisième tiers.

### Classement

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Gottéron	13	8	3	2	57-42	19
2. Bienne	13	9	0	4	69-53	18
3. Arosa	13	7	2	4	62-44	16
4. Davos	13	7	0	6	50-50	14
5. Kloten	13	5	2	6	58-51	12
6. Langnau	13	5	1	7	53-60	11
7. Berne	13	5	1	7	44-53	11
8. Lausanne	13	0	3	10	38-78	3

### Ligue nationale B

#### GRUPE OUEST

Young Sprinters - Langenthal 3-5 (2-1, 0-4, 1-0); Olten - La Chaux-de-Fonds 9-2 (1-1, 3-0, 5-1); Sierre - Viège 7-1 (2-0, 4-0, 1-1); Villars - Genève Servette 6-6 (2-2, 3-2, 1-2).

#### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Viège	13	9	1	3	53-39	19
2. Olten	13	7	3	3	78-45	17
3. Sierre	13	8	1	4	60-34	17
4. Villars	13	7	3	3	66-49	17
5. Chx-Fonds	13	5	3	5	65-64	13
6. Langenthal	13	5	2	6	55-57	12
7. GE Servet.	13	4	1	8	51-68	9
8. Y. Sprint.	13	0	0	13	34-106	0

#### GRUPE EST

Ambri Piotta - Lugano 6-1 (4-0, 0-0, 2-1); Rapperswil-Jona - Dubendorf 7-5 (3-0, 0-4, 4-1); Zoug - Coire 5-3 (0-2, 3-0, 2-1); Zurich - Wetzikon 15-7 (5-1, 6-4, 4-2).

#### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Ambri P.	13	12	0	1	89-42	24
2. Zurich	13	11	1	1	93-45	23
3. Lugano	13	8	2	3	74-56	18
4. Rap. Jona	13	6	0	7	56-67	12
5. Wetzikon	13	5	0	8	67-85	10
6. Dubendorf	13	3	0	10	63-84	6
7. Zoug	13	3	0	10	45-80	6
8. Coire	13	2	1	10	51-79	5

# Faux pas des Seelandais en championnat suisse de ligue nationale A Gottéron Fribourg se retrouve seul en tête Double défaite des Neuchâtelois en ligue B



Le néo-promu, le club Gottéron-Fribourg, par sa victoire 6 à 3 contre Lausanne HC se trouve en tête du championnat de la ligue nationale A, devant Bienne et Arosa. Voici une vue de ce match avec Schwarz, Vincent et Andrey. (ASL)

Le néo-promu fribourgeois a poursuivi son ascension au cours du 13e tour du championnat de ligue nationale A. Aux dépens du HC Lausanne, il a obtenu sa huitième victoire de la saison, ce qui lui vaut tout bonnement de se retrouver à la première place du classement, et ce, bien sûr, pour la première fois de son histoire. Dans une patinoire des Augustins comble, Gottéron Fribourg n'a pas laissé passer sa chance face à une équipe lausannoise pourtant en progrès par rapport à ses dernières sorties (6-3).

Pour que l'on assiste à un changement de leader, il fallait cependant que le HC Bienne soit battu. C'est ce qui s'est produit. Les Seelandais qui, une semaine auparavant, caracolaient en tête du classement avec trois points d'avance, ont subi, à Arosa, leur deuxième défaite consécutive, mais non sans avoir longuement inquiété le champion en titre. Toujours invaincu devant son public, Arosa se retrouve ainsi à la troisième place avec 3 points de retard sur Gottéron et 2 sur le HC Bienne.

Si Langnau a confirmé la victoire remportée mardi à Bienne en s'imposant face à Kloten, le CP Berne, lui, n'a pas réussi à renverser la vapeur. Rien ne va plus chez les anciens champions suisses, battus sans discussion possible, devant leur public (16.330 spectateurs) face à un HC Davos qui n'avait plus été à pareille fête depuis 1966. Ce succès remporté à Berne permet aux Davosiens de rester dans la course au titre.

EN LIGUE B: dans le groupe ouest, le leader Viège a été battu très nettement à Sierre et il est désormais à la merci d'un trio formé par leur vainqueur, Olten et Villars qui ne sont qu'à deux points. Les Chaux-de-Fonniers, surclassés à Olten, au cours d'un match dont on lira ci-dessous le récit, sont à quatre points des clubs précités, tandis que les Young Sprinters qui se sont inclinés devant Langenthal (lire ci-dessous) conservent la lanterne rouge. Dans le groupe est la cassure est devenue plus nette avec la victoire d'Ambri-Piotta devant Lugano. Cette victoire profite également à Zurich qui, en battant Wetzikon, reste à une longueur de leader.

## La série noire continue pour les hommes de Gratton

# Olten - La Chaux-de-Fonds 9-2 (1-1, 3-0, 5-1)

OLTEN: Grieder; Schmitter, Plüss; Wyss, Thierstein; Eugster, Alter, Meister; Sutter, Koleff, Hänggi; Batt, Ronner, Müller. - LA CHAUX-DE-FONDS: Riedo; Willmann, Valenti; Gobat, Amez-Droz; Dubois, Tschanz, Leuenberger (22e Bauer); Houriet, Trottier, Piller; Yerly, Mouche, Stauffer. - PÉNALITÉS: 4 x 2 min. et 1 x 5 min. (Wyss) contre Olten; 5 x 2 min. contre La Chaux-de-Fonds. - ARBITRES: MM. Rickenbach, Sutter, Zeller. - SPECTATEURS: 4950. - BUTS: 12' Alter (Schmitter), 1-0; 20' Dubois (Willmann), 1-1; 24' Meister (Alter), 2-1; 27' Batt (Ronner), 3-1; 29' Meister (Alter), 4-1; 42' Plüss (Koleff), 5-1; 43' Sutter (Hänggi), 6-1; 46' Alter, 7-1; 48' Meister (Wyss), 8-1; 49' Hänggi (Koleff), 9-1; 60' Trottier 9-2. - NOTES: Olten avec son nouveau Canadien Alter. La Chaux-de-Fonds sans Sgualdo (douleurs lombaires) et Sigouin (blessé).

### DES ABSENTS

Le HC La Chaux-de-Fonds passe présentement par une période bien sombre: trois défaites lors des dernières rencontres face à Servette, Villars et Olten; et chaque fois plus nettes, plus indiscutables. Sgualdo (lombago) et Sigouin (blessé à un œil vendredi soir lors de l'entraînement) manquaient à l'appel à Olten ce qui contraignit une nouvelle fois J.-G. Gratton au remaniement. On avait envisagé jeudi soir, après une discussion générale, le retour à la formation type du début du championnat. Mais pour ce faire, encore eût-il fallu disposer d'un contingent complet... De plus Leuenberger n'évolua qu'un tiers temps, courageusement. Il était soumis aux antibiotiques deux jours avant le match et fut blessé d'un coup de canne au visage par Wyss, qui écopa de cinq minutes de pénalité en l'occurrence mais qui, à l'exemple de ce qui se pratique en football aurait mérité tout simplement l'expulsion.

### LA DIFFÉRENCE

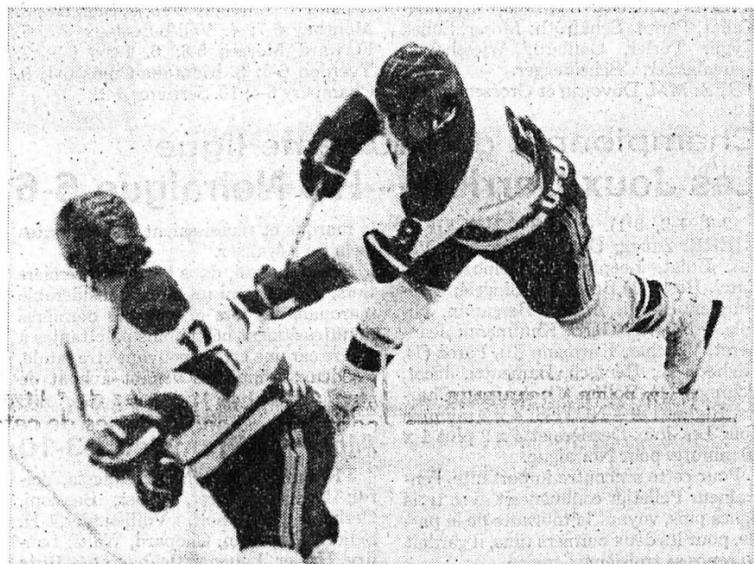
Olten évolua avec deux Canadiens. Il est inutile de présenter longuement Jim Koleff qui figure régulièrement au tableau «des compteurs». Il fut un peu plus discret samedi dans ce domaine, mais il offrit un festival de savoir-faire lorsque son équipe jouait en infériorité numérique. Son compère Alter fut très efficace;

il manqua deux fois, donna deux «assists». Sa ligne sera très redoutable lorsque ses deux jeunes coéquipiers sauront mieux terminer encore les nombreuses occasions de but qu'il leur prépare. Venu à Olten pour remplacer le frère de Jim Koleff qui ne donnait pas satisfaction, il a su bien vite s'attirer les sympathies d'un public très enthousiaste. Barry Jenkins, qui vient d'être opéré lui aussi, peut envisager sa convalescence avec tranquillité. Son équipe «pète» le jeu, et elle le fit bien voir!

La formation soleuroise (ses étrangers exceptés) ne compte pas dans ses rangs de grands noms. On y retrouve Ronner qui évolua un temps aux Mélèzes et aux buts l'excellent Grieder un peu plus loin, à Neuchâtel... Mais l'ensemble est solide, dynamique et très volontaire. Il n'en faut actuellement pas plus pour s'imposer face à un HC La Chaux-de-Fonds qui doute! Et quand en LNB une équipe peut compter sur le soutien régulier de trois à cinq mille spectateurs (heureux caissier!) elle ne peut que réussir.

### UN TIERS SEULEMENT

La Chaux-de-Fonds malgré tout joua bien une période durant. S'appuyant sur un système défensif un peu plus strict avec un seul homme au fore-checking, elle parvint à maintenir l'illusion vingt minutes. Au premier but d'Olten, résultat d'une scène bien confuse devant



Trottier (No 17) et Piller un seul but à leur actif. (Photo AS)

Riedo dont tira profit Alter, elle répliqua par un joli but de Dubois peu avant la sirène. Les Montagnards avaient fait jeu égal jusque-là et les occasions de buts furent équitablement réparties. On assistait à un bon match et le public vibra!

Trois buts encaissés en moins de cinq minutes mirent un terme aux espoirs chaux-de-fonniers. Ce n'était pas à Olten qu'on allait se refaire une santé! Trois fois Riedo s'interposa d'abord sur des tirs violents et trois fois aussi un Soleurois se trouva bien placé pour la reprise ou la passe décisive. Le match avait tourné. Le doute et la résignation s'installèrent, malgré trois belles actions de Mouche, de Willmann excellent et du tandem Piller-Trottier.

La troisième période ne fut que du remplissage. Olten s'en donna à cœur joie et Riedo se retourna souvent pour voir où en était la pendule! Ce n'est pas tous les jours qu'on peut épingle à son palmarès une équipe qui il y a peu de temps encore, faisait figure d'épouvantail. L'équipe à battre en somme... Elle fut abattue, tout simplement! Trottier seul parvint à répliquer une fois peu avant la fin aux cinq nouvelles réussites soleuroises. Maigre consolation...

### ET MAINTENANT?

Les prochains adversaires des Chaux-de-Fonniers s'appellent Viège et Sierre.

Excusez du peu! Les protégés de Gratton sauront-ils se reprendre et avoir enfin ce sursaut d'orgueil que l'on est en droit d'attendre d'eux? Le public jusqu'ici a joué le jeu: il ne doit pas être déçu quant à la manière!

C'est maintenant toute une équipe qui doit se battre!

G.K.

## Championnat de ligue nationale B Young-Sprinters - Langenthal 3-5 (2-1, 0-4, 1-0)

YOUNG-SPRINTERS: Amez-Droz; Hubscher, Bucher; Zbinden, Rieder; Stempfel, Locas, Ahern; Bader, Marti, Ryser; Schmied, Robert, Henrioud et Sommer. - LANGENTHAL: Chehab; Snell, Marti; Wyss, Zubler; Wutrich, Huttmacher, Born; Hugi, Meyer T., Saegesser; Salzmann, Brubacher et Amann. - ARBITRES: MM. Sooder, Herzig et Jetzer. - Spectateurs: 350. BUTS: 5' Huttmacher, 0-1; 12' Ahern, 1-1; 14' Bader, 2-1; 26' Marti, 2-2; 32' Huttmacher, 2-3; 35' Wutrich, 2-4; 38' Hugi, 2-5; 54' Locas, 3-5.

### L'ESPOIR PUIS...

A l'impossible nul n'est tenu, et pourtant samedi soir à Monruz l'espace du premier tiers chacun pu croire que l'impossible allait arriver. 12 matchs sans victoire, pourquoi le treizième ne porterait-il pas bonheur.

Young-Sprinters a disputé un très bon premier tiers, sachant éviter les rudes charges des Bernois, ils réussirent après le but d'Huttmacher à revenir à égalité et même prendre l'avantage. Le jeu n'était certes pas d'un très haut niveau mais l'essentiel était sauf.

### ... L'EFFONDREMENT!

Le deuxième et le troisième tiers allaient complètement tourner à l'avan-

tage de la formation bernoise de l'entraîneur Toni Berber. On le sait, ses joueurs ne sont pas des enfants de cœur, et de la première à la dernière minute les Neuchâtelois furent soumis à un terrible corps à corps. Chaque occasion était exploitée par les Bernois, souvent à la limite de la tolérance, et c'est justement sur une charge de Wyss à l'encontre de Ryser que les arbitres commirent une magistrale bévue. Agressé, le Neuchâtelois se retrouva en prison pour deux minutes sous l'œil rigolard des gens d'en face qui eux avaient «pigé» la bourde des arbitres.

Fragile moralement, ne bénéficiant pas d'un homme pouvant s'imposer justement dans des moments difficiles, Neuchâtel encaissa un premier but pendant les deux minutes de Ryser, et en trois minutes (de la 35e à la 38e deux autres buts), avec trois buts d'écart, l'équipe bernoise avait le match en main.

Ce qui est regrettable avec les Young-Sprinters c'est l'évidente bonne volonté; elle est là, mais cela ne suffit pas, et manque de chance, les Canadiens sont incapables de s'affirmer. Alors dans ces conditions il est bien difficile de gagner même si l'adversaire, et ce fut le cas de Langenthal, est faible.

E.N.

## Prochains matches

■ Ligue nationale A (mardi): Bienne - Gottéron Fribourg, Davos - Kloten, Langnau - Arosa, Lausanne - Berne. - Samedi: Berne - Arosa, Davos - Bienne, Kloten - Gottéron Fribourg, Lausanne - Langnau.

■ Ligue nationale B, groupe ouest (mardi): La Chaux-de-Fonds - Viège, Genève Servette - Olten, Langenthal - Villars, Sierre - Young Sprinters. - Groupe est: Coire - Dubendorf, Lugano - Rapperswil-Jona, Wetzikon - Ambri Piotta, Zurich - Zoug.

Groupe ouest, samedi: La Chaux-de-Fonds - Sierre, Genève Servette - Langenthal, Olten - Villars, Viège - Young Sprinters. - Groupe est: Coire - Zurich, Dubendorf - Zoug, Lugano - Wetzikon, Rapperswil-Jona - Ambri Piotta.

## Avez-vous gagné?

Sport-toto  
1 2 1 1 2 x 1 1 1 1 2 1 1

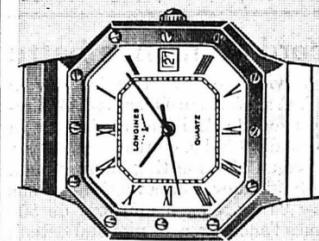
Toto-X  
21 - 23 - 29 - 33 - 34 - 36  
Numéro complémentaire: 19

Loterie à numéros  
3 - 9 - 20 - 25 - 26 - 28.  
Numéro complémentaire: 1.

Pari-trio  
Ordre d'arrivée: 1 - 7 - 5.

Voir autres informations sportives en page 16

## LONGINES



Le diamant  
Av. L.-Robert 41 - La Chaux-de-Fonds  
25823

# Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif

## Championnat suisse de première ligue Saint-Imier - Rotblau 4-1 (0-0, 2-0, 2-1)

Samedi soir à la patinoire d'Erguel, le HC Saint-Imier a terminé sa semaine anglaise par une victoire aux dépens du HC Rotblau. Quatre jours après avoir pris la mesure de CP Fleurier en terre neuchâtoise, Michel Turler et ses hommes ont comptabilisé deux nouveaux points précieux. En effet, les prochaines échéances de Grindelwald et Moutier à l'extérieur ressemblent à tout sauf à des parties de plaisir.

Le HC Saint-Imier ne pouvait perdre ce match. Rotblau - à l'exception des premières minutes et d'une partie du troisième tiers - se révélait incapable de donner une réplique valable. Surpris mais aussi très certainement crispés, et protégés du coach René Huguenin ont peiné pour s'assurer la totalité de l'enjeu. Tournant à deux lignes complètes et un tournant entre Schafroth et Weissaupt comme ailier dans la première ligne, les jaunes et noirs se sont «battus» plus qu'ils n'ont joué. Certes, il s'agit là de la seule méthode valable pour venir à bout des formations alémaniques plus axées sur la formule «musclée». Mais les spectateurs - à de rares exceptions près - n'ont pu s'enthousiasmer pour des mouvements collectifs.

L'équipe locale n'a jamais pu soigner la manière. Un penalty manqué par Michel Turler à la 35e minute puis un but de Weber à la 46e donnèrent quelques sueurs froides aux supporters imériens. Heureusement le gardien Menzi et sa défense se fabriquèrent un magnifique but avant que Michel Turler rappelle ses antécédents en sciant 13 secondes avant la fin.

SAINT-IMIER: Fontana; Wittmer; Vallat, Perret, Schafroth; Moser, Sobel; Gygli, Turler, Gaillard; Wiesshaupt, Leuenberger, Scheidegger. - ARBITRES: MM. Duvoisin et Grossenbacher.

## Championnat de deuxième ligue Les Joux-Derrière - HC Noiraigue 6-6

(2-3, 1-2, 3-1). - LES JOUX-DERRIÈRE: Zaugg; Cuhe, Geinoz C., Vocat, Bulat, Loepfe (2); Geinoz J.-D., Jutzi, Rossi (1), Berra (3), Singelé; Vuilleumier, Stähli, Aubry, Bergamin, Nicole. - NOIRAIGUE: Kaufmann; Jeanneret, Vaucher, Kurmann (3), Paroz (1), Righetti L.; Rentsch, Barazutti, Jacot, Schreyer (1), Bollini (1); Jeannet, Charles, Righetti J. - NOTES: 4 x 2 minutes pour Les Joux-Derrière et 4 x 2 plus 1 x 10 minutes pour Noiraigue.

Pour cette rencontre importante, l'entraîneur Pelletier commençait avec trois lignes puis, voyant la tournure de la partie, pour les deux derniers tiers, il gardait au repos sa troisième ligne.

Partis fortement dès le début du match, Les Joux-Derrière allaient en s'étiolant au fur et à mesure que celui-ci avançait. Ils rencontraient en Noiraigue une équipe qui vendrait chèrement sa peau. La rapidité de jeu des hommes du Val-de-Travers désorganisèrent quelque peu les Montagnards et les hésitations de la défense profitèrent aux joueurs du Vallon, qui remportèrent cette période.

Au deuxième tiers, guère mieux inspirés, les banlieusards chauds-de-fonniers avaient de la peine à se dégager et lorsqu'ils réussissaient l'attaque se heurtait à un gardien en grande forme et parfois aidé par la chance. L'écart des deux buts pouvait laisser croire au pire pour l'équipe du Haut, aux vues des prestations fournies jusqu'ici. C'était mal connaître leurs réserves, car bien entourés par Berra, ils revinrent gentiment à

## Démission du responsable des arbitres Jura-Neuchâtel

Après avoir donné le meilleur de lui-même à la cause du hockey sur glace durant plus de vingt ans, M. Daniel Bastaroli, de Saignelégier, vient de renoncer à toutes ses activités. Il avait entamé sa carrière comme arbitre, gravissant peu à peu tous les échelons pour diriger finalement des rencontres de ligue nationale B. Il s'était imposé d'emblée sur toutes les patinoires de Suisse par sa parfaite connaissance des règles,

### Poids et haltères

#### Record du monde battu

Le Soviétique Adam Saidulaiev a battu à Francfort-sur-Oder (RDA) le record du monde de l'épauleté-jeté de la catégorie des 100 kg. en réalisant 230 kg. 500 au cours d'un meeting international. Adam Saidulaiev, qui est âgé de 26 ans et pèse 94 kg. 500, a amélioré de 500 grammes l'ancien record mondial détenu par son compatriote David Rigert.

Voir autres informations sportives en page 18

- Spectateurs: 250. - PÉNALITÉS: 4 x 2' contre Saint-Imier, 5 x 2' contre Rotblau. - BUTS: 28' Weissaupt, 1-0; 34' Gaillard, 2-0; 46' Weber, 2-1; 53' Schafroth, 3-1; 59' Turler, 4-1.

L. G.

### Résultats et classements

**Groupe 1:** Grasshoppers - Bulach 9-5, Schaffhouse - Ascona 7-1, Rusch - Wallisellen 4-3, Weinfelden - Uzwil 4-11, Herisau - Landquart 11-2. Classement: 1. Herisau 6-10; 2. Grasshoppers; 3. Wallisellen 6-8; 4. Uzwil 6-8; 5. Grusch 5-6; 6. Weinfelden 6-5; 7. Schaffhouse 6-4; 8. Ascona 5-4; 9. Bulach 6-3; 10. Landquart 5-0.

**Groupe 2:** Soleure - Bâle 11-2, Zuzgen-Sissach - Wiki 5-3, Illnau-Effretikon - Kusunacht 6-1. Classement: 1. Illnau-Effretikon 6-10; 2. Lucerne 6-10; 3. Zuzgen-Sissach 6-8; 4. Lyss 6-6; 5. Künzlingen 4-5; 6. Soleure 5-5; 7. Kusunacht 5-4; 8. Urdorf 5-4; 9. Wiki 5-2; 10. Bâle 6-0.

**Groupe 3:** Thoun-Steffisburg - Ajoie 5-4, Moutier - Adelboden 6-1, Grindelwald - Fleurier 11-2, Saint-Imier - Rotblau 4-1, Berthoud - Wasen-Sumiswald 17-1. Classement (6 matches): 1. Berthoud 10; 2. Grindelwald 10; 3. Moutier 10; 4. Ajoie 8; 5. Saint-Imier 6; 6. Rotblau 6; 7. Thoun-Steffisburg 4; 8. Adelboden 4; 9. Fleurier 3; 10. Wasen-Sumiswald 0.

**Groupe 4:** Forward Morges - Sion 6-5, Martigny - Yverdon 15-2, Monthey - Montana-Crans 11-4, Champéry - Serrières 5-2, Lens - Vallée-de-Joux 4-2. Classement: 1. Martigny 6-10; 2. Sion 6-8; 3. Monthey 5-7; 4. Vallée-de-Joux 6-7; 5. Forward Morges 5-6; 6. Lens 6-5; 7. Yverdon 6-5; 8. Montana-Crans 6-4; 9. Champéry 6-4; 10. Serrières 6-2.

## Ajoie II - Tramelan I 3-10

TRAMELAN: B. Mast; Ghiggia, Voirol; Nicklès, Perret, Reber; Bassioni, Gerber; R. Schori, Vuilleumier, H. Schori; Gagnebin, Chopard, Wälti; Landry, Hasler, Lauener, Jeanneret. - BUTS pour Tramelan: Nicklès (5), G. Vuilleumier (2), R. Schori (2), Reber (1). Tiers-temps: 2-5, 0-3, 1-2. - Pénalités: Tramelan 7 fois 2 minutes, Ajoie 5 fois 2 minutes.

Tramelan a fourni un très bon match face à Ajoie II qui pratique un jeu ouvert et qui convient très bien aux orange et noir. Bien que rejoint à la marque à deux reprises, Tramelan a su montrer sa supériorité tout au long de la partie et consolider son avance en tenant le match bien en main. (vu)

\*\*\*  
Franches-Montagnes - Tavannes 7-2 (2-1, 2-0, 3-1).

### CHAMPIONNAT DE 3e LIGUE

Corégmont - Courrendlin II 4-12 (2-2, 2-6, 0-4). Sonvilier - Sonceboz 1-3 (0-2, 0-0, 1-1).

ments, sa psychologie et son autorité.

En 1978, M. D. Bastaroli avait été nommé responsable des arbitres des séries inférieures (2e, 3e ligue, juniors, minimes et novices) de la région Jura-Neuchâtel. Durant chaque saison, c'est à lui qu'incombait la convocation des directeurs de jeu pour près de 600 matches. Ce qui n'est pas une sinécure si l'on songe qu'il n'avait à sa disposition que 25 arbitres de 2e et 3e ligues, plus le renfort occasionnel d'une douzaine de referee des divisions supérieures. Une tâche rendue encore d'autant plus difficile dès le mois de janvier lorsque la fatigue et la saturation se font sentir.

La lourde fonction de M. Bastaroli comprenait également l'organisation des inspections ainsi que des cours de recyclage et d'initiation pour les débutants. Cet énorme travail, rendu possible grâce à la collaboration de son épouse, nécessitait plus de 200 heures de disponibilité par an. Il l'effectuait avec compétence et dévouement et entièrement bénévolement.

C'est M. Edouard Spiess de Courrendlin qui a accepté d'assumer cette responsabilité à titre intérimaire jusqu'à la fin de la saison.

## Deuxième tour de la Coupe de Suisse de basketball Abeille Féminin élimine Vevey, 71-50

**Abeille féminin:** Mlles Roussey (2 points), Devaud, Sandoz (5), Asticher (5), Frascotti (14), Meyrat (16), Vaucher (26), Cattin, Modolo. Entraîneur: H. Kurth. - Arbitres: MM. Jeckelmann et Morici, bons dans l'ensemble.

Pour cette rencontre de Coupe de Suisse, Abeille attendait de pied ferme les Vaudoises de Vevey. Cette équipe évolue dans la même catégorie de jeu (ligue nationale B), mais dans un autre groupe que les Chaux-de-Fonnières. Les points de comparaison manquaient; mais dans leur forme actuelle les Abeillardes étaient confiantes.

Pourtant, le début du match ne fut pas facile. Abeille avait quelque peine à trouver le rythme et la cohésion indispensables. Jusqu'à la cinquième minute, il n'y avait que deux paniers réussis; mais grâce à l'impulsion de Mlle Vaucher, qui marquait les huit premiers points locaux, Abeille menait à la septième minute 8-5; cinq minutes plus tard le tableau indiquait 18-10. La partie était lancée et l'entraîneur H. Kurth alignait tout son contingent dans l'aventure, tant il est vrai que les jeunes ne pourront acquiescer l'expérience nécessaire en faisant du banc.

Par de fréquents changements les Abeillardes donnaient une vitesse de jeu qui perturbait les Veveysannes, venues avec seulement six joueuses. Fort logiquement Abeille menait au changement de camp sur le score de 30-21, mais tout pouvait encore se modifier après le repos. Sans précipitation inutile, Abeille accueillait son adversaire d'emblée sous son panier et contrôlait les opérations, dès le changement de camp opéré. Sans complexe les jeunes prenaient de l'assurance et l'écart se maintenait à neuf points, soit 44-35 à la dixième minute. Mais on sentait Vevey de plus en plus

emprunté dans la conclusion, la précision des shoots faisait défaut et les meilleures joueuses commençaient à compter beaucoup de fautes, l'application d'une défense individuelle étant risquée avec un contingent réduit.

Abeille Féminin prenait alors un ascendant définitif. A la 13e minute il y avait 55-47 et en six minutes le tableau passait à 68-47. C'est donc finalement par une facile victoire qu'Abeille Féminin obtient le droit de poursuivre sa carrière en Coupe de Suisse. Ce fut un succès collectif, chaque joueuse ayant pu s'exprimer; et on peut qualifier la prestation des Abeillardes de très bonne, tout particulièrement en seconde mi-temps.

Mentionnons néanmoins l'excellent comportement de Mlle Vaucher, en parfaite condition et qui avec ses 26 points marqués fut la meilleure joueuse de cette rencontre. Quant à Mme Frascotti, elle fut une nouvelle fois très calme et clairvoyante, alors que Mlle Meyrat fut tout aussi à l'aise en défense que sous le panier adverse.

Regrettons le manque d'intérêt du public; mais peut-être que samedi prochain, à 16 heures, son répondeur sera meilleur. Abeille Féminin recevra en effet Renens et peut obtenir un nouveau succès, mais l'apport du public est indispensable.

Efbas

## La situation en Coupe d'Europe

**Coupe d'Europe des champions, poule B:** Maccabi Tel Aviv (Isra) - Panathinaïkos Athènes (Grè) 81-73; Crystal Palace Londres (GB) - Aspo Tours (FR) (97-79). Classement: 1. Panathinaïkos, Tours, Maccabi Tel Aviv et Crystal Palace, 6 points. - **Poule C:** Honved Budapest - UBSC Vienne (Aut) 77-83; Bosna Sarajevo (You) - Stevnsngade Copenhague (Dan) 97-44. Classement: 1. Bosna Sarajevo, 8; 2. UBSC Vienne, 6; 3. Budapest, 4; 4. Stevnsngade, 3. - **Poule D:** Sinedyne Bologne (It) - Partizan Tirana (Alb) 112-67; Eczacibasi Istanbul (Tur) - CSKA Sofia (Bul) 95-86. Classement: 1. Bologne, 8; 2. Istanbul, 6; 3. Partizan et CSKA Sofia, 5. - **Poule E:** Nashua Bois-le-Duc (Ho) - Hageby Norköping (Su) 114-90; Murray Edimbourg (Eco) - Inter Bratislava (Tch) 75-63. Classement: 1. Nashua, 8; 2. Inter Bratislava, 6; 3. Edimbourg, 6; 4. Norköping, 5. - **Poule F:** MAES Malines (Be) - SLASK Wroclaw (Pol) 84-81; Panterit Helsinki

(Fin) - TSKA Moscou (URSS) 65-66. Classement: 1. TSKA Moscou, □; 2. MAES Malines, 6; 3. Panterit Helsinki et SLASK Wroclaw, 5.

**Coupe Korac, huitièmes de finale:** Mavag Budapest (Hon) - Aris Salonique (Grè) 90-97; Orthez (Fr) - B. I. Madrid (Esp) 99-71; Hapoel Haifa (Isra) - Carrera Venise (It) 95-103; Royal Anderlecht (Be) - Cotonificio Badalona (Esp) 94-71; SK Ankara (Tur) - KK Zadar (You) 81-96; Slavia Prague (Tch) - Sunair Ostende (Be) 90-84; TJ Brno (Tch) - Stade Français Every (Fr) 95-75; AEK Athènes (Grè) - Standard de Liège (Be) 78-80; Etoile Rouge Belgrade (You) - Sporting Athènes (Grè) 86-83. Match retour: 12 novembre. AMG Rieti, Jugoplastika Split, Dynamo Moscou, Juventud Badalona et Villeurbanne directement qualifiés pour les quarts de finale.

**Coupe Ronchetti (dames), dernier huitième de finale:** Vigo (Esp) - Asnières Sport (Fr) 56-69.

## En Coupe d'Europe de volleyball

### Exploit biennois

Le VBC Bienne, champion suisse de volleyball masculin, s'est qualifié pour les huitièmes de finale de la Coupe d'Europe. Après avoir remporté le match aller 3-1, les champions suisses sont allés gagner en Norvège face à Kfvm Volda par 3-2, bien qu'ayant été menés 0-2.

La qualification des Seelandais était fortement remise en question après deux manches disputées, revenues 15-13 et 17-15 aux Scandinaves. Les Suisses se reprenaient alors, revenaient à 2-2, assurant ainsi leur passage au tour suivant. Devant des adversaires dès lors résignés, la formation biennoise faisait sien le dernier set et le match.

En huitièmes de finale, les champions suisses affronteront les Italiens de Catania, le 13 décembre en Italie et le 21 décembre à Bienne.

### Ski

## Début du championnat du monde professionnel

Sur le glacier de Rettenbach à Soelden, Autriche, l'Autrichien Hans Hinterseer a remporté la première épreuve du championnat du monde professionnel, un slalom géant parallèle. Le meilleur suisse, le Valaisan Nestor Burgener a terminé quatrième. Classement:

1. Hans Hinterseer (Aut) 35 points pour le championnat du monde; 2. Richie Woodworth (EU) 30; 3. André Arnold (Aut) 25; 4. Nestor Burgener (S) 20; 5. Jean-Pierre Barroso (Fr), Alfons Selner (Aut), Yvon Blackburn (Can) et Coÿr Murdock (Can) 15; 9. Erich Pletzer (Aut), Raidar Wahl (Nor), Peter Dodge (EU), Helmut Klingenschmid (Aut), Gunnar Grassl (Su), Sepp Oberfrank (It), Othmar Kirchmair (Aut) et Georg Ager (Aut).

## Gymnastique: championnat suisse de catégorie B

Lors du championnat suisse masculin catégorie B, à Buchs (SG), la décision s'est faite aux barres parallèles. C'est en effet à cet engin que Mario Tinner (Trasadingen) réussit à distancer le Tessinois Amadio de Respinis (Ascona).

**Concours complet (libre):** 1. Mario Tinner (Trasadingen) 53,20; 2. Amadio de Respinis (Ascona) 52,75; 3. Oskar Frey (Lancy) 52,60; 4. Walter Egli (Stein-am-Rhein) 52,00; 5. Erwin Bruhwiler (Wiezikon) 50,90; 6. Hans Ruch (Ziesen) 50,50.

**Finales aux engins:** Sol, Tinner 18,25. - Cheval-arçons, Bruhwiler 17,30.

## Championnat suisse de volleyball de ligue A

Servette-Star Onex, vainqueur en semaine de son derby contre le CS Chênois (3-0) a conservé la tête du classement de ligue nationale A au terme de la cinquième journée, une journée marquée par la première victoire de Spada Zurich. Spada, qui avait rappelé deux anciens internationaux, a remporté un succès indiscutable dans son derby contre Volero, privé, lui, de deux titulaires (3-0). Résultats:

**Messieurs:** CS Chênois - Servette-Star Onex 0-3, Montreux - Naefels 2-3, Lausanne UC - VBC Bienne (le 20 novembre), Volero - Spada Academica 0-3. Classement: 1. Servette-Star 4-8; 2. Bienne 4-6; 3. Volero 5-6; 4. Chênois 5-6; 5. Uni Lausanne 4-4; 6. Naefels 5-4; 7. Spada 4-2; 8. Montreux 5-0.

**Dames:** Lausanne UC - Bienne 3-2, Neuchâtel Sports - Lausanne VBC 0-3, Lucerne - Spada Academica 3-0, Bâle VB - Uni Bâle 0-3. Classement (5 matches): 1. Uni Bâle 10; 2. Uni Lausanne 8; 3. Lausanne BC 6; 4. Bâle VB 6; 5. Lucerne 6; 6. Bienne 2; 7. Spada 2; 8. Neuchâtel 0.

### LIGUE NATIONALE B

**Messieurs, groupe ouest:** Tornado - Liestal 3-0, Smash Winterthur - Muten 3-2, Coire - Bâle 2-3, Jona - Amriswil 3-0, Galina Schann - Arbon 3-0. Classement: 1. Tornado 5-10; 2. Uni Bâle 5-10;

3. Galina 5-8. **Groupe est:** Le Locle - Colombier 0-3, Koeniz - Leysin 1-3, Berne - Meyrin 3-2, Aeschi - Servette-Star Onex 3-1, Soleure - Marin 3-0. Classement: 1. Chênois 5-10; 2. Servette-Star 5-8; 3. Moudon 5-6.

**Dames, groupe est:** Volero - Montana 0-3, Schaffhouse - Frauenfeld 3-2, Wetzikon - ATV Bâle Ville 0-3, Berne - Wattwil 3-1, Lucerne - Petit Bâle 1-3. Classement: 1. Uni Bienne 5-8; 2. TV Bâle Ville 5-8; 3. Wetzikon 5-8. **Groupe ouest:** Berne - Moudon 1-3, Wacker Thoun - Servette-Star Onex 0-3, Guin - Colombier 3-2, Chênois - Yverdon 3-1, Koeniz - Carouge 3-2. Classement: 1. Chênois 5-10; 2. Servette-Star 5-8; 3. Moudon 5-6.

### Qualification d'Uni Bâle

En Coupe d'Europe féminine, Uni Bâle s'est qualifié pour les huitièmes de finale, après avoir éliminé le champion de Finlande Karhula Veikot. A Bâle, la formation helvétique avait gagné le match aller 3-0. Au retour en Finlande, les Bâloises ont triomphé 3-2 (14-16, 15-8, 8-15, 15-10, 15-8).

Les volleyeuses suisses profiteront de cette rencontre pour introduire plusieurs jeunes joueuses. En huitième de finale, Uni Bâle sera opposé au champion albanais, Ynamo Tirana.

## Le Locle - Colombier 0 à 3

Le Locle: Jaquet, Stalder, Erard, Jost, Zennaro, Schmidt, Hermann, Meroni, Rota. Colombier: Briquet, Horak, Grossauer, Voirol, Gibson, Croci, Vicano, Montandon, Rapin, Colomb.

Quelque septante spectateurs ont assisté, samedi, à la rencontre de volleyball opposant le club local au VBC Colombier. Comme le montre le résultat final, les Loclois ont dû s'incliner sans conteste face à une équipe adverse combative et très homogène.

Pourtant quelques minutes avant le début de la rencontre, le coach loclois Bernard Borel, bien connu du public, ancien joueur et membre dévoué exerçant entre autres fonctions la présidence du club, donnait de précieux conseils à ses joueurs.

Or, ceux-ci débutaient le premier set avec crispation. En conséquence le score, après six minutes de jeu seulement était de 9 à 2 en faveur des visiteurs. Les joueurs locaux rencontraient des difficultés en réception notamment, ce qui provoquait irrémédiablement des imprécisions dans les passes, qui finalement ne permettaient pas aux attaquants de conclure en marquant le point. Colombier remportait facilement ce premier set, 15 à 6.

Le Locle tentait de réagir, mais les attaques de l'équipe de Colombier se multipliaient. Le coach loclois opérait par de nombreux changements de joueurs, afin de trouver un six de base idéal, mais, fort de leur avantage, les visiteurs maintenaient un rythme soutenu et empêchaient tout retournement de situation. Très facilement, ils s'adjugeaient le deuxième set.

La physionomie du match restait inchangée à la troisième reprise. Certes les Loclois opposaient une plus grande résistance, mais manquant véritablement de réussite, ils n'étaient pas à même de vaincre la formation adverse. Colombier faisait alors sien le dernier set (15-9) et le match.

Au terme de la rencontre, B. Borel faisait remarquer à ses protégés que la lacune principale consistait en un manque d'engagement individuel. Souhaitons que samedi prochain, dès 16 h. 30 à Beau-Site, la formation locale applique les conseils de son coach contre l'équipe de Berne.

C. R.



**Marlboro**

Condensat 16 mg, Nicotine 1,2 mg

Leo Burnett 21/80

37-150

**ENSA**  
Electricité Neuchâteloise SA  
2035 CORCELLES

cherche des

**monteurs-électriciens**

pour ses différentes agences.

Les candidats doivent être porteurs d'un CFC et avoir si possible quelques années de pratique.

Entrée immédiate ou pour date à convenir.

Faire offre écrite avec prétentions de salaire et curriculum vitæ à ENSA, Les Vernets, 2035 Corcelles.

28-27



**Nettoyage chimique**

PRESSING + MAGASIN  
DANIEL-JEANRICHARD 17

**Prix avantageux et stables sur tous les articles!**

**TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNÉ pour**

— TOUTS VOS VÊTEMENTS — RIDEAUX, COUVERTURES — COUVRE-LITS, SACS DE COUCHAGE — DAIM, CUIR, PEAU — TOURS DE LIT — PETITS TAPIS

Nettoyage au poids: 5 kg. = Fr. 16.- repassage en plus

DÉPÔTS: Librairie-Tabacs des Forges, La Chaux-de-Fonds  
COOP-CITY, La Chaux-de-Fonds

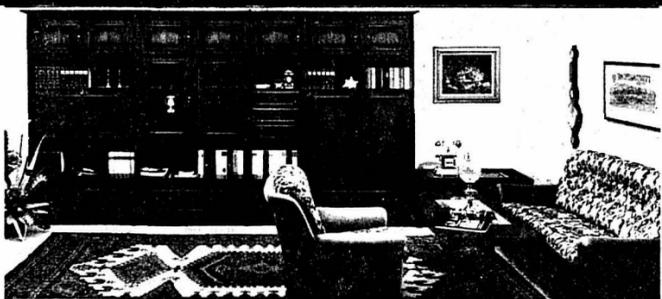
LAITERIE DE L'EST, L. Portmann, La Chaux-de-Fonds

EPICERIE Ed. SEILER, Rechrètes 31, La Chaux-de-Fonds

CENTRE MIGROS, Le Locle

28-12039

**MEUBLES Leitenberg TAPIS RIDEAUX**



**Noyer - Chêne - Palissandre**

stylisé ou moderne

Fr. 835.-, 1350.-, 1590.-, 1995.-, 2290.-

2450.-, 2990.-, 3650.-, 4290.-, etc.

27257

**CHOIX QUALITE PRIX AVANTAGEUX**  
LA CHAUX-DE-FONDS Grenier 14 tél. 039 2330 47



**Garages simples et en rangée**

Presque toutes dimensions, formes et exécutions!  
Votre projet, isolé ou non, est notre norme! Nous construisons en béton, acier, aluminium, bois, verre, isolants, pour montage soi-même ou rendu clé en main!  
Demandez notre documentation gratuite!

Uninorm SA  
1018 Lausanne ☎021/3737 12 ☎5623 Boswil ☎057/7 44 66

**uninorm**

109.119.636

**OFFRES D'EMPLOIS**

Nous recherchons pour prises de vues publicitaires

**CONCIERGE SYMPATHIQUE**

Conditions: vous devriez vous occuper de plusieurs locataires et avoir fait de bonnes expériences avec Calgon. Honoraires intéressants.

Cela vous tente ?

Alors adressez-vous à l'agence de publicité **Fuhrer & Partner**, Kilchberg/Zurich, tél. 01/715 29 81, Mlle Ihringer.

90-1328



engage

**UN MÉCANICIEN**

de précision pour exécution de petits outillages

**UN OUVRIER**

pour travaux divers, secteur mécanique.

Faire offres ou se présenter après rendez-vous, au bureau de la fabrique, Midi 9 bis, 2400 Le Locle. Tél. 039/31 64 64. 28-12187

À LOUER tout de suite, Fritz-Courvoisier 24

**studio non-meublé**

avec coin à cuire, WC-bain. Loyer mensuel Fr. 232.- toutes charges comprises.

S'adresser à Gérancia SA, Léopold-Robert 102, La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 54 33 27396

À LOUER tout de suite ou date à convenir, dans immeuble neuf

**bel appartement**

DE 4 1/2 PIÈCES

quartier hôpital.

Cuisine agencée, balcon, cave.

S'adresser à Gérancia SA, Léopold-Robert 102, La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 54 33 27388

À LOUER tout de suite, dans quartier tranquille et verdoyant, Stavay-Mollondin 19

**bel appartement**

DE 3 1/2 PIÈCES

cuisine, WC-bain, balcon, cave. Loyer mensuel Fr. 501.- toutes charges comprises ainsi que Coditel.

S'adresser à Gérancia SA, Léopold-Robert 102, La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 54 33 27389



À LOUER

**appartements de 3 1/2 pièces**

Situation: Rue des Crétets.

Tout confort, libres tout de suite ou dates à convenir.

Loyer: dès Fr. 530.-, charges comprises.

Pour traiter:

Gérance GECO  
Jaquet-Droz 58  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/22 11 14-15

28-12214

**UNE PRÉSENCE ROMANDE**  
LAUSANNE - GENÈVE  
LA CHAUX-DE-FONDS - BULLE  
NEUCHÂTEL - AIGLE

**Alfasud série III. La nouvelle. Encore plus Alfa.**



**Garage Métropole S.A.**

Dir. : J.-P. SCHRANZ

Vitrines d'exposition: Av. Léopold-Robert 102 - Tél. 039/22 22 68  
Bureau et atelier: Locle 64 - Tél. 039/26 95 95

LA CHAUX-DE-FONDS

27790

Entreprise industrielle de moyenne importance en pleine expansion, fabricant des montres de luxe (situation prédominante dans la branche), domiciliée à Genève, cherche

**chef de production**

Tâches principales:

- organisation et contrôle de la fabrication de boîtes en or et en acier, de bracelets de montres et de bijouterie
- planification de la production
- contrôle de la qualité, suivi des délais et des coûts de fabrication
- amélioration de la productivité

Expérience demandée:

- connaissance de la branche horlogère, notamment de la fabrication de boîtes
- connaissance des méthodes de rationalisation
- organisation des places de travail
- conduite du personnel
- âge minimum 35 ans

Nous vous offrons une fonction de cadre en étroite collaboration avec la direction, une rémunération correspondante aux responsabilités demandées et des prestations sociales modernes.

Les intéressés sont priés d'envoyer leurs offres comprenant curriculum vitæ et copies de certificats sous chiffre W 902468-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

18-5244



**Il n'y a pas de mauvaise place pour une publicité bien faite!**



**SECRÉTAIRE**

Pour compléter notre équipe au service du personnel, nous sommes à la recherche d'une collaboratrice, dont les fonctions principales seront:

- Secrétariat du département
- Composition et rédaction en langue française
- Formalités de permis de travail, AVS, allocations
- Contacts avec le personnel

Nous demandons:

Très bonne maîtrise du français. Des connaissances de l'anglais seraient un avantage.  
Bon esprit d'organisation et d'initiative  
Capacité de travailler de façon indépendante  
Facilité d'adaptation aux situations changeantes  
Caractère souple, aimant les contacts  
Connaissances de la sténographie. Posséder un CFC serait un avantage

Nous offrons:

De bonnes prestations sociales  
Un salaire intéressant et le 13e  
Une excellente ambiance de travail  
Un restaurant d'entreprise et des loisirs organisés

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre écrite, avec curriculum vitæ, certificats et deux photographies à:

UNION CARBIDE EUROPE S.A.

Service du personnel  
43, rue L.-J.-Chevrolet  
2300 La Chaux-de-Fonds

# Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif

## Handball: succès prometteur des Neuchâtelois La Chaux-de-Fonds bat Bienne-Est 17 à 13

**La Chaux-de-Fonds:** Leuenberger; Todeschini T. (3), Brossard (4), Tschanz, Todeschini Italo (4), Huther, Gigon, Havellette, Wehrli (3), Buchmann, Schmidlin (3). Coach: Lechenne. - **Bienne-Est:** Dürr; Gutmann, Lüdi (3), Schneider, Morandi D. (3), Höller, Wyss, Schneider (5), Morandi M., Michoud (1), Bächler (1). - **Arbitres:** MM. Luthi, de Lyss, et Graf, de Port.

S'il se trouve une victoire dont les Chaux-de-Fonniers peuvent être fiers, ce fut bien celle de cette fin de semaine, récoltée au Pavillon des Sports. Dès le début l'équipe locale devait se battre contre deux adversaires, les joueurs biennois et un arbitrage fantaisiste de M. Luthi alors que son collègue essayait de rétablir l'équilibre par une certaine impartialité.

En effet il n'y avait pas moins de dix pénalités (cinq pour chaque équipe) et surtout huit expulsions de deux minutes (quatre par équipe) plus toutes les fautes imaginaires sifflées. Malgré cela les équipes et plus particulièrement les Chaux-de-Fonniers parvenaient à garder leur calme. Grâce à un bon blocage défensif ils pouvaient anihiler les attaques adverses, d'autant que celles-ci s'élaboraient bien avant leur zone de défense.

### Championnat de ligue A

Pfadi Winterthur - RTV Bâle 18-18, Saint-Otmar Saint-Gall - Grasshoppers 21-21, Yellow Winterthur - BSV Berne 13-23, Zofingue - Amicitia Zurich 21-18. Classement: 1. Saint-Omar, 5 matches, 9 points (110-83); 2. Grasshoppers 5-9 (119-96); 3. BSV Berne 5-7 (92-75); 4. Zofingue 5-7 (101-93).

### LIGUE NATIONALE B, GROUPE EST

Grasshoppers - Frauenfeld 14-17, Kadetten Schaffhouse - Laegern Wettingen 16-13, Schaffhouse - Kilchberg 9-14, Pfadi Winterthur 2 - Dietikon 23-17, Orba Lucerne - Fides Saint-Gall 17-13. **Groupe ouest:** GG Berne - Laengasse Berne 20-17, Zofingue - TV Aarburg 15-13, Gym Bienne - Boedeli Unterseen 17-15, Akademisk Berne - TV Soleure 10-24, Liestal - ATV Bâle Ville 19-19.

Les Biennois favorisaient les contres des Neuchâtelois qui avec Italo Todeschini trouvaient toujours à l'affût, l'homme prêt à s'en aller au but. La défense seelandaise paraissait assez perméable et si l'on atteignait la pause sur le résultat nul de 6 à 6, c'est à la suite de certaines mauvaises passes de la part des Chaux-de-Fonniers. Par la suite intervenaient les faits mentionnés plus haut.

Comme pour se venger du sort défavorable qu'était le leur, les Montagnards s'acharnaient tant et si bien qu'en état d'infériorité numérique, ils marquaient à trois reprises. Au fil des minutes, les Biennois voyant le contrôle de la partie leur échapper durcissaient un peu leur

jeu, mais rien ne changeait, si ce n'était l'écart qui augmentait sensiblement.

### AUTRES RÉSULTATS

Dans la semaine, la formation féminine du HBC La Chaux-de-Fonds s'était inclinée face à celle des Little Lions-Bienne par 6 à 19. En ouverture, les juniors, opposés à Satus Bienne-Ville, perdaient par 6 à 7. Tandis que la seconde formation chaux-de-fonniers obtenait le partage des points 10 à 10 contre Pfadi Granges.

**La Chaux-de-Fonds II:** Monin; Lpray (2), Schurch (5), Gruring Y. (1), Baetschmann, Addor, Gruring D., Patricio, Todeschini R. (2), Monnier, Hoyas. R. V.

## L'Association suisse de tennis fait le point final H. Gunthardt et Christiane Jolissaint les meilleurs

Heinz Gunthardt, déjà premier l'an dernier, et Christiane Jolissaint, qui a devancé Petra Delhees, sont en tête des classements de l'Association suisse de tennis pour 1980. Max Hurlimann qui, l'an dernier, grâce à quelques bons résultats obtenus contre des étrangers, s'était vu attribuer la deuxième place derrière Gunthardt, n'est plus dans le classement national proprement dit.

### PROGRESSION DE DU PASQUIER

Un classement dans lequel plusieurs jeunes ont trouvé place, et notamment Yvan Du Pasquier (de la 14e à la 3e place) et les joueurs de promotion Manuel Faure (13), Karl Hofstetter (15), Rudi Gmuer (19) et Urs Hasenfratz (20).

Chez les dames, les modifications sont peu nombreuses en ce qui concerne les dix premières. Deux joueuses de promotion se retrouvent maintenant parmi les quinze premières: Martine Jeanneret et Françoise Guidini.

### CLASSEMENT POUR 1980 !

**MESSIEURS:** 1. Heinz Gunthardt (1. l'an dernier); 2. Roland Stadler (3); 3. Ivan Du Pasquier (14); 4. Edgar Schuermann (8); 5. Markus Gunthardt (4); 6. Hansueli Ritschard (10); 7. Franky Grau (6); 8. Kurt Germe (12); 9. Renato Schmitz (5); 10. Serge Gramagna (7); 11. Andreas Hufschmid (11); 12. René Bor-

tolani (9); 13. Manuel Faure (p 3); 14. Dany Freundlieb (15); 15. Karl Hofstetter (p 2); 16. Victor Tiegermann (19); 17. Michel Burgener (A-non classé); 18. Michel Robadin (13); 19. Ruedi Gmuer (p 3); 20. Urs Hasenfratz (p 2); 21. Peter Heller (p 2); 22. Jean-Pierre Hirschmid (p 2); 23. Jarek Srensky (p 3); 24. Hajo Hakkaart (21); 25. Stefan Medem (p 2); **FORCE A:** 26. 1. Jacques Michod (A-non classé); 26. 2. Rolf Spitzer (229). 26. 3. Max Huerlimann (2); 26. 4. Léonarda Manta (A-non classé); 26. 5. Theddy Stalder (A-non classé) 26. 6. ex aequo: Peter Hostenstein (25), Petr Kanderl (A-non classé), Paul Mamassis (A-non classé), Dimitri Sturdza (A-non classé), Mathias Werren (A-non classé).

**DAMES:** 1. Christiane Jolissaint (2); 2. Petra Delhees (1); 3. Isabelle Villiger (3); 4. Claudia Pasquale (4); 5. Lilian Drescher (7); 6. Karin Stampfli (8); 7. Zdenka Strnadova (A-non classée); 8. Monika Simmen (6); 9. Regina Just (10);

## A Zurich, Isler bat Morelon en vitesse et Gisiger devance Fuchs en poursuite

Le Suisse Heinz Isler a démontré l'étendue de ses progrès lors du deuxième meeting organisé au Hallenstadion de Zurich. Il a en effet remporté l'épreuve de vitesse devant l'ancien double champion olympique de la spécialité Daniel Morelon et l'Italien Moreno Caponcelli. Isler s'est imposé nettement dans chacun de ses cinq duels, le plus incertain ayant été celui qui l'a opposé au Français, âgé maintenant de 36 ans. Celui-ci, qui devait partir en tête, avait imposé une séance de surplace de 3'17. Isler lança le sprint de loin et, grâce à sa puissance et à sa pointe de vitesse terminale, conserva une demi-roue d'avance sur la ligne.

Dans l'épreuve des stayers, l'Helvète

Roland Vøegeli s'est également distingué, prenant le deuxième rang final, devant le Hollandais René Kos, mais devant son compatriote Martin Venix. La fraîcheur exceptionnelle qui régnait dans le Hallenstadion a particulièrement gêné les deux professionnels suisses Daniel Gisiger et Josef Fuchs, qui s'affrontaient dans une poursuite sur 5 km. Le Biennois a relégué le Schwytzois à dix secondes, mais dans le temps modeste de 6'17"73.

### RÉSULTATS

**Vitesse:** 1. Heinz Isler (S) 5 points; 2. Daniel Morelon (Fr) 6; 3. Moreno Caponcelli (It) 7; 4. Michel Vaarten (Be) 8; 5. Heinz Siegenthaler (S) 9; 6. Giordano Turini (It) 10.

**Poursuite 5 km:** Daniel Gisiger (s) 6'17"73 bat Josef Fuchs (S) 6'27"13.

**Stayers, Classement final:** 1. René Kos (Ho) 6 points; 2. Roland Vøegeli (S) 7; 3. Martin Venix (Ho) 8; 4. Bruno Vicino (It) 9; 5. Sergio Gerosa (S) 16; 6. Max Hürzeler (S) 17. **1re manche (20 km):** 1. Kos; 2. Vicino; 3. Vøegeli. **2e manche (25 km):** 1. Venix; 2. Vøegeli; 3. Vicino. **3e manche (25 km):** 1. Kos; 2. Vøegeli; 3. Venix.

### Cyclocross

## Zweifel renoue avec la victoire

Battu successivement par les Belges de Brauwer et Roland Liboton, le Suisse Albert Zweifel a renoué avec le succès à Leibstadt, où aucun étranger ne lui était cependant opposé. Il a ainsi obtenu sa cinquième victoire de la saison, une victoire importante pour lui étant donné qu'il n'avait jamais réussi à s'imposer à Leibstadt. Classement:

1. Albert Zweifel (Ruti) les 22,3 km. en 59'32"; 2. Ervin Lienhard (Steinmaur) à 5"; 3. Willi Lienhard (Steinmaur) à 8"; 4. Richard Steiner (Wetzikon); 5. Marcel Ruppenberger (Merishausen); 6. Uli Müller (Steinmaur) même temps; 7. Peter Frischknecht (Uster) à 23"; 8. Gills Blaser (Genève) même temps; 9. Fridolin Keller (Basadingen) à 1'37"; 10. Gilbert Glaus (Thoune) à 1'57".

## L'open de Stockholm

Après Wimbledon et l'open des États-Unis, le Suédois Bjorn Borg et l'Américain John McEnroe se retrouveront ce jour à Stockholm pour disputer la finale d'un tournoi du Grand Prix.

McEnroe, vainqueur des deux dernières éditions de l'open de Stockholm, se déclare modérément optimiste, avant cette finale. Il estime en effet que la nouvelle surface du court central, très lente, ne convient guère à son jeu.

Borg, lui, n'a pu se livrer à aucun pronostic, ayant refusé une nouvelle fois de participer à la conférence de presse après son match. Cette attitude, dictée par un différend qui l'oppose à la presse suédoise, lui a coûté jusqu'à présent 2000 dollars d'amendes. Le Suisse H. Gunthardt associé à l'Australien McNamee disputera la finale du double.

# Carnet de la semaine

cette semaine au Printemps

# Printemps

## Le salon des JOUETS 1980 est ouvert au 3e étage

C'est la plus grande exposition de jouets du Jura. Vous y trouverez les jouets du monde entier dont toutes les dernières nouveautés et en particulier les fameux jeux et jouets électroniques.

Notre choix est immense et pour la joie de nos petits clients nous présentons plusieurs démonstrations et animations. Consultez notre catalogue, au format de poche qui vous propose un grand concours.

## 1000 idées de décoration de Noël

Au 3e étage, le rayon d'articles de Noël est installé. Vous y trouverez tout pour décorer: boules, guirlandes, chaînes lumineuses, sapins artificiels, crèches et santons ainsi qu'un grand choix de bougies décoratives.



Cette semaine au bar / tea-room

Vol-au-vent 3 30 avec salade verte

Chaque jour un menu chaud différent à Fr. 5.50

Plaisir de choisir - joie d'offrir!

à la parfumerie

ANAÏS de Cacharel en atomiseur 30 ml. 16.-

EXPRESSION de Jacques Fath en atomiseur 47 ml. 14 50

FIDJI de Guy Laroche en atomiseur 40 ml. 15 50

...à la boutique-cadeau au 3e étage un choix merveilleux de cadeaux, en cuivre, verre, porcelaine, céramique et articles de Chine



**Le vin du mois**  
Juliéna AC, Château des Capitans, 1978  
Un des 9 crus du Beaujolais. Remarquable pour sa souplesse et son fruité. Bouteille de 7 dl 12.90



Vivent les sports d'hiver

ski patin hockey luge!

...tout y est, à notre rayon de sport au 2e étage!

Cannes de hockey dès 8 50

Patins de hockey 35.-

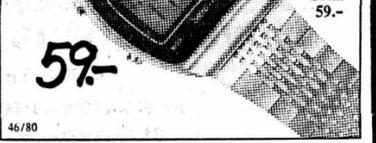
Skis Mid Blizzard avec fixations Tyrolia 279.-

Skis compact Blizzard avec fixations Look 259.-

Skis de fond avec peaux et fixations 98.-

## LE HIT DE LA SEMAINE

Montre à quartz LCD pour messieurs, avec calendrier, chronographe et système d'alarme. Boîtier chromé et bracelet acier. 1 année de garantie sur le module. Seul. 59.-



Toujours du nouveau au Printemps, le premier des grands magasins.

# Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif

Et pourtant les Neuchâtelois étaient de loin supérieurs...

## La Chaux-de-Fonds - Kriens, 1 à 1

Terrain de La Charrière, seulement 1000 spectateurs par un temps idéal pour le football! — KRIENS: Beglinger; Martin, Nussbaumer, Fritsch, Kaufmann (35' Berger); Foschini, Steiner, Cabanas (60' Kaesch); Ryhn, Wurml, Kress. — La CHAUX-DE-FONDS: Laubli; Claude, Capraro, Hofer, Salvi; Laydu, Ripamonti; Chammartin, Nussing, Musitelli, (46' Sandoz), Coinçon. — ARBITRE: M. Joseph Meier, dont la prestation a été bien moyenne. — BUTS: 30' Chammartin (avec la complicité d'un arrière de Kriens), 1-0; 70' Kress (pénalty), 1-1. Chammartin et Fritsch avertis.

### QUE S'EST-IL DONC PASSÉ?

Cette rencontre s'est finalement jouée sur un pénalty (accordé), un refusé et un autogoal... C'est dire que les actions dignes d'intérêt ont été rares, beaucoup trop rares chez les Chaux-de-Fonds qui pourtant avaient pris dès la 15e minute la direction de ce match. Parmi les trop rares spectateurs, on s'attendait désormais à un carton des poulains de Blaise Richard...

Comme dit plus haut, c'était un autogoal qui allait permettre aux Neuchâte-

verses qui étaient d'ailleurs trop concentré sur le centre de l'attaque.

### ARBITRE EN CAUSE

Certes les fervents supporters des Chaux-de-Fonds penseront que l'arbitre a joué un mauvais rôle dans ce match en accordant à Kriens un pénalty bien sévère et en refusant la même sanction alors que Sandoz était fauché dans le rectangle fatidique adverse (82e minute) et ils n'auront pas tort. Ce n'est pourtant pas l'unique cause de ce demi-échec! On doit se souvenir que l'unique but des Chaux-de-Fonds a été obtenu

malgré l'ouverture de la marque car les Chaux-de-Fonds se révélaient maladroits à l'approche des buts adverses et surtout trop regroupés sur le centre. Ceci allait durer jusqu'à la mi-temps.

### OCCASIONS PERDUES

Dès la reprise, les hommes de Richard affichaient une plus grande volonté. Ils tentaient, mais en vain, de percer le mur adverse. Devant l'inutilité de leurs efforts et d'une certaine maladresse ils étaient incapables de concrétiser un avantage indiscutable. L'accident était dans l'air et il survenait lorsqu'à la 70e minute, Salvi accrochait « involontairement » un adversaire dans l'angle droit du rectangle fatidique. Kress ne se faisait pas faute de le transformer et la parité était obtenue. Notons auparavant que Coinçon et Nussing avaient gâchés de réelles chances de buts.

L'égalisation de Kriens allait redonner une volonté (un peu tardive) de refaire le



Musitelli est stoppé de curieuse manière par Fritsch.

terrain perdu à la formation neuchâteloise, mais aussi à Kriens celle de défendre le point acquis. Tous les efforts étaient vains et les supporters chaux-de-

fonds devaient se rendre à l'évidence, leur équipe avait laissé échapper une victoire, oh! combien à sa portée!

André WILLENER



Le seul but des Chaux-de-Fonds marqué par un arrière adverse. (photos Schneider)

lois d'ouvrir la marque, une balle tirée par Chammartin ayant été déviée dans ses filets par un arrière de Kriens. Ce serait croyait-on le signe d'un feu d'artifice! Hélas, déjà des lacunes apparaissent chez les Chaux-de-Fonds. Si les arrières Capraro - le meilleur homme sur le terrain - Ripamonti et Claude, se distinguaient tant dans l'interception que dans la relance, Chammartin, Hofer et Sandoz (entré en lieu et place de Musitelli) allaient se révéler trop imprécis dans leurs passes. Dès lors Kriens n'avait aucune peine à contenir les assauts ad-

verses sur un autogoal et surtout que le gardien Laubli a eu, durant ce match, des arrêts « miracles » aux 8', 41' et 75'. On est donc en droit d'estimer que le point remporté par Kriens n'est pas immérité et pourtant!

Les Chaux-de-Fonds ayant abordé la rencontre avec une certaine prudence, Kriens avait fait jeu égal jusqu'à la fin du premier quart d'heure. Par la suite la balle était quasi constamment dans le camp d'un adversaire se défendant par tous les moyens, dans le but de partager les points. Chose qui restait possible

## Football: coup d'œil hors de nos frontières

### En France

17e journée du championnat de première division: Saint-Etienne - Nantes 0-0; Valenciennes - Bordeaux 2-2; Monaco - Tours 1-1; Lille - Sochaux 2-1; Laval - Lens 3-0; Angers - Bastia 1-0; Auxerre - Nice 3-1. Matches joués vendredi: Strasbourg - Lyon 2-1; Paris Saint-Germain - Nancy 2-1; Metz - Nîmes 2-1. Classement: 1. Saint-Etienne et Nantes 25 points; 2. Paris Saint-Germain et Bordeaux 22; 5. Lyon et Monaco 21.

### En Allemagne

Championnat de Bundesliga, 13e journée: Munich 1860 - Arminia Bielefeld 2-1; SV Hamburg - Bayer Leverkusen 2-0; Eintracht Frankfurt - Borussia Mönchengladbach 2-1; FC Cologne - Bayer Uerdingen 3-0; FC Kaiserslautern - Bayern Munich 4-2; FC Nuremberg - Borussia Dortmund 2-0; SC Karlsruhe - VfB Stuttgart 0-0; VfL Bochum - Schalke 04 et MSV Duisbourg - Fortuna Dusseldorf renvoyés. Classement: 1. Hambourg 13 matchs, 22 points; 2. Bayern Munich 13-22; 3. FC Kaiserslautern 13-18; 4. Eintracht Frankfurt 13-17; 5. Borussia Dortmund 13-16; 6. VfB Stuttgart 13-14; 7. FC Cologne 13-13.

### En Italie

Championnat de première division, 7e journée: Ascoli - Udinese 1-0; Bologna - Brescia 0-1; Fiorentina - Cagliari 0-0; Internazionale - Pistoiese 2-0; Napoli - Avellino 1-0; Perugia - Juventus 0-0; AS Roma - Catanzaro 0-0; Torino - Como 1-1. Classement: 1. AS Roma 10 points; 2. Internazionale et Fiorentina 9; 4. Catanzaro et Napoli 8.

## Herrera remplace Kubala à Barcelone

Helenio Herrera sera le nouvel entraîneur de l'équipe de Barcelone en remplacement de Ladislav Kubala.

Cette décision a été prise par le comité exécutif de la formation catalane. L'Hispano-Hongrois Kubala occupera une autre fonction dans l'organisme technique du club.

Kubala, sélectionneur et entraîneur de l'équipe nationale espagnole, était devenu entraîneur de Barcelone, son ancien club, en mars dernier. Il devait alors remplacer Helenio Herrera, qui occupait ce poste depuis l'année précédente.

Le FC Barcelone a subits de cuisants échecs depuis le début de la saison 1980-81 et notamment mercredi dernier où il a été battu à domicile par le FC Cologne (4-0) en seizième de finale de la Coupe UEFA.

## Championnat de première ligue

### Boudry bat Binningen 4 à 2

BOUDRY: Perissinotto; Meyer, Bulliard, Gardet, Grosjean; Fritsche, Zogg, Maier; Jordi, Leuba, Borel. — BINNINGEN: Schenker; Rolle, Lutz, Boxler, Hodel; Storz, Schoenauer, Froehlich; Suter, Jaussi, Meyer. — BUTS: 26e et 32e Zogg; 30e Leuba; 37e Maier; 42e Brodmann; 63e penalty Schoenauer. — NOTES: Stade Sur-la-Forêt, 250 spectateurs. — ARBITRE: M. Pralong de Sion. Changements: Brodmann pour Suter à la 25e; Vaz pour Jordi à la 46e; avertissement à Froehlich, Hodel et Grosjean. Expulsion de Boxler pour voie de fait à la 81e.

### VICTOIRE LOGIQUE

Boudry a obtenu une victoire incontestablement méritée au terme d'une

## Allschwil - Superga 0-0

SUPERGA: Sommer; Todeschini, Corrado, Favre, Robert; Juvet, Djela, (68' Pina), (87' Feirerra), Mazzoleni, Zaugg, Plaen, Manzoni. — ARBITRE: M. G. Waldispühl, de Kriens. — NOTES: manquant à Superga, Maesano et Schlichtig qui purgent leur suspension. Avertissement à Paolletta pour Allschwil et à Todeschini pour Superga.

Dès le début de la rencontre, aucune des deux équipes n'osa prendre la direction du jeu. Ce fut Superga qui alluma la poudre, à la suite d'une très belle action amenée par Zaugg qui adressant un centre tir en direction des buts bâlois. Robert monté de ses arrières et placé à deux mètres n'avait plus qu'à mettre le pied pour ouvrir la marque.

Alors que Superga monopolisait bien le ballon, les Bâlois restaient dangereux dans leurs contres-attaques. Toujours Muller lança Klein qui ajusta un tir que Sommer dévia en corner. Une minute après la pause, le portier bâlois à la suite d'un bon réflexe se mit lui aussi en évidence sur une tête de Djela placé à deux mètres de lui, il parvint à bloquer le ballon alors que le public croyait au but. Sommer fit encore de belles parades préservant ainsi son sanctuaire vierge. Superga en déplacement fournit une bonne prestation, à noter le travail de Mazzoleni et Manzoni, ce dernier se battant sur toutes les balles.

R. V.

rencontre largement dominée par l'équipe locale avant la pause. En effet, bien que privés de plusieurs éléments, les Neuchâtelois, grâce à leur jeu bien construit, firent courir le ballon et leurs adversaires. Le résultat ne se fit pas attendre. Après que le gardien visiteur eut été tourné au prix d'une parade incroyable un tir de Gardet dans la lucarne, la fête de tir débuta. Zogg mit le feu aux poudres au terme d'un slalom ponctué d'un lobe victorieux. Leuba lui succédant en reprenant de la tête un coup franc tiré par Gardet. Zogg expédia ensuite un violent tir ras-terre que le gardien, par ailleurs excellent, relâcha dans son but. Enfin, Maier expédia des 16 mètres une bombe inarêteable.

### EN ONZE MINUTES

En onze minutes, Boudry s'était mis définitivement à l'abri d'une mauvaise surprise, même si Brodmann parvint entre-temps à prendre en défaut la charnière centrale des Romands. Après la pause, Boudry fut nettement moins bon, Cela permit aux Bâlois de faire jeu égal avec leurs adversaires. Un penalty-cadeau pour prétendue faute de Fritsche leur redonna quelques espoirs, mais l'équipe locale effectua le travail minimum nécessaire pour empêcher que la victoire soit remise en cause. A noter que Boxler, mauvais perdant, se fit justement expulser pour voie de fait sur Maier, peu avant la fin du match, alors que jusque-là, la rencontre s'était déroulée dans un bon esprit.

F. B.

Voir autres informations sportives en page 23

## Pas de surprise en Coupe de Suisse

Les huitièmes de finale de la Coupe de Suisse n'ont pas donné lieu à des surprises, même si l'on attendait mieux de Neuchâtel Xamax, battu à Saint-Gall. Tous les favoris ont donc passé ce cap, les prolongations n'ayant été nécessaires que lors du match Chiasso - Sion qui s'est soldé par la qualification des Valaisans. Résultats:

CS Chinois - Nordstern 0-1  
Chiasso - Sion 0-2 (ap. prol)  
Bellinzona - Altstaetten 2-1  
Bâle - Martigny 6-0  
Saint-Gall - Neuchâtel Xamax 2-0  
Grasshoppers - Young Boys 4-1  
Bulle - FC Zurich 0-5  
Lausanne - Lucerne 1-0

### Tirage au sort

Le tirage au sort des quarts de finale de la Coupe de Suisse, effectué dans les studios de la Télévision romande par Me Freddy Rumo, président de la Ligue nationale, a donné les rencontres suivantes (elles seront jouées le 30 novembre prochain):

Nordstern - Lausanne Sports  
Sion - Saint-Gall  
Zurich - Bâle  
Bellinzona - Grasshoppers

### Ligue nationale B

La Chaux-de-Fonds - Kriens 1-1.  
Classement:

	J	G	N	P	Buts	P
1. Vevey	8	5	2	1	23-10	12
2. Bulle	8	5	2	1	16-8	12
3. Chx-de-Fds	9	4	2	3	12-9	11

4. Frauenfeld	8	3	4	1	15-10	10
5. Aarau	8	4	2	2	12-13	10
6. Wettingen	8	3	3	2	13-13	9
7. Winterthur	8	3	2	3	8-13	8
8. Fribourg	8	3	2	3	8-13	8
9. Bienne	8	3	1	4	16-16	7
10. Berne	8	2	3	3	12-15	7
11. Kriens	9	2	3	4	14-18	7
12. Lugano	8	2	2	4	18-22	6

13. Mendriostar	8	1	3	4	8-11	5
14. Granges	8	1	1	6	6-14	3

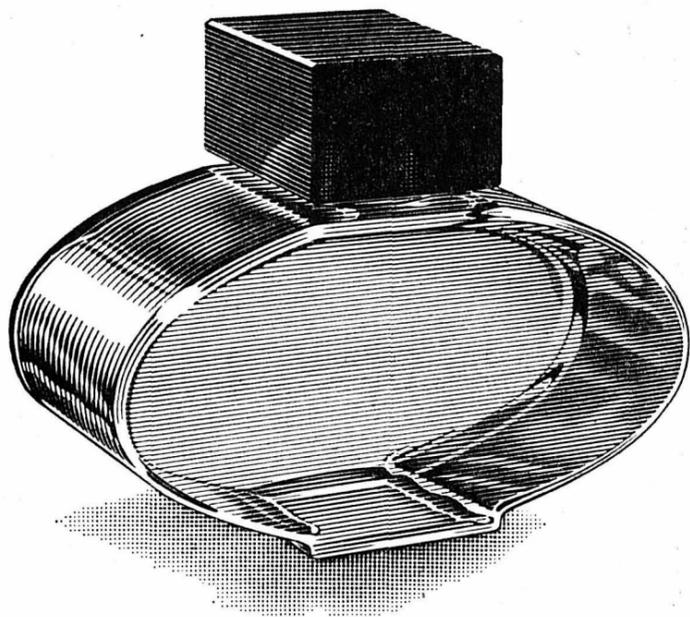
### Prochains matchs

Championnat de ligue A: Bellinzona - Chiasso; Grasshoppers - Neuchâtel Xamax; Lausanne - Zurich; Lucerne - Bâle; Nordstern - Saint-Gall; Servette - Sion; Young Boys - Chinois.



Les Grasshoppers ont éliminé Young Boys par 4-1, à Zurich. Ci-dessus, Sulser marque le troisième but. (asl)

# MYSTÈRE DE ROCHAS



## Un nouveau parfum Rochas

Une conseillère des parfums ROCHAS sera à votre disposition du 11 au 15 NOVEMBRE  
**NOUVEAU: Ligne pour le bain - Venez vous faire parfumer !**

**PARFUMERIE**  
**B** **BOUTIQUE**  
**UMONT** **INSTITUT DE BEAUTÉ**

LA CHAUX-DE-FONDS  
 Léopold-Robert 53, Daniel-JeanRichard - Tél. 039/22 44 55

chèques fidélité

# OFFRES D'EMPLOIS

## ENTREPRISE HORLOGÈRE

distribuant des produits de qualité, cherche à s'associer avec un

## VENDEUR

chevronné dans le domaine horloger, désirant participer activement à la vie nouvelle d'une entreprise, en reprenant une partie du capital-actions et en mettant ensuite à profit ses connaissances du marché.

Si vous êtes intéressé, nous vous prions d'adresser votre offre sous chiffre P 28-130 565 à PUBLICITAS, 2501 Bienne. Nous sommes très discrets.

Nous cherchons pour le 1er décembre

## sommelière

## garçon de restaurant

ou

## sommelière de restaurant

connaissant les deux services.

S'adresser Hôtel de la Gare et Poste, «Le Provençal», tél. 039/22 22 03, La Chaux-de-Fonds. 27334

oo  
 8 **J'ACHÈTE TOUJOURS** 8  
 8 vieux meubles - bibelots - tableaux 8  
 8 - livres - vaisselle - pendules et tous 8  
 8 objets anciens même en mauvais état. 8  
 8 Egalement appartements complets. 8  
 8 A. Loup 8  
 8 Tél. 038/42 49 39 28-566 8  
 oo oo

Nous cherchons pour notre département électricité

## électricien

pour le montage d'appareils spéciaux et service après-vente.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres à Galva-Sol SA, A.-M. Piaget 50, 2300 La Chaux-de-Fonds. 27794



NEUCHÂTEL

cherche

pour son Marché de LA CHAUX-DE-FONDS  
 rue Daniel-JeanRichard 23

## VENDEUSE

AU RAYON FLEURS

Formation souhaitée, mais ce poste pourrait aussi convenir à une personne montrant de l'intérêt pour les fleurs et qui serait formée par nos soins.

Nous offrons:

- place stable
- semaine de 42 heures
- nombreux avantages sociaux.

28-92



Remise d'un titre de Fr. 2500.- qui donne droit à une prime annuelle, basée sur le chiffre d'affaires

**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS NEUCHÂTEL**  
 service du personnel, tél. 038 35 11 11; int. 241,  
 case postale 228, 2002 NEUCHÂTEL.

GARAGE **3** ROIS SA  
 J.-P. et M. Nussbaumer

La Chaux-de-Fonds  
 Tél. (039) 26 81 81

Le Locle  
 Tél. (039) 31 24 31

Neuchâtel  
 Tél. (038) 25 83 01

12145

La catégorie des moyennes cylindrées manquant encore d'une Lancia digne de ce nom, nous en avons construit une.

Elle a été élue voiture de l'année 1980.



Union de Banques Suisses

**5 1/4 % Emprunt 1980-89  
de Fr. 100 000 000**

Cet emprunt est destiné à réunir des fonds à long terme pour le financement des affaires actives.

Titres: Obligations au porteur de Fr. 5000 et Fr. 100000 nominal.  
Coupons: Coupons annuels au 28 novembre.  
Durée: 9 ans ferme.  
Cotation: aux bourses de Zurich, Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Neuchâtel.  
Prix d'émission: 100%  
Souscription: du 10 au 14 novembre 1980 à midi.  
No de valeur: 90.425

Des bulletins de souscription peuvent être obtenus dans toutes nos succursales et agences en Suisse.

90-551

Répétez tous en chœur...

**FAITES LA FONDUE  
PAS LA MOUE!**

La fondue crée la bonne humeur - chaque semaine!

Une fondue, ça se mijote avec beaucoup d'amour, du vin et un bon mélange préparé par votre marchand de fromage.



**FRANÇAIS**

Je donne leçons privées de français. Tél. (039) 31 89 22 ou (039) 22 12 88.

**JUVET** INTÉRIEUR  
TISSUS EXCLUSIFS pour RIDEAUX MEUBLES  
P. AUBRY NUMA-DRÖZ 27

USF

**en daim pour dame**

beige, doublure chaude en laine, semelle imit. caoutchouc 35/41

**19.-**



magasin populaire

**mprix populaires**

CHAUSSURES & SPORT



27752

YVERDON, LA CHAUX-DE-FONDS, CENTRE JUMBO

**CONSULTATION GRATUITE  
DE VOS OREILLES (audition)**



QUE DIT-IL?

**MARDI 11 NOVEMBRE**

**LE LOCLE -**

De 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h.  
Pharmacie MARIOTTI  
38, Grand-Rue - Tél. (039) 31 35 85

**JEUDI 13 NOVEMBRE**

**LA CHAUX-DE-FONDS -**

De 14 h. à 16 h.  
Optique VON GUNTEN  
23, av. Léopold Robert - Tél. (039) 22 38 03

CENTRE D'ACOUSTIQUE MÉDICALE  
43 bis, avenue de la Gare 1001 LAUSANNE

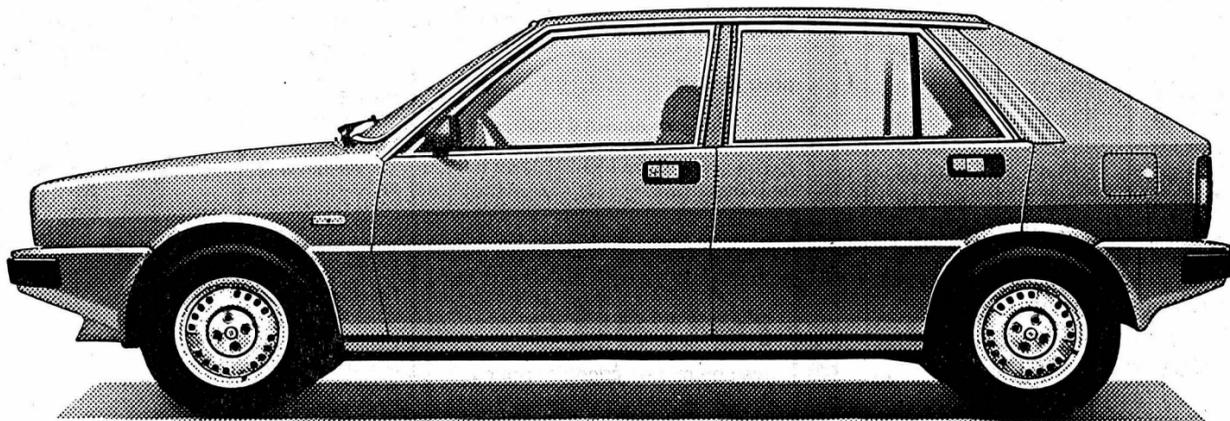
**M. DARDY**  
Tél. (021) 23 12 45

SCHUMACHER, GLATTFELDER DS/80R

A la célébrité de l'Aprilia, de l'Appia et de la Fulvia s'ajoute à présent celle de la Delta. En plus de tous les avantages de la catégorie moyenne, elle présente, elle aussi, une caractéristique Lancia exclusive: celle de préférer le meilleur au bon. C'est ainsi que cette voiture par sa classe, sa finition et son tempérament devient l'expression d'une conception de la vie. Et une fois que vous l'aurez essayée, elle sera pour vous aussi la voiture de l'année. Votre concessionnaire Lancia vous propose la Delta 5 portes en trois versions: Delta 1300, 4 vitesses (75 ch), Fr. 14'350.- ou 5 vitesses, Fr. 15'000.-. Delta 1500, 5 vitesses (85 ch), Fr. 15'800.-.



**LANCIA DELTA**



18-5866



VOITURE DE L'ANNÉE  
1980



# SASSON Jeans inc.

Avenue Léopold-Robert 38  
annonce

PATINOIRE DES MÊLÈZES

## LA CHAUX-DE-FONDS - VIÈGE

MARDI 11 NOVEMBRE à 20 h.

Prix des places: pourtour adulte Fr. 7.-; étudiant - AVS Fr. 5.-; enfant Fr. 3.-; gradin adulte Fr. 10.-; étudiant - AVS Fr. 8.-; enfant Fr. 6.-; tribune assise suppl. Fr. 8.-  
Abonnements valables pour toute la saison en vente à l'entrée - Bar le Rallye - Girard Tabacs - La Tabatière - Tabacs des Forges - Tabacs Racheter F.-Courvoisier 2 - Tabacs Maurer Balance 14 - Sporting Goods Marcel Sgualdo L.-Robert 100

25559



Places disponibles

### employée de bureau

pour la réception de nos grands magasins Coop-City.  
Intérêt pour la comptabilité

### nettoyeuse

pour nos grands magasins Coop-City, travail à mi-temps tous les après-midi du lundi au vendredi

### vendeuse auxiliaire

pour notre centre du Locle, s'intéressant éventuellement à la charcuterie

### bouchers

aimant le contact avec la clientèle et connaissant le service au plot

### chauffeurs

### poids lourds

### boulangier-pâtissier

### manutentionnaire

pour notre centrale de distribution.

Veillez vous adresser à COOP, service du personnel, rue du Commerce 100, tél. (039) 21 11 51. 27698

A vendre à Cortébert

### 2 maisons familiales

de 2 appartements de 4 pièces chacune. Un logement peut être habité tout de suite.

Pour tous renseignements écrire sous chiffre 28-900248 à Publicitas, Treille 9, 2000 Neuchâtel.

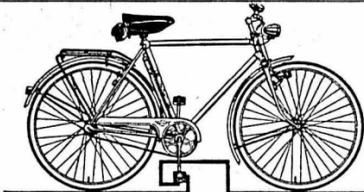
À LOUER pour tout de suite ou date à convenir, Charrière 89

### plusieurs studios

NON MEUBLÉS ET MEUBLÉS

avec cuisinette, WC-bain et cave. Loyer mensuel dès Fr. 231.- toutes charges comprises.

S'adresser à Gérancia SA, Léopold-Robert 102, La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 54 33 27387



## CONDOR

Un tandem dans le monde du 2 roues qui s'efforce de faire toujours mieux pour une clientèle qui sait exiger.

Chers Amis, Chers Clients, Profitez si cela est nécessaire de mettre en ordre votre véhicule pendant la mauvaise saison. Nous vous conseillerons et nous établirons volontiers un devis de réparation si vous le désirez. En cas de problème de transport nous viendrons chercher votre véhicule.

### UN COUP DE TÉLÉPHONE SUFFIT

Tél. 039/23 06 22, Avenue Léopold-Robert 104

Tél. 039/23 42 61, Manège 24

27609

**Vous serez fin prêts  
pour les premiers beaux jours.**

### J.-L. Lœpfe & Fils

Cycles - Motocycles  
Accessoires

Agence des meilleures  
marques

104, avenue Léopold-Robert,  
24, rue du Manège,  
2300 La Chaux-de-Fonds

BILATERAL

En toute saison,  
L'IMPARTIAL,  
votre source  
d'informations

### DEMANDES D'EMPLOIS

DAME consciencieuse cherche place  
**aide de bureau**  
de fabrication, gérance de stock ou autre.  
Ecrire sous chiffre MR 27523 au bureau de L'Impartial

**CS  
Prêt  
personnel  
avantageux,  
discret et  
rapide**

Voici quelques exemples de notre tarif

Crédit	Mensualités pour remboursement en			
	12 mois	24 mois	36 mois	48 mois
2 000.-	178.85	95.05	67.10	53.15
9 000.-	798.75	421.85	296.25	233.40
10 000.-	882.95	464.40	324.85	255.10
15 000.-	1324.45	696.60	487.30	382.65
20 000.-	1761.45	924.45	645.45	505.95
24 000.-	2113.75	1109.35	774.55	607.15

Inclus l'intérêt, tous les frais ainsi que la prime pour l'exonération des mensualités en cas de maladie, d'accident ou d'invalidité et du solde de la dette en cas de décès. **Aucun supplément** particulier ni autres frais.  
**Tenez compte de ces avantages en comparant, cela en vaut la peine!**

Je désire un prêt personnel de

Fr. \_\_\_\_\_ remboursable par mensualités de Fr. \_\_\_\_\_ 56

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 NP/Localité \_\_\_\_\_ Rue/No \_\_\_\_\_  
 Habite ici depuis \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_  
 Domicile précédent \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_ Etat civil \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_  
 Lieu d'origine \_\_\_\_\_  
 Chez l'employeur actuel depuis \_\_\_\_\_  
 Revenu mensuel total \_\_\_\_\_  
 Loyer mensuel \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_  
 Signature \_\_\_\_\_



A envoyer au CREDIT SUISSE 2301 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 58, 039/23 07 23, ou à une autre succursale du Crédit Suisse 90-1931

### Restaurant JUMBO

28-022200

Menu de famille  
Jumburger  
Pommes frites  
2 dl. de **FANTA** ou de **Sprite**  
1 flan vanille ou chocolat  
**Fr. 5.-**

Menu AVS  
sur présentation de la carte avec les menus du jour  
2 dl. de **FANTA** ou de **Sprite**  
et 1 flan, vous le choisissez.  
Tous les jours flan, chocolat ou diététique **Fr. -.50**  
Bircher **Fr. 1.50**

On cherche

### coiffeuse (eur)

pour dames

ayant plusieurs années d'expérience.

Ecrire sous chiffre MG 27624 au bureau de L'Impartial

Nous cherchons

### retraité

avec permis de conduire pour 2 à 3 heures de commissions par jour.

Voiture à disposition.

S'adresser à **Fabrique EMO SA**, 1er Août 41, La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 40 07 27562

### DEMANDES D'EMPLOIS

Homme d'affaires expérimenté, sens de la négociation, départ de Suisse le 15 novembre 1980 pour Bombay, Calcutta, Bangkok, Manille, Hong-Kong, Singapour se chargerait de vos

### problèmes commerciaux

urgents dans ces villes.  
Tél. (022) 61 79 77 de 8 h. à 10 h. 27745

Publicité intensive -  
Publicité par  
annonces.



### ING. DIPL. FUST

la plus grande  
maison spécialisée  
de Suisse

Notre offre  
aux plus bas prix

#### Location

Machines à laver  
Miele 473  
Fr. 67.- par mois  
Electrolux  
WH 39  
Fr. 45.- par mois  
Novamatic T 4  
Fr. 83.- par mois

#### Sécheuses à linge

Electrolux WT 60  
Fr. 28.- par mois  
Bauknecht TR 46  
Fr. 78.- par mois  
Miele T 334  
Fr. 87.- par mois

Lave-vaisselle  
Novamatic GS 12  
Fr. 55.- par mois  
Miele G 520  
Fr. 89.- par mois  
Bosch M 500 BU  
Fr. 74.- par mois

Location: durée minimale 4 mois

Location: aussi pour tous les réfrigérateurs, congélateurs-armoires, congélateurs-bahuts, machines à repasser et cuisinières.

Encore beaucoup d'autres marques et modèles en magasin.

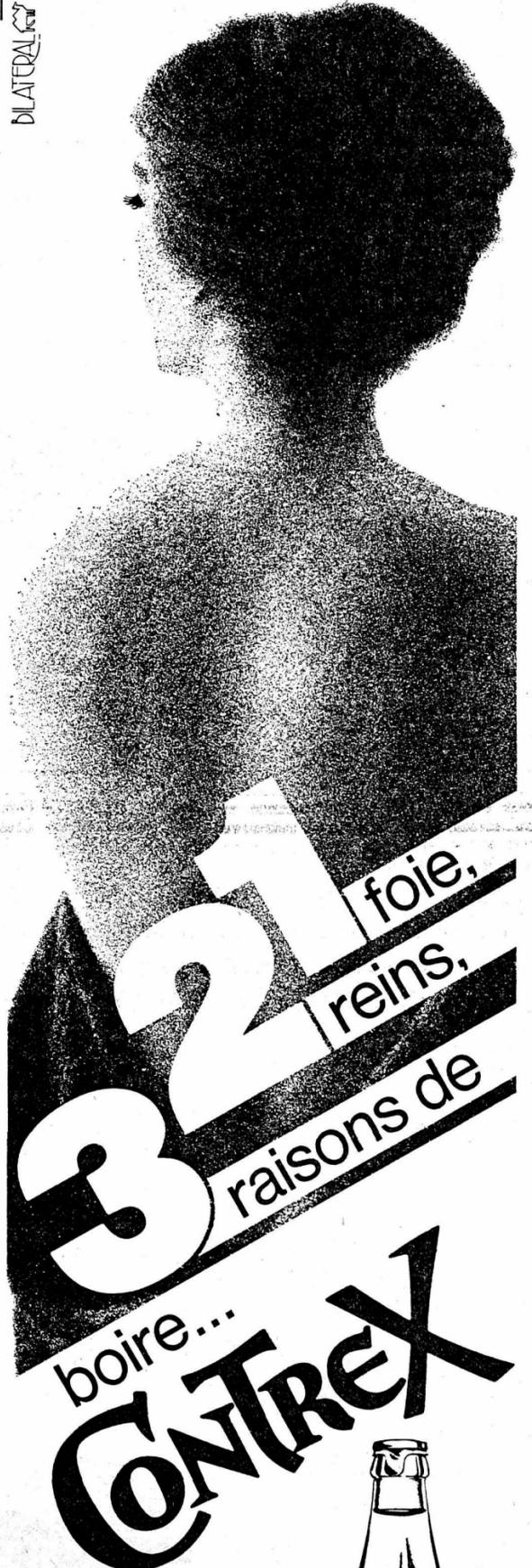
Prix les plus bas en cas de paiement comptant.

#### Ing. FUST

dipl. EPF  
La Chx-de-Fds:  
Jumbo,  
tél. 039/26 68 65.

Bienne:  
36, rue Centrale,  
tél. 032/22 85 25.  
et 36 succursales.

05-2569



1 foie,  
2 reins,  
3 raisons de  
boire...  
**CONTREX**



Eau minérale naturelle sulfatée calcique

82-203

## ACNF: coup d'œil en deuxième ligue

# Le Locle - Serrières 3-0

**LE LOCLE:** Vasquez; Koller, Dubois, Vermot, Berly; Gardet, Bonnet (Varga), Perez; Cano, Murrini, Trotta. - **SERRIÈRES:** Schmalz; Imhof, Edelberg, Piccolo, Stoppa; Maieux, Cavallaro, Barel; Broillet, Salvi, Colin (Alfarano). - **ARBITRE:** M. Devellay, de Bussigny. - **BUTS:** Gardet (65') 1-0; Cano (80') 2-0; Murrini (87') 3-0.

Invincible depuis le 5 octobre, les Loclois ont terminé victorieusement cette première tranche du championnat. Après avoir connu un léger passage à vide en septembre, l'équipe locloise s'est bien reprise et conserve actuellement toutes ses chances pour le sprint final du printemps prochain.

Face à Serrières que l'on disait assez redoutable, les Loclois ont confirmé leur excellente forme. Ainsi à la veille des vacances hivernales, bien méritées pour chacun, les pensionnaires du Stade des Jeanneret occupent une position intéressante au classement. Cela nous promet de sérieuses empoignades dès le mois de mars prochain.

Samedi après-midi les Loclois durent attendre toutefois plus d'une heure avant de faire pencher, logiquement, la balance en leur faveur. Il est vrai qu'ils se heurtèrent à une équipe visiteuse bien organisée et surtout à un gardien en pleine forme et bénéficiant en quelques occasions d'une chance assez rare. Sans la brillante performance de Schmalz, les Montagnards auraient pris l'avantage avant la pause déjà. Mais à trois reprises le gardien visiteur «sortit» des balles impossibles. De l'autre côté Vasquez se signala également par une belle parade sur un tir à bout portant.

Après le thé la pression locloise augmenta encore et les visiteurs durent encaisser trois buts en fin de partie. C'est Gardet qui sonna la charge en profitant habilement d'une situation confuse devant Schmalz. Serrières tenta de faire le terrain, mais les Loclois tenaient bien la partie et Cano, à la faveur d'un magistral coup franc enleva leurs dernières illusions aux visiteurs, alors que Murrini, après un bel exploit personnel signala le résultat final.

Félicitations donc aux Loclois pour leur brillante performance et souhaitons que l'équipe retrouve tout son allant pour la reprise de l'année prochaine. (Mas.)

## Marin - Etoile 1-1

**Marin:** Frey; Velazquez, Balsiger, Goetz, Girardin; Tavel, Pellegrini, Wælti; Lherbette, Freymond (55e Montavon), Monnier. - **Etoile:** Arm; Rohrbach, Magnin, Gigon, Steiner; Donzé, Amez, Winkenbach; Hug, Anthoine (82' Grezet), Lopez (81' Korza). - **Arbitre:** M. Alexis Voide de Sion. - **Buts:** pour Marin, Girardin sur penalty et pour Etoile, Gigon.

Marin se présente avec une équipe remaniée et d'emblée se montre dangereux

## Walker a choisi

La sélection suisse des 22 retenue par Léon Walker en vue du deuxième match de la Suisse dans les qualifications de la Coupe du monde (face à l'Angleterre le 19 novembre à Wembley), ne comprend qu'un changement par rapport à celle qui avait été mise sur pied pour rencontrer la Norvège. A la place de Christian Gross, qui évolue en Bundesliga avec Bochum, Léon Walker a fait confiance à André Egli (Grasshoppers). Six joueurs, dont un gardien, devront être retirés de la liste jusqu'à jeudi prochain. Le cadre des 22:

**Gardiens:** Karl Engel, (Neuchâtel Xamax), Roger Berbig, (Grasshoppers), Eric Burgener (Lausanne). **Défenseurs:** Joerg Stohler (Bâle), Alain Geiger (Sion), Heinz Ludi (Zurich), Roger Wehrli (Grasshoppers), Heinz Hermann (Grasshoppers), Gianpietro Zappa (Zurich), Martin Weber (Young Boys). **Demis et attaquants:** Umberto Barberis (Monaco), René Botteron (Cologne), Markus Tanner (Bâle), Hansjoerg Pfister (Grasshoppers), André Egli (Grasshoppers), Frédy Scheiwiler (St-Gall), Jean-Paul Brigger (Sion), Erni Maissen (Bâle), Roland Schoenenberger (Young Boys), Claudio Sulser (Grasshoppers), Rudi Elsener (Zurich), Peter Marti (Bâle).

## Championnat juniors inter A1

**GROUPE 1:** Etoile Carouge - Bumpplitz 78 2-1; Bienne - Vevey 3-2; Fribourg - Granges 1-1; Chênôis - Neuchâtel Xamax 2-0; Stade Lausanne - Young Boys 0-4.

**GROUPE 2:** Bâle - Young Fellows 3-3; Emmenbrucke - Grasshoppers 2-2; Lucerne - Bellinzzone 2-3; Nordstern - Zurich 1-2; St-Gall - Seffeld 4-2; Wettlingen - Aarau 2-2; Winterthour - Binningen 3-1.

pour le portier adverse. Marin domine mais ne peut concrétiser. Etoile, quant à lui, sur un contre, peut marquer à la 20e minute par une acrobatique reprise qui finit dans la lucarne. Etoile même contre le cours du jeu mais Marin ne se laisse pas décourager et continue d'attaquer, mais devant les buts d'Etoile, il y a toujours une jambe pour dévier les tirs des locaux.

Marin attaque tant et plus, mais Arm réalise des proesses. Puis il y a la fatidique 86e minute où Monnier, dans les 16 mètres, se fait légèrement bousculer. L'arbitre n'hésite pas, il siffle le penalty que transforme imparablement Girardin. Marin ne se contente pas de ce point. Il veut la victoire mais c'est trop tard et le résultat ne changera plus. (M.S.)

## Floria - Bôle 2-2 (2-0)

**Floria:** Ermida; Marthaler, Stæhli, Kernen, Schnell; Aubry, Portner, Traversa; Cattin, Rohrbach, Gamba (75' Calame). - **Entraîneurs:** Calame et Feger. - **Bôle:** Quinche; Rossi, Rognon, Frei-

## Autres résultats de la journée

**IIIe ligue:** L'Areuse - Auvornier 1-0; La Sagne Ib - Boudry II 1-4; Travers - Colombier 0-1; Ticino - Couvet 3-1; Corcelles - Fleurier 2-1; Châtellard - Le Locle II 2-3; Audax - La Sagne Ia 0-2; Neuchâtel Xamax II - Chaux-de-Fonds II 1-4; Le Parc - Cressier 3-1; Deportivo - Le Landeron 6-0; Sonvilier - Fontainemelon 0-2; Helvetia - Marin II 0-1.

**Ive ligue:** Centre Portugais - Châtellard II 1-1; Comète Ib - Colombier II 0-4; Bôle II - Corcelles II 3-0; Gorgier - Espagnol 4-0; Neuchâtel Xamax III - Cortaillod Ila 2-2; Chaumont - Coffrane 1-0; Le Landeron II - Marin III 2-3; Lignières - Comète Ia 0-3; Pal Friul - Cornaux 2-1; Cortaillod Iib - Saint-Blaise II 2-7; Salento - Buttes 5-1; Dombresson - Saint-Sulpice 10-1; Fleurier II - Blue-Stars 2-2; Fontainemelon II - Travers II 8-0; Môtiers - Geneveys-sur-Coffrane II 2-2; Etoile II - Superga II 1-5; Chaux-de-Fonds III - Les Bois 1-3; Ticino II - Les Brenets 1-2; Centre Espagnol - Floria II 0-1; Saint-Imier II - Les Ponts Ib 5-3.

**Ve ligue:** Couvet II - Auvornier II 0-1; La Sagne II - Gorgier II 2-5; Le Locle III - Bôle III 4-0; Les Brenets II - Dombresson II 4-3; Blue-Stars II - Colombier III 2-0; Le Parc II - Cornaux II 3-2; Chaumont II - Cressier II 0-9; Sonvilier II - Helvetia II 2-3.

**Juniors interrégionaux B2:** Le Locle - Malley 1-1; Béroche - Neuchâtel Xamax II 4-2; Yverdon - Boudry 3-0; Payerne - Concordia 6-3; Romont - Geneveys-sur-Coffrane 6-4.

**Juniors interrégionaux C2:** Ticino - Le Parc 1-3; Boudry - Estavayer 0-4; Le Locle - Bienne 2-3; Guin - Payerne 8-0; Richemond - Saint-Aubin 7-3.

**Juniors A:** Auvornier - Comète 5-1; Fontainemelon - Hauterive 3-2; Béroche - Serrières 8-2; Audax - Marin 4-1; Saint-Imier - Etoile 2-4; Le Locle - Le Parc 2-8; Ticino - Floria 0-0.

**Juniors B:** Audax - Serrières 4-1; Colombier - Châtellard 16-1; Neuchâtel Xamax - Cortaillod 1-1; Couvet - Corcelles 8-0; Fleurier - Fontainemelon 0-2; Marin

## Dans le Jura

**Deuxième ligue, groupe 1:** Bümpliz - Flamatt 2-1; Durenast - Sparta 0-2; Frutigen - Rapid 0-1; Kirchberg - Thoun 2-3; Langenthal - Koeniz II 3-0; WEF - Allmendingen 0-1. - **Groupe 2:** Boujean 34 - Longeau 0-1; Courtémaiche - Lyss 0-1; Gruntern - Schüpfen 3-0; Moutier - Aarberg 2-1; Porrentruy - Port 4-1; La Rondinella - Delémont II 2-1.

**3e ligue:** Orpond - Azzurri 1-4; Radelfingen - Tœuffelen 0-5; Bienne - Mâche 1-1; Aegerten a - Aarberg 5-0; Nidau - Tramelan 2-1; Sonceboz - La Neuveville 0-0; Boujean 34 - Corgémont 1-0; Madretsch - Aegerten b 4-1; Moutier - Les Breuleux 3-0; Mervelier - Corban 0-1; Bévillard - Saingnégier 2-2; Courtételle - Courfaivre 3-3; Bassecourt - Glovelier 5-1; Fontenais - Boncourt 2-2; Bonfol - Cornol 2-1; Courgenay - Courtedoux 6-1; Rebeuvelier - Alle 1-1; Grandfontaine - Courrendlin 0-0.

## Athlétisme

## Tour pédestre d'Onex

Le Bernois Peter Haid a remporté détaché la 8e édition du Tour pédestre d'Onex. Vainqueur l'an dernier, la Savoyard Alain Rosset a terminé au 4e rang. Résultats:

1. Peter Haid (Berne), les 9 km. en 27'26"; 2. Pierre André Gobet (Fribourg) 27'42"; 3. Albrecht Moser (Berne) 27'52"; 4. Alain Rosset (Aix-les-Bains) 28'36"; 5. Peter Galli (Genève) 28'48"; 6. Sylvestre Martin (Vernier) 28'55"; 7. Philippe Coex (Genève) 29'03"; 8. Jean-Louis Baudet (Genève) 29'28"; 9. Isaac Assor (Genève, premier vétéran) 29'44".

holz, Lusenti; R. Krummenacher, Gigandet, T. Krummenacher; Baudoin, Righetti, Gonthier. - **Entraîneur:** Turberg. - **Arbitre:** M. Maillard de La Croix.

Floria, comme d'habitude, entame ce match en faisant agréablement circuler le ballon et sur une pénétration de Rohrbach, celui-ci est fauché dans les 16 mètres et très justement l'arbitre siffle un penalty que transforme imparablement Traversa. Après ce but, Floria continue de dominer la marque.

A la reprise, Bôle revient très déterminé et marque à la 4e minute déjà par Gonthier. Pendant 25 minutes, Floria est bousculé et c'est au moment où Bôle paraissait résigné que l'arbitre, prolongeant le match, lui offre l'occasion d'égaliser par Righetti dans les toutes dernières secondes.

F. P.

\*\*\*  
**Cortaillod-Béroche 0-1.**  
**Saint-Blaise - Saint-Imier 0-1.**  
**Hauterive - Geneveys/Coffrane 0-1.**

- Saint-Blaise 4-1; Cressier - Hauterive 2-3; Les Ponts - Saint-Imier 4-3; Deportivo - Sonvilier 14-0

**Juniors C:** Bôle - Béroche 8-2; Gorgier - Auvornier 0-9; Colombier - Cortaillod 9-1; Audax - Dombresson 0-2; Neuchâtel Xamax - Serrières 7-1; Corcelles - Comète 1-2; Saint-Blaise - Lignières 11-0; Cressier - Hauterive 2-4; Les Ponts - Neuchâtel Xamax II 2-1; Travers - Fleurier 0-4; La Sagne - Fontainemelon 3-1; Chaux-de-Fonds - Geneveys-sur-Coffrane 0-2; Le Parc - Etoile II 2-4.

**Juniors D:** Colombier - Béroche 3-0; Cortaillod - Boudry 0-4; Neuchâtel Xamax - Châtellard 2-3; Comète - Neuchâtel Xamax II 1-3; Fontainemelon - Fleurier 0-6; Marin - Hauterive 0-1; Le Landeron - Boudry II 1-4; Saint-Blaise - Cornaux 0-0; Saint-Imier - Etoile 7-3; Dombresson - Le Locle 0-18.

**Vétérans:** Etoile - Chaux-de-Fonds 6-1; Le Parc - Boudry 2-1; Les Brenets - Superga 2-9; Le Locle - Fontainemelon 4-1.

## Mauvaises nouvelles pour les fervents de l'automobilisme Coupes sombres dans le calendrier de la FOCA?

La guerre des communiqués se poursuit entre la FISA de Jean-Marie Balestre et la FOCA de Bernie Ecclestone pour le partage - à défaut de la réunification - de la formule un. Après l'annonce la semaine dernière par l'Association des constructeurs de formule un (FOCA) de la création d'une Fédération mondiale dissidente et la mise sur pied d'un programme de Grands Prix, la Fédération internationale de sport automobile (FISA) a réagi en taillant des coupes sombres dans ce calendrier qu'elle qualifie de «fantaisiste».

### DES RÉACTIONS

C'est ainsi que dans un communiqué publié par la fédération «légal» il est précisé: «A la suite du calendrier fantaisiste publié à plusieurs reprises par la FOCA, les Automobile-Clubs nationaux du Mexique, d'Afrique du Sud, de Hollande, de Belgique, d'Autriche, d'Italie et de Suède ont confirmé par télex à la FISA qu'en aucun cas ils ne toléreraient sur leur territoire national l'organisation par la FOCA d'un grand Prix de formule un».

Le communiqué indique d'autre part que «le Royal Automobile-Club d'Angleterre» dément catégoriquement avoir donné un accord écrit à la FOCA pour l'organisation d'un Grand Prix à Silverstone le 18 juillet» et ajoute «qu'à ce jour aucun des 15 Grands Prix qui se sont engagés sur le calendrier officiel de la FIA n'a retiré son inscription. Ce calendrier reste donc parfaitement valable. Tous les organisateurs ont reçu un télex leur demandant de confirmer leur engagement avant le 15 novembre».

La FISA déclare également qu'elle a reçu de nouvelles candidatures de pays et de circuits, sans toutefois préciser lesquelles, et que du côté des constructeurs, Alfa Romeo, Ferrari et Renault avaient déjà engagé trois voitures chacun.

En attendant un «contre-communicé» de la FOCA, on remarquera que sur les 18 Grands Prix de son calendrier annoncé, neuf (y compris celui de France à Dijon) étaient pour le moins incertains, même si une menace de procès de la FOCA aux organisateurs «défaillants» se profile par l'entremise de l'associé de Bernie Ecclestone, Max Moseley, avocat de son état...

### LE GRAND PRIX DE SUÈDE COMPROMIS

Le Grand Prix de Suède 1981 de formule un paraît compromis, pour la troisième année consécutive.

Les organisateurs du circuit d'Anders-torp, dans le sud de la Suède, sur lequel s'étaient déroulés les précédents Grands Prix, ont été contactés par l'Association des constructeurs de formule un (FOCA) pour le déroulement d'un Grand Prix de Suède le 5 ou le 12 juin.

La Fédération suédoise du sport automobile a cependant indiqué récemment

## LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF

### La décision est tombée hier à Court Balmer-Vermot champions des Rallyes



Les futurs champions en course. (bélino AP)

Avant la dernière manche du championnat suisse, le Rallye de Court, quatre pilotes pouvaient encore prétendre au titre national. Celui-ci est finalement revenu à Jean-Pierre Balmer (La Chaux-de-Fonds) sur Porsche 911, cinquième à Court, devant Savary (Cheseaux) qui, vainqueur de la dernière manche, a terminé à égalité de points mais a été devancé en fonction de ses résultats à biffer moins bon que ceux du nouveau champion.

Savary et Bubloz ont obtenu leur troisième succès de la saison dans ce Rallye de Court, après avoir été en tête de bout en bout. Derrière eux, tout au long des 24 épreuves spéciales disputées dans le Jura et en France voisine, Krattiger et Chappuis, deux autres aspirants au titre ont dû se

contenter de lutter pour la deuxième place. Leur duel a tourné à l'avantage de Chappuis à la suite de l'abandon de son rival dans la 14e épreuve. Résultats:

**CLASSEMENT DU RALLYE DE COURT:** 1. Savary - Bubloz (Cheseaux) Porsche 911, 7611 points; 2. Chappuis - Bernasconi (Yverdon) Porsche Carrera, 7853; 3. Christian Carron - Læderach (Martigny) Opel Ascona, 7855; 4. Bering - Freiburghaus (La Chaux-de-Fonds) Porsche 911, 7879; 5. Balmer - Vermot (La Chaux-de-Fonds) Porsche 911, 7914.

**CLASSEMENT FINAL DU CHAMPIONNAT SUISSE APRÈS 9 MANCHES:** 1. Balmer et Savary 87 points (Balmer champion suisse); 2. Corthay (Bière) 77; 3. Chappuis 75; 4. Krattiger (Lugano) 73.

daient de se séparer de la Fédération nationale suédoise, ils devraient, pour que puisse se dérouler le Grand Prix 81, obtenir l'accord des autorités policières qui ne reçoivent de directives que la fédération. Seul un compromis entre la FISA et la FOCA permettrait de sauver la compétition.

En 1979 et l'année suivante, les responsables de ce circuit avaient dû renoncer aux Grands Prix de Suède faute de commanditaires. Les exigences de la FOCA qui demandait que lui soit versé une somme de 2,6 millions de couronnes trois jours avant la course, contrairement aux années précédentes, avaient contraint les organisateurs suédois à annuler les compétitions.

## Motocyclisme: Christian Léon se tue c'était le «champion» de l'endurance

Le pilote français Christian Léon, qui a trouvé la mort dans un accident, samedi, à Suzuka (Japon) alors qu'il effectuait des essais au guidon d'une Suzuki (1000 cmc), était depuis plusieurs années un des meilleurs spécialistes mondiaux des épreuves d'endurance.

Né le 15 mai 1948 à Osny (Val d'Oise) il avait commencé sa carrière comme pilote de Grand Prix avant de se lancer dans les courses d'endurance en 1976, n'ayant pas trouvé de machine pour continuer de participer aux épreuves de vitesse.

Associé à Jean-Claude Chemarin, Léon devrait remporter quatre titres de champion d'Europe d'endurance (1976, 1977, 1978, 1979) et trois fois le Bol d'Or (1977, 1978, 1979) au guidon d'une Honda d'usine.

Mais lors du Bol d'Or de cette année, l'équipe Léon-Chemarin avait dû abandonner à la suite de plusieurs incidents mécaniques.

Le palmarès exceptionnel de l'équipe Léon-Chemarin s'explique par la parfaite complémentarité des deux hommes. Plus rapide que Chemarin, Christian Léon s'efforçait de creuser les écarts, son coéquipier prenant le relais avec le souci de ménager la mécanique jusqu'à l'arrivée.

Léon avait déjà été victime d'un accident à Suzuka, cet été, dans la dernière manche du championnat du monde d'endurance et il avait subi une opération à une clavicule le 6 août dernier.

Pilote-essayeur de Honda jusqu'à la fin de l'année 1979, c'est au guidon d'une Suzuki qu'il a trouvé la mort, à Suzuka où il se trouvait depuis trois jours. Mais

### Boxe

## Deux championnats du monde à Buenos Aires

Deux championnats du monde se sont disputés à Buenos Aires. Dans le premier, l'Argentin Sergio Palma n'a eu aucune peine à conserver son titre de super-coq (version WBA) en battant le Panaméen Ulises Morales par k.o. technique à la 9e reprise. Dans le second, l'Américain Elmer Kenty est resté détenteur de la couronne mondiale des légers (version WBA également) en battant aux points en quinze reprises le Dominicain Vilomar Hernandez.

## Come-back de Norton

L'ancien champion du monde des poids lourds, Ken Norton, âgé de 35 ans, a réussi de justesse le come-back qu'il tentait en battant à San Antonio (Texas) Randy Cobb, de dix ans plus jeune que lui, de peu aux points en dix reprises. Un des juges avait d'ailleurs donné la victoire à Cobb.



# Aula des Forges - Mercredi 12 novembre 1980 à 20 h. 15

## Le Club Alpin Suisse - La Chaux-de-Fonds

présente 4 films de Paul Gremion (format super 8 sonore)

- |                                   |                                     |                       |                               |                         |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|-------------------------------|-------------------------|
| <b>1. Au hasard des sentiers</b>  | Zermatt                             | <b>Entrée Fr. 4.-</b> | <b>3. Rêverie</b>             | Bois des Lattes - Doubs |
| <b>2. Artisans du temps passé</b> | Le charron et le fondeur de cloches |                       | <b>4. Jura à la verticale</b> | varape avec le CAS      |



### CENTRE OCCASION CONFIANCE

Garanties - Expertisées  
Crédit - Echange

## ENTILLES SA

Garage et Carrosserie

La Chaux-de-Fonds  
039/22 18 57

Le Locle  
039/31 37 37

PEUGEOT 104 L	1976	25 000 km.	Fr. 6 100.-	PEUGEOT 505 STI	1979	15 000 km.	Fr. 17 200.-
PEUGEOT 104 SL	1977	31 000 km.	Fr. 6 700.-	PEUGEOT 604 TI	1978	40 000 km.	Fr. 14 800.-
PEUGEOT 304 SLS	1978	41 200 km.	Fr. 7 800.-	PEUGEOT 604 TIA	1978	91 000 km.	Fr. 11 800.-
PEUGEOT 304 Break SL	1976	40 000 km.	Fr. 6 200.-	PEUGEOT 604 TIA	1979	21 000 km.	Fr. 18 900.-
PEUGEOT 304 Break SL	1975	40 000 km.	Fr. 5 900.-	ALFA Giulietta 1.6	1978	55 000 km.	Fr. 8 900.-
PEUGEOT 305 GLS	1980	27 000 km.	Fr. 10 500.-	FIAT 127	1978	30 000 km.	Fr. 7 200.-
PEUGEOT 305 SR	1978	30 000 km.	Fr. 9 300.-	FIAT 131 S	1977	66 000 km.	Fr. 5 900.-
PEUGEOT 504 L Aut.	1978	48 000 km.	Fr. 8 000.-	LANCIA Beta 2000	1979	17 000 km.	Fr. 12 800.-
PEUGEOT 504 GL cuir	1977	58 000 km.	Fr. 7 800.-	LANCIA Beta HPE Aut.	1979	21 000 km.	Fr. 16 500.-
PEUGEOT 504 GL	1973	30 000 km.	Fr. 5 700.-	MITSUBISHI	1979	21 000 km.	Fr. 9 800.-
PEUGEOT 504 GLA	1978	44 000 km.	Fr. 8 900.-	SIMCA Horizon Jubilé	1979	17 000 km.	Fr. 9 700.-
PEUGEOT 504 TI	1977	67 000 km.	Fr. 8 200.-	VOLVO 343 DL	1976	42 000 km.	Fr. 6 200.-
PEUGEOT 504 Break Aut.	1975	101 000 km.	Fr. 6 500.-				

27791

# Théâtre de la Chaux-de-Fonds

DIMANCHE 16 NOVEMBRE, à 20 h. 30  
4e spectacle de l'abonnement

JURA-SPECTACLES présente

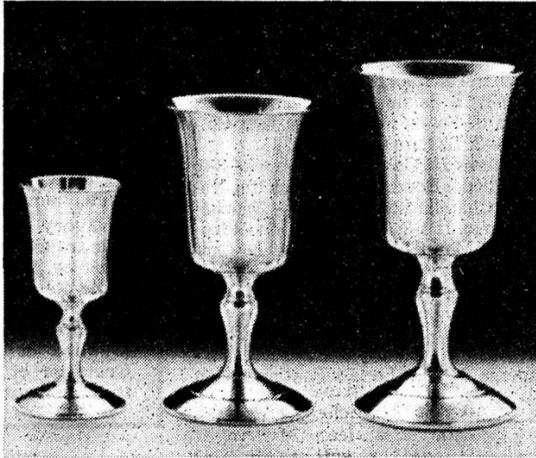
## LES FRÈRES JACQUES Gala d'adieu

«de l'entrecôte à la confiture»  
Au piano: Hubert DEGEX

LES PLUS GRANDS SUCCÈS  
DES FRÈRES JACQUES

LOCATION: TABATIÈRE DU THÉÂTRE, tél.  
039/22 53 53 dès mardi 11 nov. pour les Amis du Théâtre et  
dès mercredi 12 nov. pour le public

### Grand choix d'objets en étain



BIJOUTERIE-HORLOGÈRIE

## Le diamant

Av. Léopold-Robert 41 - La Chaux-de-Fonds

25815

### Chambres demandées

Etudiant en médecine, cherche  
**CHAMBRE  
INDÉPENDANTE**  
proximité hôpital La  
Chaux-de-Fonds,  
pour décembre et  
janvier. Tél. (038)  
33 15 18 87-60168

### «Victoire dans la persécution»

mardi 11 novembre à 20 h. Chapelle des Bulles  
par Gerhard Hamm de Russie. Un témoignage vrai,  
poignant et sans haine.

Conférence organisée par l'église réformée et menonite; et «Portes Ouvertes» de Frère André.

26773

## BELLE MACULATURE

à vendre au bureau de L'Impartial

### PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 50 ct. le mot  
(minimum 10 mots)  
à l'exclusion de toute annonce  
commerciale ou ayant  
une certaine importance

#### Demandes à acheter

**POUPÉES, POUPONS** achetés dès  
Fr. 100.-. Potagers, poussettes, jouets,  
accessoires, objets, même miniatures.  
Avant 1930. Forney (039) 23 86 07 27693

**CARTES POSTALES** anciennes, neuves  
ou écrites.  
Tél. (039) 23 49 88. 91-31637

#### A vendre

**SALON**, chêne massif rustique, état  
neuf, très peu servi. Tél. 039/22 37 58  
heures repas. 26631

**4 PNEUS** d'hiver Uniroyal, 175 x 14,  
Fr. 200.-, tél. (039) 23 91 09 heures des  
repas 27665

**LIVRES** d'arts et beaux arts. Tél.  
039/23 49 88. 27755

#### LE LOCLE

#### A vendre

**MACHINE À LAVER** Hoover, parfait  
état. Tél. (039) 31 62 06 27708

**PNEUS NEIGE** avec jantes pour Mini  
Bertone. Tél. (039) 31 68 24 à partir de  
19 h. 91-60579

### Appartements à louer

Cherche à louer.  
URGENT

#### appartement

6 pièces à partir du  
1.1.81 ou éventuelle-  
ment UNE VILLA.

Ecrire sous chiffre  
D 328 717-18 à  
Publicitas,  
1211 Genève 3.

A louer pour date à  
convenir, Léopold-  
Robert 90

#### studio

cuisine agencée, bal-  
con, Fr. 320.- charges  
comprises.

Tél. (039) 23 64 55  
dès 18 h. 27829

Si vous  
oubliez  
de faire  
de la

#### publicité

vos clients  
vous  
oublieront



La Chaux-de-Fonds

Prolongation  
de la  
démonstration

#### TURMIX ESPRESSO

la machine  
à café  
qui rend toutes  
les sortes de café  
meilleures  
seulement Fr.

**Fr. 358.-**

... et toujours  
la machine  
universelle

#### TURMIX VARIOTRONIC

malaxe-fouette-  
pétrit-  
rabote-  
mélange-  
pulpvéri-  
hache

Le tout  
seulement Fr.

**369.-**

Tél. (039) 22 45 31



A vendre

#### Porsche 911 S

expertisée,  
transformée en  
Turbo 3 l.  
Prix intéressant.

Tél. 039/22 65 62  
dès 19 h. 30 28-460 302



Lorsque le **SECOURS SUISSE  
D'HIVER** assiste un compatriote dans  
la gêne, ce n'est pas une aumône qu'il  
lui fait, c'est une main amie qu'il lui  
tend.

#### SECOURS SUISSE D'HIVER



## ACTUEL

Occasions AMAG  
sélectionnées avec garantie à 100%  
pour ceux qui décident vite.

**Golf GLS-5, 1300**

1980, 13 000 km.

**Golf GLS-5, 1500**

1980, 30 000 km.

**Golf GLS-5, 1500**

1979, 16 500 km.

**Golf GLS-5, 1500**

1979, 32 000 km.

**Golf GLS-5, 1500**

1979, 35 000 km.

**Golf GLS-3, 1500**

1978, 35 000 km.

**Golf GL-3, 1100**

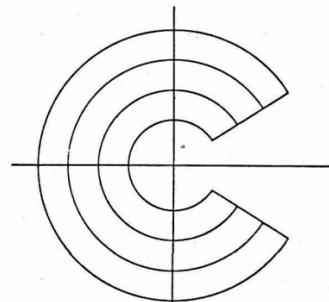
1978, 39 000 km.

06-1497



Nouvelle Route de Berne  
Tél. 032/25 13 13

## L'IMPARTIAL



## COURVOISIER 100ANS

### Les moyens de locomotion d'hier, d'aujourd'hui et de demain

### Attention:

Après le voyage en train à  
vapeur, voici une autre  
chance, pour les enfants de  
la région de prendre part  
à un grand voyage.  
Participez au concours  
de dessins pour la jeunesse,  
du centième anniversaire  
de L'Impartial.

Le thème:

#### Conditions:

Chars antiques, vieilles voitures, bateaux, trains,  
automobiles, moyens imaginaires ou réels de dépla-  
cement dans l'espace... sont tout autant de sujets  
que vous pouvez réaliser. Votre imagination vous en  
fournira bien d'autres.

— Le concours est ouvert aux enfants de 3 à 16  
ans.  
Les participants ne peuvent envoyer qu'un seul  
dessin.

— Les dessins - coloriés par n'importe quel procédé  
- doivent être d'un format minimum A3 (42  
cm. sur 29,7 cm.). Ils ne seront pas restitués.

— Les concurrents mentionneront au dos des des-  
sins: nom, prénom, âge et adresse complète.

— Les dessins sont à adresser à la rédaction de  
L'Impartial, rue Neuve 14, jusqu'au 16 novem-  
bre à minuit.

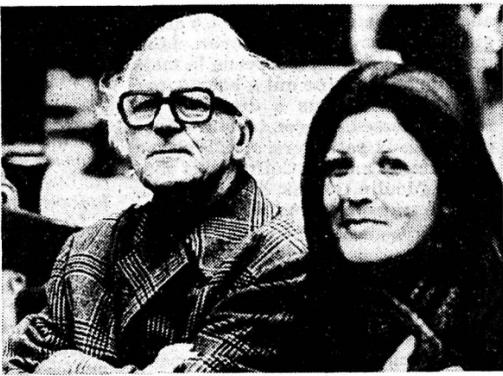
— Après décision du jury, les résultats seront  
publiés dans L'Impartial-FAM et les gagnants  
seront avisés personnellement.

#### Prix:

— Un beau voyage pour les premiers de chaque  
catégorie, de Genève à Zurich, sur un vol de  
ligne Swissair. Aller à l'aéroport et retour de  
Zurich par train, après la visite du zoo de cette  
ville.

Bonne chance à tous !

La meilleure défense, c'est l'attaque...  
votre meilleure  
arme :  
la PUBLICITÉ

Lundi			
• IMPAR-TV • IMPAR-TV • IMPAR-TV •			
Tranches horaires	romande	TF1	
12-14 h	 romande		
14-16 h	 TV romande à 21 h. 20: René Dumont	12.15 Réponse à tout: Jeu 12.30 Midi première: Variétés 13.00 Actualités 13.35 Télévision régionale 13.50 Croque-vacances 13.59 Bricolage: Le vaisseau spatial	12.05 Passez donc me voir: par Philippe Bouvard 12.29 Feuilleton: Les Amours des Années folles 12.45 Journal 13.35 Face à vous: Critiques et réponses Par Jacqueline Alexandre
16-19 h	16.25 Point de mire: Programmes radio 16.35 La Récré du lundi 17.00 TV éducative 17.30 Téléjournal 17.35 Au pays du Ratamiau: Jardin d'enfants 17.50 Follow me: Cours d'anglais (2e diffusion) 18.05 L'antenne est à vous Le «Lionisme» en Suisse 18.30 Série: Aimé de son concierge 18.50 Un jour, une heure: Information	16.10 Au grenier du présent 17.00 Une vie, une musique 17.25 De branche en branche 17.55 TF quatre 18.15 1, rue Sésame 18.45 Jeu: Avis de recherche	16.30 Carnet de voyage: L'Amérique 80 17.20 Fenêtre sur... La chair et les os 17.52 Récré A2: Enfants 18.30 C'est la vie 18.50 Jeu: Des chiffres et des lettres
19-24 h	19.15 Actuel: Commentaires 19.30 Téléjournal 19.50 Jeu: Faites vos mots 20.15 A bon entendeur Avec entre autres: Sandwiches... oh, surprise! 20.30 Série: La traque 21.25 Noir sur blanc Emission littéraire avec Marie Cardinal - René Dumont et Marie-France Mottin - Daniel Karlin - Richard Garzarolli - Jean-Claude Guillebaud 22.25 Saül Friedländer ou la recherche de la vérité (1) 22.50 Téléjournal	19.10 Une minute pour les femmes 19.20 Actualités régionales 19.40 Jeu: Les paris de TF1 Invitée: Marie-Paule Belle 20.00 Actualités 20.30 C'est pas parce qu'on a rien à dire... Un film de Jacques Besnard Avec: Bernard Blier, Tsilla Chelton, Michel Serrault, Marion Game, Jean Lefebvre 22.00 Magazine scientifique: Clés pour demain L'ordre du cristal - La machine à dessiner - Le prix d'un homme 22.55 Actualités	19.10 Soir 3: Informations 19.20 Actualités régionales 19.40 Télévision régionale 19.55 Hector et Victor: Dessin animé 20.00 Jeux de 20 heures 20.30 Fric-Frac: Un film de Maurice Lehmann Avec: Arletty, Hélène Robert, Michel Simon, Fernandel, Andréx 22.15 Soir 3: Informations

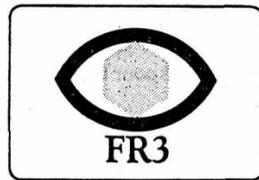
TF1 à 14 h. 25

Jean Gabin

Plusieurs séquences de «Ces chers disparus» lui sont consacrées. La naissance du mythe Gabin commence vers 1934 avec «La Bandera», «Pépé le Moko», «Gueule d'Amour» et «Le jour se lève».

Puis la guerre arrive, et il refuse de tourner pour les Allemands. Il gagne les Etats-Unis, y tourne deux films dès 1943, puis rejoint les Forces françaises libres et termine la guerre dans la 2e DB.

Après une période noire de 1946 à 1953, il retrouve l'éclat de ses rôles d'avant-guerre avec «Touchez pas au Grisby» de Jacques Becker. Michèle Morgan, Viviane Romance, Colette Mars et Robert Chazal évoquent le souvenir qu'ils ont gardé du grand comédien.



18.30 FR3 Jeunesse  
18.55 Tribune libre

• IMPAR-TV •

SUISSE ALÉMANIQUE

- 16.15 Rendez-vous
- 17.00 Pour les enfants
- 17.45 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Le dessous du ciel
- 18.25 Les programmes
- 18.35 Sports en bref
- 18.40 Point de vue
- 19.00 Ici la maternité de la ville
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Tell Star
- 20.45 Sciences et technique
- 21.30 Der Alte
- 22.30 Téléjournal
- 22.40 Halldor Laxness

SUISSE ITALIENNE

- 18.00 Pour les tout-petits
- 18.25 Pour les enfants
- 18.40 Téléjournal
- 18.50 Le monde où nous vivons
- 19.20 Objectif sport
- 19.50 Magazine régional
- 20.15 Téléjournal
- 20.40 Planète d'eau
- 21.40 thème musical
- 22.35 Avant-premières cinématographiques
- 22.50 Téléjournal

ALLEMAGNE 1

- 16.10 Téléjournal
- 16.15 Pour les aînés
- 17.00 Pour les enfants
- 17.50 Téléjournal
- 18.00 Programmes régionaux
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 Magazine de variétés
- 21.00 Contrastes
- 21.30 La Place Alexander à Berlin
- 22.30 Le fait du jour
- 23.00 Der Tanzpalast
- 0.40 Téléjournal

ALLEMAGNE 2

- 16.30 Parler et faire parler
- 17.00 Téléjournal
- 17.10 Flipper
- 17.40 Plaque tournante
- 18.20 Soko 5113
- 19.00 Téléjournal
- 19.30 Reconnaissez-vous cette mélodie?
- 20.15 Contacts
- 21.00 Téléjournal
- 21.20 Ein Kapitel für sich (2)
- 23.15 Téléjournal



TV romande à 22 h. 20: Saul Friedländer

Antenne 2 à 17 h. 20

Votre corps...

Dans la série «Ce corps est le vôtre», Jean-Paul Escande explique aujourd'hui ce que l'on connaît des phénomènes permettant le mouvement.

Pour bouger, il faut à l'homme des muscles, des os et des articulations. Comment s'éduquent toutes ces parties de nos organismes? Comment elles fonctionnent? Comment se dérèglent-elles parfois? Comment vieillissent-elles? Ce sont là des points qu'il faut expliquer.

Et ce n'est pas inutile: pourquoi nos muscles sont-ils ridicules par rapport à ceux d'une puce? Pourquoi nos articulations sont-elles si fragiles et si peu mobiles par rapport à celles des animaux? Pourquoi parvenons-nous à consolider une fracture?

C'est ce qui est expliqué aujourd'hui en soulignant bien que le corps est un tout et que les muscles et les os ne se comprennent pas si l'on n'a pas clairement conscience qu'ils appartiennent à un individu complet, vivant lui-même dans un monde vivant complexe.

• IMPAR-RADIO • IMPAR-RADIO

SUISSE ROMANDE (MF)

- 12.05 Le Parlemensonge. 12.20 Lundi... l'autre écoute. 12.30 Le journal de midi. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Les invités de Jacques Bofford. 18.00 Le journal du soir. 18.10 Sports. 18.15 Actualités régionales. 18.30 Sans caféine. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 Les faits du jour. Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le petit Alcazar. 20.00 Spectacles-première. 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 La reconstitution. 23.10 Blues in the night. 24.00 Hymne national.

SUISSE ROMANDE 2 (MF)

- 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 Vient de paraître. 14.00 Réalités. 15.00 Suisse-musique. 17.00 Journal à une voix. 17.05 Hot line. Rock line. 18.00 Jazz line.

- 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. Informations en romanche. 19.30 Les titres de l'actualité. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 L'oreille du monde. 23.00 Informations. 23.05 Hymne national.

FRANCE MUSIQUE

- 14.00 Musiques. 18.02 Six-huit. 20.00 Chasseurs de son. 20.30 Concert. 22.30 Ouvert la nuit.

FRANCE CULTURE

- 12.05 Agora. 12.45 Panorama. 13.30 Atelier de recherche vocale. 14.00 Sons. 14.05 Un livre, des voix. 14.47 Les après-midi de France-Culture 17.32 Tribune internationale des compositeurs. 18.30 Feuilleton. 19.25 Jazz. 19.30 Présence des arts. 20.00 La cafétéria. 21.00 L'autre scène. 22.30 Nuits magnétiques.

MARDI

SUISSE ROMANDE (MF)

- Informations toutes les heures de 6.00 à 21.00 et à 12.30 et 23.55. - 6.00 Le journal du matin. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.40 Bon langage. 6.50 Sports. 6.58 Minute oecuménique. 7.30 Billet d'actualité. 7.45 Echanges. 8.00 Revue de la presse romande. 8.10 Bulletin routier. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande. 9.30 Saute-mouton. 9.35 Les petits pas. 9.50 Muscade. 10.10 La musardise. 10.30 L'oreille fine. 11.30 Faites vos jeux.

SUISSE ROMANDE 2 (MF)

- 7.00 Les titres de l'actualité. 7.05 Suisse-musique. 9.00 Le temps d'apprendre. 9.30 Journal à une voix. 9.35 Cours d'italien. 10.00 Portes ouvertes sur la formation professionnelle. 10.58 Minute oecuménique. 11.00 Perspectives musicales. 12.00 Stéréo-balade.

FRANCE MUSIQUE

- 6.02 Quotidien musique. 9.02 Le matin des musiciens. 12.00 Musique de table.

FRANCE CULTURE

- 7.02 Matinales. 8.00 Les chemins de la connaissance. 9.07 La matinée des autres. 10.45 Un quart d'heure avec... 11.02 Tribune internationale des compositeurs.



TV romande à 21 h. 20: Marie Cardinal

A PROPOS

«A bon entendeur» change-t-il de cible ?

Lundi dernier, l'équipe de «A bon entendeur» a présenté un sujet réalisé au «Salon des arts ménagers» qui n'est pas, nous dit-on, «La Cour des miracles, mais le Salon de l'inutile». Bon. L'entrée coûte six francs. A l'intérieur, on y vend d'assez coûteux instruments, pour avaler les feuilles mortes des pelouses, nettoyer les fenêtres, compliquer le siège des WC, préparer des mets.

Devant ce qui est qualifié d'inutile, à qui s'en prendre ? A ceux qui vendent ? A une société, la nôtre, où fleurit le goût du gadget ? Ou tout simplement aux consommateurs eux-mêmes, qui sont aussi les acheteurs de ces objets ?

Cela va vite, désormais, dans cette émission. Certains sujets sont présentés en «coup de matraque», pas tellement différent de ces campagnes publicitaires dénoncées par les animateurs de l'émission.

Et quand, entre les petites séquences tournées en ce Salon, on insère des plans où, en accéléré, une foule de visiteurs semble s'agiter comme marionnettes énervées (cela reste souvent amusant, un accéléré), on en vient à se demander si la cible est toujours bien ajustée. De tels petits inserts qui ridiculisent finissent par traiter les clients d'imbéciles. Car ils s'en prennent aux consommateurs eux-mêmes.

«A bon entendeur» court le risque de perdre son public, car celui-ci n'aime pas tellement être pris comme cible. Et il est plus facile de se moquer des gens que d'expliquer en quoi ils se font, probablement, «avoir»...

fy

L'oreille fine à la Radio romande 1 à 10 h. 30.

Indice de demain: Pink Floyd.

**QUEL CHOCOLAT...  
2X PLUS DE KIRSCH**



**Miaus Chocolat-Caramels**

SCHEIZER MILCHSCHOKOLADE MIT FLÜSSIGEM KIRSCH

**A louer**  
28-12214  
**appartements**  
rue Jardinière, 2 et 3/4 pièces, confort, libres tout de suite ou date à convenir.  
Loyer 2 pièces: Fr. 312.- charges comprises.  
Loyer 3/4 pièces: Fr. 425.- charges comprises.  
Tél. 039/22 11 14-15

**appartement**  
rue de l'Industrie, 3 pièces, confort, libre tout de suite ou date à convenir.  
Loyer: Fr. 354.- charges comprises.  
Tél. 039/22 11 14-15

**Mélanges**  
**PIANO**  
Leçons privées, classiques et moderne. Tél. (039) 31 89 22 ou (039) 22 12 88.

**NEUCHÂTEL • NEUCHÂTEL**

**Un séminaire pour les musiciens neuchâtelois**

Pour la première fois, une rencontre-séminaire a été organisée samedi, à Neuchâtel, par l'Association cantonale des musiques neuchâteloises, Commission musicale. L'association groupe 1300

membres, dont 310 élèves répartis dans 43 sociétés.

MM. Jean-Paul Persoz et Gérard Viète, présidents de l'association et de la Commission musicale, ont voulu réunir tous ceux qui sont intéressés par leur art, qui tiennent à partager leurs points de vue, échanger des contacts afin d'enrichir leurs connaissances, cultiver l'amitié.

Le programme de ce premier séminaire comportait des exposés des responsables sur différents domaines, y compris l'organisation de la prochaine fête cantonale de 1982.

M. Claude Delley, professeur, a parlé des instruments de musique pratiqués dans les sociétés de chez nous, Mme Marie-Louise de Marvel, pianiste, interprétant certaines partitions.

L'invité du jour était le chanoine Georges Revaz, de l'abbaye de Saint-Maurice, qui a présenté une conférence sur la psychologie du chef de musique.

De telles rencontres seront certainement organisées dans l'avenir, elles ne peuvent qu'être bénéfiques pour tous les musiciens. Des problèmes sont à résoudre en commun, comme par exemple la formation de la relève, importante actuellement. Il faut parvenir, en effet, à stimuler non seulement les jeunes mais également ceux qui ont la charge de les former.

RWS

**Trois blessés**

Hier à 4 h. 20, un automobiliste de Coffrane, M. Thierry Gretillat, 18 ans, circulait de Neuchâtel à Valangin. Dans les gorges du Seyon, dans un virage à droite, il a perdu la maîtrise de sa machine qui a heurté une barrière métallique à droite de la route. Blessés, le conducteur ainsi que les deux passagers, MM. Walther Amstutz, 28 ans, de Coffrane, et Stéphane Moulin, 18 ans, de Cortaillod, ont été transportés à l'Hôpital Pourtalès.

**Deux manifestations d'étudiants...**

Vendredi, le bruit courut à Neuchâtel, que des étudiants préparaient une manifestation. Elle a eu lieu, en effet, à la place Pury et la population la suivit en riant de bon cœur.

Il s'agissait de l'œuvre de gais lurons qui n'ont pas eu peur de revendiquer beaucoup de choses, genre «plus de crème dans les mille feuilles...». Samedi en fin d'après-midi, un meeting était annoncé dans la grande salle du collège de la Promenade. Le parti socialiste ouvrier avait invité les étudiants et Zurich et de Lausanne à s'unir à ceux de Neuchâtel pour discuter de plusieurs problèmes et visionner le film-vidéo tourné lors des événements de Zurich.

**Décès au Val-de-Travers**

Le 7 novembre: Mme Rose Schopfer, 92 ans, de Travers. - Le 9 novembre: Mlle Marguerite Hainard, 74 ans, des Verrières.

**AVIS MORTUAIRES**

Réception des ordres: jusqu'à 22 heures

**SAINT-IMIER**

Dieu, dans sa miséricorde, a donné le repos éternel à son humble servante,

**Madame**

**Frieda KÜENZI-MÜNGER**  
née MAIBACH

notre très chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, arrière-arrière-grand-maman, dans sa 90<sup>e</sup> année.

Les familles affligées:

Emil Kempf, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

Marie Kähr, ses enfants et petits-enfants;

Rose et Otto Schmid-Münger;

Gertrude et Ernest Kilcher-Münger, leurs enfants et petits-enfants;

Frieda et Henri Farrès et leurs enfants;

Alfred et Henriette Münger;

Marguerite Smitt-Münger et ses enfants;

Claire et Pierre Gonseth-Staudenmann et ses enfants et petits-enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées.

L'enterrement aura lieu dans la plus stricte intimité familiale.

Weinet nicht auf meinem Grabe  
Tretet nur leise herz u  
Denkt wass ich gelitten habe  
Gott gib mir die Ewige Ruh.

Le culte aura lieu mardi le 11 novembre à 14 heures à la chapelle du cimetière de Saint-Imier, où le corps repose.

L'urne funéraire sera déposée rue de Beau-Site 9.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

29517

**TANNAY**

Madame Marguerite Muff-Augsburger à Tannay, et famille en Allemagne;

Les familles Muff, Augsburg, Graber, parentes et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur**

**Henri MUFF**

leur cher époux, père, grand-père, parent et ami, enlevé à leur affection le samedi 8 novembre 1980, dans sa 85<sup>e</sup> année.

Le service funèbre aura lieu en la chapelle de l'Hôpital de Nyon, le mardi 11 novembre, à 10 heures.

Domicile de la famille: chemin du Joran, 1295 Tannay.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à la maison de retraite du cercle de Coppet, «La Clairière» à Mies, ccp 12 - 15068.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

30940

La famille de

**Monsieur Marcel BÜHLER**

réconfortée par les témoignages de sympathie et d'amitié qui lui ont été manifestés, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée, sa profonde reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, novembre 1980.

27914

**RAPPEL**

ENCHÈRES PUBLIQUES À LA HALLE

MERCREDI 12 NOVEMBRE 1980, à 14 h.

des objets trouvés, déposés à la police locale

27331

Le greffier du Tribunal: Jean-Claude Hess

NOUS ACHETONS ET PAYONS COMPTANT

**VIEIL OR**

Toute sorte de bijoux anciens et d'occasion, brillants, objets en argent, dents en or ainsi que montres avec boîtier et anciennes montres de poche en argent ou en or. Antiquités et également anciennes cartes postales. Dès réception de votre envoi nous vous faisons une offre par écrit ou par téléphone. En cas de non-accord, objets renvoyés immédiatement.

Gloor-Zwingli, horlogerie-bijouterie  
Zöpfli 97, 6004 Lucerne 13951

Votre journal: L'IMPARTIAL

**J'ACHÈTE**

au comptant appartements complets.

Débarras caves et chambres-hautes  
Charles PAREL  
Tél. 039/23 06 45

Particulier vend à  
VILLERS-LE-LAC

**MAGNIFIQUE VILLA**

de conception moderne et en excellent état d'entretien.

Documentation détaillée à disposition.

Ecrire sous chiffre P 28-950 104 à Publicitas, 51, Av. Léopold-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds. 28-12189

**ON CHERCHE À ACHETER**

pour entrée en jouissance au printemps 1981

**villa moderne**

avec 4 chambres à coucher et grandes pièces de réception. Tout confort exigé, proximité de la ville et accès facile en hiver demandé.

Situation couchant.

Ecrire sous chiffre KR 27688 au bureau de L'Impartial.

**MIKRON**

vu l'extension constante de l'entreprise, cherche pour son département «Bureau technique»

**constructeurs**

**Fonctions:** - constructions d'éléments spéciaux et équipements pour machines.

**Exigences:** - constructeur, ingénieur ou formation équivalente

- entrent

- expérience dans le secteur de la machine-outil.

Faire offres manuscrites à notre chef du personnel, Monsieur J. Chenuaux. 28-78

**MIKRON HAESLER S.A.**  
2017 Boudry - Tél. 038/44 21 41

**Radio-électricien**

ayant quelques années d'expérience dans le dépannage

RADIO - TV - HiFi

est cherché pour tout de suite ou date à convenir.

S'adresser chez: 27753

radio TV HI-FI **Frésard** Tél. 23 27 83  
Léopold-Robert 41, La Chaux-de-Fonds

**ENTREPRISE DU JURA**

possédant des locaux modernes et bien situés pouvant contenir plus de cent personnes, cherche à vendre tout ou partie de ses actifs à une société intéressée à utiliser rapidement les services de vingt personnes polyvalentes, actuellement occupées à effectuer des travaux horlogers.

La reprise de cette entreprise peut se faire à des conditions très intéressantes et représente une réelle occasion pour un preneur cherchant une capacité de production dans une région ouverte au développement industriel.

Si cette affaire vous intéresse, écrivez à Publicitas, 2501 Bienne, sous chiffre P 28-130564 28-130564



**Tombe la neige... roule NIVA**

Son équipement lui permet de passer l'hiver en douceur, de se jouer des routes et chemins enneigés ou verglacés - de franchir ce que d'autres renoncent à affronter. Une vraie 4 x 4 = traction constante sur les 4 roues, 8 vitesses, blocage du différentiel central.

Fr. 14300.-

**LADA NIVA 4x4**

Le Locie: Garage du Stand, tél. (039) 31 29 41  
La Chaux-de-Fonds: A. Miche et B. Helbling, tél. (039) 23 68 13 - Campoli et Cie, tél. (039) 22 69 88 - Fleuriot: H. Magg, tél. (038) 61 23 08

## VAL-DE-RUZ

### FONTAINEMELON

#### Le ramassage du papier

C'est près de 10.000 kg. de papier que durent remuer les éclairateurs de Durandal dernièrement.

C'est un travail utile et un service pour chacun que rendent là les éclairateurs. Le kg. de papier représente aujourd'hui 0,02 fr. pour la récupération.

Chacun prépare son petit tas et les scouts le ramassent avec beaucoup de soin. Ce ramassage s'effectue chaque année à pareille époque. (m)

#### Vente de la paroisse

Comme les années précédentes, la vente des deux foyers des Hauts-Genèveys et de Fontainemelon s'est déroulée dernièrement et fut un grand succès.

Chacun a pu s'approvisionner le matin au marché de fruits, légumes et d'autres marchandises.

L'après-midi, une grande animation ne cessa de régner à la vente, dans la halle de gymnastique. La soirée fut également une grande réussite, et M. Philippe Clot, président de l'organisation, ne manqua pas de remercier tous les participants et tous ceux qui ont permis la réussite de cette belle journée. (m)

### mémento

#### Neuchâtel

Jazzland: Ernie Wilkins.  
Pharmacie d'office: jusqu'à 23 h., Centrale, rue de l'Hôpital. Ensuite tél. 25 10 17.  
SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 - 61 31 81.

La Main-Tendue: tél. 143.

#### CINÉMAS

Apollo: 15 h., 20 h. 30, Xanadu; 17 h. 45 Hôtel du Nord.  
Arcades: 15 h., 20 h. 30, Shaining.  
Bio: 18 h. 15, 20 h. 45, Le dernier métré.  
Palace: 15 h., 18 h. 45, 20 h. 45, Un mauvais fils.  
Rex: 20 h. 45, Les aventures de Rabbi Jacob.  
Studio: 21 h., Mad Max.

#### Val-de-Ruz

Pharmacie de service: dès 19 h., sur appel téléphonique, Piergiovanni, Fontainemelon, tél. 53 22 56; non-réponse, 53 22 87.

Main-Tendue: tél. 143.  
Hôpital et maternité, Landeyeux: tél. 53 34 44.

Aide familiale: tél. 53 10 03.  
Ambulance: tél. 53 21 33.  
Soins à domicile: lundi, mercredi, vendredi, 17 h. 30 - 18 h. 30. Tél. 53 15 31.  
Protec. suisse des animaux: tél. 53 36 58.

#### Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: 20 h. 30, Les 10 commandements.  
Fleurier, Salle du Stand: expos. Maurice Gosteli, 14-18 h., 19 h. 30-22 h.  
Fleurier, Centre de rencontre: 14-22 h.  
La Main-Tendue: tél. 143, 20" d'attente.  
Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.  
Ambulance: tél. 61 12 00 et 61 13 28.  
SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 et 61 31 81.  
Hôpital et maternité de Couvet: tél. 63 25 25.  
Fleurier infirmière visit.: tél. 61 38 48.  
Police cantonale: tél. 61 14 23.  
Police (cas urgents): tél. 117.  
Police du feu: tél. 118.  
Centre de secours du Val-de-Travers: tél. 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.  
Fleurier, service du feu: tél. 61 12 04 ou 118.

#### LE LOCLE

### LES CONTEMPORAINS 1904 DU DISTRICT DU LOCLE

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur René FRAGNIÈRE

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille. 36621

#### LE LOCLE

### LE VÉLO-CLUB LA PÉDALE LOCLOISE

a le pénible devoir de faire part à ses membres du décès de

## Monsieur René FRAGNIÈRE

père de M. Victor Fragnière, membre honoraire. 36622

#### CLAUDE CALAME

Pompes funèbres Tél. (039)  
Concorde 45  
Toutes formalités 31.14.96

#### COFFRANE

C'est dans le calme et la confiance que sera votre force.  
Esaïe 30/15.

Monsieur et Madame Philippe Breguet, à Coffrane, leurs enfants et petits-enfants, à Haguenau (France), Meyrin, Cormondrèche et Les Coeu-dres;

Madame Gaston Breguet, à Cormondrèche;

Madame Gérard Breguet, à Coffrane, ses enfants et petits-enfants, à Coffrane et Montréal;

Les petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Alexandre Huguenin;

Les petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Jules-Abraham Breguet, ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Léonie BREGUET née HUGUENIN-DUMITTAN

leur très chère et regrettée maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 99e année.

2207 COFFRANE, le 9 novembre 1980.

Il est bon d'attendre en silence le secours de l'Éternel.  
Jérémie 3/26.

L'ensevelissement aura lieu mercredi 12 novembre.

Culte au Temple de Coffrane à 13 h. 30.

Domicile mortuaire: Hôpital de Landeyeux.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part. 38403

#### LE LOCLE

### LA SOCIÉTÉ DES AGENTS DE POLICE ET LE CLUB SPORTIF DE LA POLICE LOCALE DU LOCLE

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur René FRAGNIÈRE

caporal de police retraité.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille. 31013

#### La famille de

## Monsieur Ralph H. GAUTIER

profondément émue par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été adressées lors de son deuil vous exprime sa gratitude pour votre présence, votre message, votre envoi de fleurs ou votre don. Elle remercie tout particulièrement le pasteur Claude Reverdin pour ses réconfortantes paroles. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

KÜSNACHT, novembre 1980. 27784

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie qui nous ont été prodigués lors du décès de notre président

## Monsieur Ralph H. GAUTIER

nous tenons à remercier très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à notre deuil, soit par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et leurs dons et les prions de croire à l'expression de notre profonde reconnaissance.

Conseil d'administration  
Direction et  
Collaborateurs  
du Groupe Siber Hegner

ZÜRICH, novembre 1980. 27783

#### LE LOCLE

### MADAME OSCAR STÄHLI-KAMMERER MADAME ET MONSIEUR ROGER STRAULI-STÄHLI ET LEURS ENFANTS, À VERSOIX MONSIEUR ET MADAME ROGER STÄHLI-BOTTER

remercient de tout cœur toutes les personnes qui leur ont témoigné de l'amitié et de la sympathie lors de leur deuil.

Sentir la présence de tant d'amis, recevoir tant d'émouvants messages, de dons et de fleurs les ont aidés à supporter leur douloureuse épreuve.

Ils leur en sont profondément reconnaissants. 27703

#### LE LOCLE

### CAFÉ-RESTAURANT DU COMMERCE

Chez Loïs

sera fermé lundi 10 novembre  
toute la journée pour cause de deuil

38621

C'est dans la tranquillité et le repos que sera votre salut, et c'est dans le calme et la confiance que sera votre force.

Esaïe 30. 15.

La famille, les amis et connaissances de

## Madame Marguerite SANDOZ-REDARD née ROBERT

ont le chagrin de faire part de son décès, survenu samedi, dans sa 80e année, après quelques semaines de maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 novembre 1980.  
Tertre 2.

L'incinération aura lieu mardi 11 novembre.

Culte au crématoire, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Marc Thiébaud  
Temple-Allemand 31.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 38828

#### LE LOCLE

Repose en paix chère Mady  
Tes souffrances sont finies  
Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon !

Madame et Monsieur Edy Wantz-Borel, à Saint-Gall;  
Monsieur et Madame Charles Borel-Loëffel et famille;  
Madame Germaine Huguenin-Borel, à Genève, et famille;  
Madame et Monsieur Willy Droxler-Borel, aux Brenets, et famille;  
Madame et Monsieur Jacques Schenk-Borel, à Coffrane, et famille;  
Monsieur et Madame Fredy Borel-Faivre et famille;  
Madame et Monsieur André Bubloz-Borel et famille;  
Madame Charlotte Borel, à Genève, et famille,  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Mademoiselle Mady BOREL

leur très chère sœur, belle-sœur, marraine, tante, grand-tante, cousine et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 67e année, après une longue et pénible maladie supportée avec beaucoup de courage.

LE LOCLE, le 8 novembre 1980.

Le culte sera célébré mardi 11 novembre, à 14 heures, au Temple du Locle.

Il n'y aura pas de cérémonie au crématoire.

Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: M. et Mme André Bubloz  
Etangs 16, 2400 LE LOCLE.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser à l'Association des Invalides, ccp 23 - 3832, ou à l'Hôpital du Locle, ccp 23 - 1333.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 38404



Veillez et priez, car vous ne savez ni le jour ni l'heure.  
Repose en paix.

Madame René Leuthold-Flury, ses enfants et petits-enfants;  
Madame Irma Leuthold et famille, à Bienne;  
Monsieur et Madame Willy Leuthold et famille;  
Madame Paul Leuthold et famille;  
Les descendants de feu Robert Flury;  
Les descendants de feu Joseph Schmutz,  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur René LEUTHOLD

leur cher époux, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui samedi, dans sa 64e année, après une cruelle maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 novembre 1980.

La cérémonie a lieu au crématoire lundi 10 novembre, à 14 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Croix-Fédérale 19.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 38829

L'ENTREPRISE CLAUDE JEANNERET, LE LOCLE  
a le pénible devoir d'annoncer le décès de

## Monsieur René LEUTHOLD

son employé.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille. 21503

## A El Asnam Nouveau séisme

La terre a de nouveau tremblé samedi à El Asnam, où on a enregistré entre 0 h. et 7 h. 55 GMT une série de secousses atteignant 5,6 degrés sur l'échelle de Richter. Selon le dernier bilan publié par l'agence Algérie presse service, 36 personnes ont été blessées.

La plupart des blessés ont été soignés sur place et ont pu rentrer chez eux, mais 13 autres étaient dans un état grave qui a nécessité leur évacuation vers les hôpitaux de Oum-Drou, Sendjas et Oued Rhou.

Beaucoup de personnes ont été victimes des chutes de gravats provenant des ruines des bâtiments détruits par le tremblement de terre du 10 octobre, mais l'agence algérienne a fait savoir en outre que certaines ont été blessées dans la panique qui s'est emparée de la population. (ap)

## Mitterrand s'engage

### ♦ Suite de la première page

Telle n'est pas l'opinion de M. Pierre Mauroy, député-maire de Lille, pour qui M. Mitterrand devra certes s'appuyer sur le projet socialiste, mais devra surtout présenter aux Français une plateforme crédible, susceptible de les rassembler.

### SOULAGEMENT

Il n'en demeure pas moins que si ce comité directeur s'est déroulé, selon le mot d'un fidèle rocardien, «dans une ambiance de Toussaint», c'est le soulagement qui prévalait à l'issue des travaux.

M. Laurent Fabius, porte-parole du PS, a estimé que le comité directeur avait connu un débat «digne du parti» et

## Pays africains producteurs de pétrole

# Les Occidentaux devront se serrer la ceinture

La première réunion des ministres du pétrole des quatre pays africains membres de l'OPEP s'est achevée hier après l'adoption de diverses mesures concernant l'approvisionnement en brut des pays africains. L'Algérie, la Libye, le Gabon et le Nigeria ont décidé de réserver quatre pour cent de leur production actuelle de pétrole, qui est de l'ordre de cinq millions de barils par jour, pour satisfaire les besoins de ces pays.

Cette décision ne comporte aucune augmentation de la production actuelle de pétrole de nos pays, a déclaré le ministre libyen de l'énergie Abdessalam Zaagar, qui a souligné que les membres africains de l'organisation pétrolière n'ont aucun désir de compenser l'arrêt presque absolu des exportations iraniennes du fait du conflit opposant actuellement les deux pays.

«Nous nous opposons à une quelconque augmentation de la production de

pétrole de notre organisation, ceci non seulement en application des résolutions adoptées et du fait qu'en agissant d'une autre manière ceci porterait un grave préjudice à l'OPEP», a déclaré pour sa part le ministre gabonais des mines M. Boui-Boutzi.

Les quatre participants à la rencontre d'Alger se sont refusés à considérer que celle-ci déboucherait sur une plus ample concertation du sous-groupe africain, mais de l'avis des observateurs les membres africains de l'organisation pétrolière se sont bien mis d'accord pour agir ensemble dans le futur.

D'autre part les ministres ont décidé de maintenir le principe d'une réduction de neuf pour cent de leur production de brut, de manière à préserver l'acquis financier et malgré le fait que les pays arabes modérés de l'OPEP ont décidé à leur tour d'augmenter leurs exportations.

### SOLIDARITÉ

Il semble établi que le sous-groupe africain, se refusant à traiter en détail la question des futurs prix, qui a été laissée pour la prochaine conférence ministérielle de l'OPEP, prévue à Bali le mois prochain, a tenu à refaire à son niveau le plein de solidarité, que ce soit sur le maintien de la réduction de neuf pour cent de sa production et du prélèvement de quatre pour cent de celle-ci destinée à l'aide des pays africains.

Les ministres se sont refusés à expliciter les mécanismes d'application liés à ce fonds spécial, se limitant à souligner qu'un groupe d'experts des quatre pays

devra se réunir prochainement pour préparer un rapport sur l'emploi et la destination exacte des quantités réservées, avant la rencontre de Bali.

Selon le ministre gabonais, les 200.000 barils par jour à mettre ainsi de côté par les quatre pays, devront être prélevés sur des contrats en cours de rénovation, ce qui pourrait signifier une réduction supplémentaire des quantités destinées à d'éventuels acheteurs occidentaux. (ats)

## A Dallas au Texas Bébé tué par un python

A Dallas (Texas) un python de 2 m. 40 s'est échappé de son aquarium dans le salon d'un appartement, et a étranglé pendant la nuit un bébé de sept mois.

Le bébé, une fillette, a été trouvé mort dans son berceau par sa mère, Mme Duboe, à huit heures du matin. Le père, M. Robert Duboe, 35 ans, a expliqué que l'aquarium était fermé par des planches tenues en place par des plantes d'appartement en pot. Deux planches se sont trouvées suffisamment écartées pour permettre le passage du reptile dans le courant de la nuit.

Réveillé par sa femme le matin, M. Duboe a trouvé le serpent lové sur une étagère au-dessus du bébé. Après avoir essayé de lui trancher la tête, il lui a tiré une balle de pistolet dans la tête.

L'examen médical a conclu que l'enfant était mort d'une asphyxie traumatique provoquée par le python qui s'est enroulé autour du corps du bébé et a serré.

L'animal était nourri d'un hamster tous les 15 jours. Il y avait précisément 15 jours qu'il n'avait pas eu de proie et, selon les policiers, il avait probablement faim. (ap)

## Dans le Bas-Rhin Attrapés grâce à la TV

Un habitant de Lampertheim (Bas-Rhin) regardait dans la soirée une émission de la télévision allemande quand il entendit des voix curieuses en surimpression.

C'était en fait celles de voleurs qui communiquaient entre eux avec des postes émetteurs afin de faciliter leur expédition. L'habitant alerta les gendarmes de Schiltigheim ainsi que le patron de l'entreprise qui allait être dévalisée.

Les gendarmes arrivèrent rapidement sur place, découvrirent les quatre voleurs âgés de 20 et 21 ans.

Selon eux, ils ne voulaient pas voler, mais seulement dérober toutes les clés des véhicules pour se venger de l'employeur qui avait licencié l'un d'eux.

Interpellés, ils ont été remis en liberté. (ap)

## A Saint-Julien-en-Genevois Bijouterie cambriolée à coups de pioche

Des cambrioleurs ont fait main basse dans la nuit de vendredi à samedi sur 150.000 francs français de bijoux dans une bijouterie de Saint-Julien-en-Genevois dont ils ont défoncé la vitrine à coups de pioche.

Le «casse» s'est produit vers 3 h. 45, si l'on se réfère à la pendule du système d'alarme, et il a été facilité par le fait que la boutique ne possédait pas de rideau de fer. Les propriétaires, M. et Mme André Derobert n'avaient pris cette précaution, car la boutique se trouvant en plein centre de ville, en bordure de l'axe routier Genève-Lyon très fréquenté, ils l'estimaient à l'abri des effractions.

Selon un témoin, les cambrioleurs, au nombre de deux, sont arrivés à bord d'une automobile qu'ils ont garée devant la bijouterie. A coups de pioche, ils ont défoncé la glace de sécurité puis ont arraché la vitre de son encadrement pour faire main basse sur tous les bijoux exposés.

Le bijoutier, selon ses propres déclarations, n'était pas couvert par une assurance-vol. (ap)

## A Marseille Les frasques d'un ordinateur

A Marseille, un chômeur dont le compte en banque était presque à zéro avait pu il y a trois ans - l'affaire n'a été connue que samedi - encaisser 240.000 francs français à la suite d'une erreur commise par l'ordinateur de la banque.

Avant d'effectuer le retrait de la somme, le chômeur avait demandé un relevé de compte. On lui confirma qu'il possédait bien 240.000 ff. Surpris il rédigea cependant un chèque d'un montant correspondant. Quelques mois après, la banque constata l'erreur et convoqua son client. Celui-ci reconnaissait les faits. «Je ne peux rien vous rembourser pour le moment», déclarait-il, «j'ai dépensé tout l'argent».

Depuis pour éviter d'être poursuivi, il rembourse mensuellement 200 francs français et il lui faudra... 100 ans pour rembourser sa dette. (ap)

avait pris «un rendez-vous»; «les militants ont maintenant la parole».

### STRATÉGIE

Il a également estimé que les affaires de la France et que celles du monde vont mal: «Seul le candidat socialiste peut en réalisant un bon score au premier tour et en rassemblant les Français au second, remporter la victoire et apporter le changement qu'ils attendent». Enfin, pour ce qui est de la stratégie électorale, le premier tour devra rassembler les forces vives de gauche sur la base du projet socialiste, quant au second, il devra faire du socialisme une force de rassemblement et de réconciliation pour dégager une majorité. (ap)

## Anniversaire de la mort du général de Gaulle Simplicité

Conformément au vœu formulé par l'Institut Charles de Gaulle, c'est dans la «simplicité» et la «dignité» qu'ont été célébrées hier les cérémonies du 10e anniversaire de la mort du général, dominées par le pèlerinage à Colombey-les-deux-Églises et la messe célébrée en l'église Saint-Louis des Invalides à Paris.

MM. Giscard et Barre étaient présents à ce service religieux, qui a rassemblé une foule importante. A l'Élysée, le drapeau tricolore avait été mis en berne à la demande du président, pour saluer la mémoire du fondateur de la Ve République. (ap)

## Ornans: reconstitution d'un fameux enterrement

Les responsables du Musée d'Ornans (Doubs) lancent une véritable opération de recherches qui nécessitera sans doute de gros moyens.

A partir du tableau de Courbet, «L'enterrement à Ornans», ils veulent restituer au tableau toute son actualité. Chaque personnage sera identifié et la descendance de chacun d'eux sera recherchée à l'aide de documents d'archives.

Un certain nombre de personnages sont déjà connus. C'est pourquoi les responsables lancent un appel aux familles portant les noms suivants: Cuenot, Promayet, Oudot, Crevot, Nodier, Colard, Muselier, Sage, Marlet, Bocquin, Garmont, Gagey, Caillot, Cardet, Bertin et Cassard. (ap)

## En bref • En bref • En bref

● **FREDERIKSTAD.** - A Frederikstad en Norvège, le bureau de la Fédération internationale des journalistes (FIJ) représentant 97.000 journalistes de 26 pays a appris avec consternation que plusieurs cas graves de pression sur le travail des journalistes se sont produits récemment en Suisse dans certains journaux de même que dans d'autres médias.

● **GRENOBLE.** - Trois skieurs ont été pris dans une avalanche qu'ils ont déclenchée aux Deux-Alpes, alors qu'ils descendaient une piste fermée; deux d'entre eux sont morts.

● **DACHAU.** - Plusieurs manifestations ont eu lieu en Allemagne fédérale pour le 32e anniversaire de la «Reichskristallnacht», la «nuit de cristal» qui, le 9 novembre 1938, marqua le début de la persécution systématique des juifs en Allemagne nazie.

● **MANILLE.** - Le typhon «Betty» qui dévasta le nord des Philippines, a fait au moins 68 morts, une cinquantaine de disparus et 587.000 sans abri.

● **NEW YORK.** - Le premier ministre israélien M. Begin, est arrivé à New York pour une visite privée aux États-Unis au cours de laquelle il doit notamment rencontrer le président Carter.

● **COPENHAGUE.** - Le président roumain Ceaucescu, qui entreprend aujourd'hui une visite officielle de quatre jours au Danemark, a déclaré qu'il était favorable à la dissolution de l'OTAN et du Pacte de Varsovie.

## Entre l'Irak et l'Iran

# La guerre des insultes

La guerre entre l'Irak et l'Iran, qui dure maintenant depuis deux mois, se fait, comme toutes les guerres, à coups d'obus et de missiles, mais depuis plusieurs semaines, c'est-à-dire depuis que les différents pays arabes de cette région ont commencé à prendre parti, elle se fait aussi à coups d'épithètes plus ou moins gracieuses, d'accusations, d'invectives qui n'épargnent personne et qui ravivent les vieilles querelles entre modérés et durs du monde arabe.

Les échanges verbaux les plus violents sont bien sûr le fait des dirigeants des deux belligérants: le président irakien, M. Saddam Hussein, d'un côté, l'ayatollah Khomeiny de l'autre.

Le président Hussein, chef du parti Baas, a déjà qualifié le chef religieux iranien de «chah enturbanné», d'«imposteur», de «tyran raciste perse» ou encore de «maniaque».

De son côté l'ayatollah Khomeiny a adopté un ton plus compatible avec ses fonctions religieuses, traitant M. Hussein d'«infidèle», d'«hérétique» voire de «criminel» ou d'«ennemi de l'islam».

En outre, les deux hommes se sont envoyés à la tête l'insulte la plus grave au Proche-Orient, c'est-à-dire: «Agent à la solde des Américains».

Le président Hussein est resté pour l'instant très réservé vis-à-vis des autres dirigeants durs du monde arabe comme le président syrien, M. Hafez el Assad,

ou le chef d'Etat libyen, le colonel Kadhafi, bien que ce dernier ait ouvertement pris parti pour l'Iran et que le président el Assad ait eu des mots assez durs pour l'Irak. (ap)

## Médiateur

### ♦ Suite de la première page

L'ambiance au Palais des congrès madrilène, où se tient la conférence, est morose. Tous les espoirs sont mis dans le rôle que pourra jouer la délégation suisse.

Les dissensions sur l'ordre du jour de la conférence sont apparues au sujet de l'importance à accorder à la discussion sur les accords d'Helsinki. Les Occidentaux entendaient consacrer trois semaines au débat sur le respect des droits de l'homme alors que les pays de l'Est estiment que deux semaines suffisent largement.

### LA POSITION DE LA SUISSE INCHANGÉE

La délégation suisse a expliqué samedi à l'ATS que son rôle de médiateur n'influencerait pas sa position sur le point controversé. Elle a toujours soutenu et continuera à faire l'opportunité d'un débat sur l'Acte final d'Helsinki qui est une occasion de défendre le respect des droits de l'homme. Il est impardonnable en outre, selon les représentants suisses, de céder, dans le débat actuel, à un compromis pour une solution de facilité. (ats)

## Climat tendu en Pologne

### ♦ Suite de la première page

Les travailleurs ont été prévenus qu'ils devraient occuper leurs lieux de travail et apporter avec eux des couvertures, des sacs de couchage, des boissons chaudes et des vivres pour deux jours.

A mesure que la date de la réunion de la Cour suprême approchait, le gouvernement a renforcé sa campagne de propagande pour souligner les graves conséquences économiques et sociales qu'aurait une grève générale.

### MISE EN GARDE

La télévision a repris hier les remarques de l'ancien vice-premier ministre, M. Tadeusz Grabski, devenu aujourd'hui l'un des secrétaires du parti. M. Grabski avait lancé une mise en garde contre «certaines forces qui aimeraient pénétrer la classe ouvrière».

«Il y a des forces qui aimeraient exercer une influence sur les nouveaux syndicats», a-t-il déclaré. «Il doit être dit que notre attitude à l'égard des nouveaux syndicats (...) est claire, ouverte et sincère».

D'après la radio de Varsovie, aucun vainqueur ne sortirait d'une nouvelle grève qui ne pourrait faire «que des vaincus».

## UN ÉVÉNEMENT PAR JOUR

### L'art de la patience

Il paraît que les amis de M. Michel Rocard n'ont pas du tout apprécié la candidature de M. François Mitterrand à l'investiture du parti socialiste pour les prochaines présidentielles françaises.

Mieux, ils regretteraient même que leur poulain ait renoncé sans combattre.

Selon eux, en effet, tout indique que le député des Yvelines aurait constitué le seul espoir de la gauche de battre le président Giscard d'Estaing au printemps prochain.

Tout? Disons les sondages d'opinion dont la presse française abuse quotidiennement, ou presque, un électoral potentiel qui n'en a jamais demandé autant.

Des sondages dont les récentes élections américaines ont pourtant clairement indiqué les limites.

De surcroît, il est assez étrange que des responsables socialistes donnent ainsi l'impression de vouloir choisir leur candidat au poste suprême de l'Etat plus selon des critères de popularité que de doctrine.

Comme s'il s'agissait simplement de tirer le maximum de profits électoraux du dernier gadget à la mode.

Dans cette optique, après la tentative d'action-promotionnelle tous azimuts que fut l'«appel de Conflans», il est peut-être bon que les choses soient rentrées dans l'ordre.

Bon pour la crédibilité politique du PS.

Mais peut-être bon aussi pour l'avenir de M. Michel Rocard, dont la valeur n'est nullement mise en cause.

En l'état actuel de la division de la gauche française, on voit mal quelles chances réelles de victoire peut espérer un candidat du PS, aussi brillant soit-il.

Vu le virage à angle droit pris par le parti communiste, il est en effet plus que douteux qu'un tournage possible replâtrage de dernière minute suffise à convaincre une majorité d'électeurs français que le char de l'Etat peut en toute confiance être confié à un attelage dont les composantes tirent plus souvent à hue et à dia qu'elles ne marchent de conserve.

Ce qui ne signifie pourtant pas qu'en se portant candidat, M. François Mitterrand se sente une âme de martyr.

Plus prosaïquement, à 64 ans, il est conscient que les élections de 1981, même si elles se présentent sous de très mauvais auspices, constituent sa dernière petite chance d'accéder à l'Élysée. De plus, dans l'échec, il pourra du moins arguer que sa candidature a sauvegardé l'unité du parti socialiste.

Ce qui n'aurait probablement pas été le cas du candidat Rocard, dont les espoirs demeurent aussi entiers... pour 1988.

En politique aussi, la patience est souvent une vertu capitale.

Roland GRAF

Par ailleurs, les enseignants, les médecins et les employés des services de santé occupent toujours les bureaux du gouvernement de la Voïvodie de Gdansk. Ce mouvement a été déclenché il y a trois jours après la rupture de négociations sur les salaires. Un millier d'étudiants en médecine se sont également mis en grève pour soutenir ces revendications et leurs représentants devaient rencontrer dans la journée de dimanche ceux des manifestants.

Les effectifs de police ont été retirés des abords de l'immeuble, situé près des grèves de l'éché.

● **WASHINGTON.** - Un couple de jeunes mariés, inculpé de détention de stupéfiants s'est suicidé dans un tribunal du comté de Montgomery dans la banlieue de Washington, en absorbant du cyanure en pleine audience.

### Prévisions météorologiques

Couvert ou très nuageux avec des pluies intermittentes. Limite des chutes de neige entre 1000 et 1500 m. dans l'ouest où la température restera comprise entre 3 et 8 degrés.